

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 95 2114

## la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

# O

## opinion

### Ne jouons pas à l'autruche!

*Encaisser de l'argent auprès d'industriels et d'entrepreneurs pour remplir les caisses d'un parti politique, c'est un procédé courant dans les démocraties.*

*Même s'il suppose qu'on accorde, en échange, quelques avantages, est-il pensable? - L'habitude est tellement ancrée dans les mœurs qu'on se doit d'en douter.*

*D'où la difficulté qu'on éprouve à comprendre tout le bruit fait autour du ministre libéral ouest-allemand de l'Economie M. Lambsdorf coupable, avant tout, de s'être, moins habilement que d'autres, adonné à une coutume à laquelle acquiesce beaucoup de monde...*

*Semblablement, un ministre de la Défense, qui, pour plaire à de puissants alliés, vide un général qu'il suspecte d'homosexualité, accomplit-il réellement un acte qui l'accule à la démission? - Serait-il hasardeux de prétendre qu'on a vu pire en matière de limogeage parmi les peuplades démocratiques?*

*Et en la circonstance, les grincements des clous des godillots n'ont-ils pas été amplifiés à qui mieux mieux par les mass media? En effet, même si la subtilité ne semble pas le fort de M. Wörner, le ministre incriminé, il donne l'impression d'avoir la botte plus maladroite que toujours prête à l'esclandre...*

*Alors pourquoi donc tous ces tambours et ces trompettes pour porter sur tout le territoire de la Germanie la rumeur de ces scandales de banlieue?*

*Plus les jours avancent, plus le tollé devient général, plus on a l'impression d'une manœuvre savamment orchestrée par M. Franz-Joseph Strauss, l'éternel rival du chancelier Kohl.*

*L'empereur de la Bavière n'a jamais admis que ce dernier soit parvenu à le neutraliser en appelant au pouvoir le petit parti libéral, alors qu'il croyait déjà, après la défaite socialiste, tenir l'une des deux rênes du gouvernement.*

*Dès lors, très conscient de l'aversion qu'inspire à la gauche et aux «Verts» M. Lambsdorf, qui a fait basculer les libéraux hors du giron socialiste pour tomber dans celui des chrétiens-démocrates, n'a-t-il pas manipulé les uns et les autres afin de conférer aux «maladresses» du ministre de l'Economie une résonance qu'elles ne méritaient pas?*

► Page 2 **Willy BRANDT**

# CTMN

Je reprends la gérance du Restaurant CTMN le 1er février 1984

Apéritif offert le 3 février 1984

2238

## Fin de la visite du chancelier Kohl en Israël «La politique de la RFA se fait à Bonn, et pas à Jérusalem»

Le chancelier ouest-allemand Helmut Kohl a quitté Israël hier au terme d'une visite officielle de six jours qui ne lui a pas permis d'obtenir du gouvernement israélien l'aval sur les projets de vente d'armes allemandes à l'Arabie séoudite.

L'avion du chancelier a décollé à 12 h. 30 (11 h. 30 en Suisse) après une cérémonie d'adieu présidée par le premier ministre israélien M. Shamir.

Au cours de la conférence de presse qu'il a donnée avant son départ, M. Kohl a expliqué qu'il «ne partageait pas exactement le même point de vue sur tous les problèmes» avec M. Shamir, en faisant référence au problème des ventes d'armes à l'Arabie séoudite.

M. Kohl s'est engagé à «prendre en compte entièrement les légitimes intérêts des Etats amis de la région», y compris Israël, pour prendre la décision définitive sur les ventes d'armes.

Les autorités allemandes étudient depuis plusieurs mois un projet de vente de chars d'assaut «Leopard» à l'Arabie séoudite.

«Nous devons prendre nos décisions conformément à nos convictions, mais en étant conscients de nos responsabilités».

### MANIFESTATIONS MOINS IMPORTANTES QUE PRÉVU

Mais pour la deuxième fois pendant ce voyage, M. Kohl a affirmé que la politique de l'Allemagne se faisait à Bonn, et pas à Jérusalem. «Je ne suis pas venu à Jérusalem pour prendre ma décision sur problème ici, ni pour l'étudier ici...»

A de nombreuses reprises pendant sa visite, le passage du chancelier a été hué par des groupes de manifestants dont certains étaient des rescapés des persécutions nazies. M. Kohl a dit à ce sujet qu'il n'était pas surpris de ces manifestations, et qu'en fin de compte, elles avaient été moins importantes que ce à quoi il s'attendait.

La plus importante manifestation avait réuni environ 200 personnes mardi dernier, quand M. Kohl s'était rendu au mémorial Yad Vashem pour rendre hommage aux six millions de juifs assassinés dans les camps de concentration nazis.

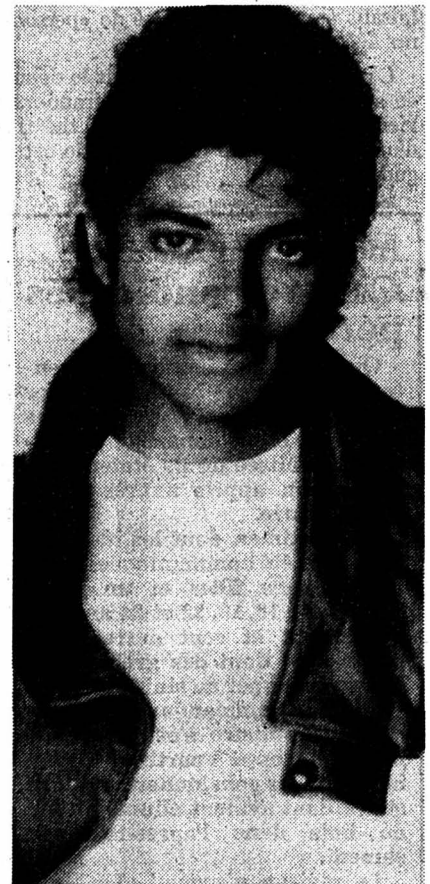
### «L'ATMOSPHÈRE ÉTAIT OK.»

Après la réunion hebdomadaire du Conseil des ministres israélien, un responsable israélien qui a tenu à conserver l'anonymat a expliqué que «l'atmosphère (entre MM. Kohl et Shamir) n'était pas mauvaise. L'atmosphère était OK. Il reste un problème difficile à résoudre à l'ordre du jour, c'est le problème des ventes d'armes à l'Arabie séoudite».

«La visite d'un chancelier allemand n'est jamais une visite facile». (ap)

## Lors d'un tournage en Californie Michael Jackson grièvement brûlé

Le chanteur de rock Michael Jackson, qui tournait vendredi un film vidéo dans un studio de cinéma à Los Angeles (Californie), a été grièvement brûlé au cuir chevelu à la suite d'une explosion accidentelle. (ap)



Michael Jackson. (Bélino AP)

## Coup dur pour M. Shamir M. Ben-Porat, ministre sans portefeuille, quitte le gouvernement

M. Mordéchai Ben-Porat, ministre sans portefeuille du cabinet israélien a annoncé hier qu'il démissionnait de ses fonctions en raison de son désaccord avec la politique menée par le gouvernement au Liban et vis-à-vis de la situation économique. Ancien membre du parti travailliste, il reprochait également au premier ministre de n'avoir pas invité des travaillistes à entrer au gouvernement.

M. Ben-Porat conserve son siège de député, mais sa démission du gouvernement et de la coalition dirigée par le Likoud, le parti du premier ministre, signifie que M. Yitzhak Shamir ne pourra plus compter sur sa voix lors des votes parlementaires.

Avant la démission de M. Ben-Porat, le Likoud disposait d'une petite majorité de 64 sièges sur les 120 que compte la Knesset. Mercredi dernier, la coalition gouvernementale avait de justesse réussi à repousser trois motions de censure par 62 voix contre 56 seulement.

«Je voterai désormais en accord avec mes convictions», a d'ailleurs déclaré M. Ben-Porat à la radio.

M. Ben-Porat est le premier des ministres du cabinet formé par M. Shamir il y a trois mois à démissionner. Il a présenté sa lettre de démission au premier ministre au début du Conseil des ministres hebdomadaire d'hier, a précisé le porte-parole Schmour el Bahagon. Cette démission sera effective demain matin, conformément à la législation israélienne qui prévoit un délai de 48 heures.

Selon M. Bahagon, M. Ben-Porat explique dans sa lettre qu'il avait accepté de faire partie du gouvernement de M. Menahem Begin en octobre 1981 parce qu'il «voulait faire avancer le pays» mais, a-t-il écrit, «j'ai fini par comprendre que mon influence n'était pas assez grande pour changer quoi que ce soit». (ap)

## Madrid: assassinat d'un officier supérieur

Le général Guillermo Quintana Lacacci, ancien chef de la région militaire de Madrid, a été abattu hier dans un attentat alors qu'il regagnait son domicile madrilène après avoir assisté à la messe en compagnie de son épouse.

Les tueurs, qui se trouvaient dans une automobile, ont tiré une rafale de mitraillette sur le général qui a été atteint par dix projectiles au moins et tué sur le coup. Son épouse a été blessée aux jambes.

Sur place, les policiers ont retrouvé 13 douilles d'un type de munitions fréquemment utilisé par les extrémistes de l'ETA.

Le général Quintana Lacacci, qui était âgé de 67 ans, avait occupé jusqu'à l'an dernier les fonctions de chef de la région militaire de Madrid. Il avait combattu au côté du général Francisco Franco durant la Guerre civile et avait participé à la campagne de la division «Azul» en Russie. Il est le deuxième chef militaire assassiné dans un attentat depuis l'accession des socialistes au pouvoir, en octobre 1982: le général Victor Lago San Roman, commandant la division blindée «Brunete» a été abattu en novembre 1982 par un commando de l'ETA.

### Alliance populaire Virage au centre

D'autre part, M. Manuel Fraga Iribarne, chef de l'alliance populaire (droite), a été réélu hier à la tête de cette formation à l'issue d'un congrès national de trois jours, caractérisé par un virage au centre.

M. Fraga, âgé de 61 ans, a été réélu sans opposition. D'autre part, le congrès a décidé que le parti devait s'ouvrir davantage au centre afin de se débarrasser de l'image franquiste d'extrême-droite qu'on lui a donnée.

Cette ouverture au centre est l'œuvre d'un des nouveaux vice-présidents du parti, M. Miguel Herrero de Minon, qui a déclaré que l'alliance populaire, tout en se situant à la droite des socialistes au pouvoir, ne devait pas craindre d'intégrer des éléments progressistes.

Cette nouvelle orientation a été adoptée par une marge de voix de deux contre un, la vieille garde du parti, nostalgique de Franco, ayant en vain tenté d'interdire les charges électives aux nouveaux membres, ce qui aurait écarté les centristes.

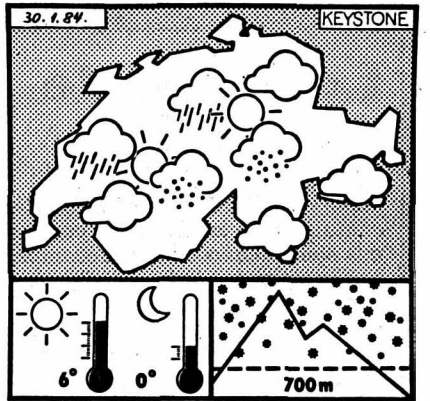
«Nous avons enterré notre passé franquiste», déclarait un membre du parti pour qui l'alliance populaire est désormais un parti libéral conservateur.

Ce recentrage découle de la politique modérée des socialistes qui ont rendu caducs les thèmes traditionnels de la droite espagnole. Pas un mot sur le réta-

blissement de la peine de mort, la refonte de la constitution de 1978 ou la suppression des lois sur l'avortement et le divorce. Les résolutions prises situent désormais l'alliance populaire dans la mouvance des autres partis conservateurs européens. (ats, reuter, ap)



Le général Quintana avait combattu au côté de Franco durant la guerre civile. (Bélino AP)



# M

## météo

Nord des Alpes et Alpes: quelques rares chutes de pluie ou de neige. Cet après-midi des éclaircies se développeront. Vents faibles à modérés du sud-ouest.

Sud des Alpes: partiellement ensoleillé par nébulosité changeante.

Evolution probable jusqu'à vendredi: toute la Suisse, partiellement ensoleillé par nébulosité changeante.

Lundi 30 janvier 1984

5e semaine, 30e jour

Fête à souhaiter: Martine

	Lundi	Mardi
Lever du soleil	8 h. 01	8 h. 00
Coucher du soleil	17 h. 31	17 h. 32
Lever de la lune	6 h. 40	7 h. 29
Coucher de la lune	14 h. 53	15 h. 50

# S

## sommaire

Mots d'ordre radicaux  
**SUISSE** Page 4

Aviation  
**MAGAZINE** Page 5

## SPORT

**SKI NORDIQUE.** - Daniel Sandoz bon pour Sarajevo; Pierre-Eric Rey victorieux à La Brévine.

**HOCKEY SUR GLACE.** - Un point précieux pour le HC La Chaux-de-Fonds; Le Locle relégué en deuxième ligue.

**SKI ALPIN.** - Erika Hess et Michela Figini souveraines en France.

**BOB À QUATRE.** - Silvio Giobellina champion d'Europe.

**FOOTBALL.** - La Chaux-de-Fonds s'impose dans la neige.

Lire en pages 6, 7, 9, 11 et 12

# R

## région 2e cahier

Cassettes-vidéo  
**Qui est le «pirate»**

PAGE 13



# MONDE

## E

### entre autres

## Le scandale de la faim

**La faim.**  
Dans le Nordeste brésilien, des centaines de milliers de personnes sont menacées d'y succomber à plus ou moins brève échéance.

En Afrique, selon la FAO, c'est par millions que se chiffrent les victimes potentielles, si des mesures d'urgence ne sont pas prises. Vingt-quatre pays de l'Ouest, de l'Est et de la partie australe du continent noir connaissent en effet d'ores et déjà une situation alimentaire inquiétante. Et les perspectives pour 1984 sont plus qu'alarmantes. Selon M. Edouard Saouma, directeur de l'Organisation des Nations-Unies pour l'alimentation et l'agriculture, «la crise risque même d'atteindre des dimensions encore plus dramatiques que celle qui a sévi dans les pays du Sahel en 1973 et en 1974».

**La faim. La peste.**  
L'histoire de l'humanité n'est pas avare de ce genre de fléaux naturels. Elle en garde de cuisantes cicatrices.

Grâce aux progrès de la chimie, de la médecine, de la biologie et de l'hygiène, les grandes épidémies - du moins les plus meurtrières d'entre elles - appartiennent aujourd'hui au passé.

Le scandale est que la famine demeure, elle, toujours présente. Comme une peste que l'on refuse de soigner.

Car l'humanité, là aussi, aurait les moyens de l'éradiquer.

Que des facteurs météorologiques et démographiques défavorables aggravent la situation actuelle ne doit pas dissimuler la triste réalité.

Sans le gapillage économique et technologique éhonté que provoque le duel Est-Ouest, sans, surtout, l'hypocrisie myopie qu'il contribue à susciter chez les pays industrialisés dans leur approche du «dialogue» Nord-Sud, il est indéniable que des solutions durables pourraient être apportées aux problèmes les plus cruciaux des pays et régions menacés par la famine.

Actuellement, malgré leurs nécessités, les aides ponctuelles que leur misère suscite ne sont que de simples analgésiques. Servent aussi bien à calmer leurs souffrances et leurs colères qu'à anesthésier notre mauvaise conscience.

Roland GRAF

En faveur de l'école libre

## Lyon: grosse manifestation

Quelque 130.000 personnes, selon la police, et 200.000 selon les organisateurs, venues de 14 départements, ont participé hier à Lyon à la manifestation organisée en faveur de l'école libre à l'appel de l'UNAPEL (Union nationale des parents d'élèves de l'enseignement libre) du SNEC-CFTC (Syndicat national des enseignants chrétiens) et des évêques de vingt diocèses.

(ap)

Escroquerie corsée en France

## La Régie Renault renifle le café

La Régie Renault a perdu 578 millions de francs français (150 millions de francs suisses) entre 1974 et 1980 en construisant deux usines à café, en Belgique et en Sardaigne, et s'est fait escroquer par un «intermédiaire véreux», affirme l'hebdomadaire «Le Point» (proche de l'opposition) dans sa dernière édition.

Selon «Le Point», qui compare ce «scandale du café» à l'affaire des avions renifleurs d'Elf-Erap, la Cour des comptes s'intéresse de près à l'affaire et doit entendre les responsables de la Régie «dans les prochains jours».

Tout a commencé en 1974, selon l'hebdomadaire, parce que Renault voulait se débarrasser d'un stock de café reçu de la Colombie en paiement de voitures importées. Un intermédiaire, Maxime Hildebrand, se serait alors présenté pour proposer un procédé «miracle» de lyophilisation (mode de dessiccation) du café, que Renault aurait acheté.

Selon «Le Point», deux usines ont été construites, en Belgique et en Sardaigne, qui n'ont jamais fonctionné. En 1977, la Régie aurait mis fin à l'opération, se séparant de Hildebrand et liquidant les usines. Facture totale de l'opération: 578 millions de francs français.

«Le Point» ajoute que l'intermédiaire, Maxime Hildebrand, qui a aujourd'hui disparu, avait fait l'objet dans le passé de plusieurs condamnations pénales dont la Régie Renault n'était pas informée. Renault, ajoute l'hebdomadaire, a mis plus de deux ans avant de découvrir «l'incroyable vérité».

Comment la Régie, se demande «Le Point», a-t-elle pu se «laisser balader par un personnage aussi douteux, comme dans l'affaire Elf-Erap. Pourquoi cette légèreté?».

Notons que la Régie Renault a démenti la version du «Point».

(ats, afp, Imp)

## Aide vaticane aux criminels nazis Un historien réfute un rapport controversé

L'historien ouest-allemand Hansjakob Stehle a réfuté hier à Rome, les conclusions du rapport écrit en 1947 par le diplomate américain Vincent La Vista, et publié jeudi par le «New York Times» qui accusait le Saint-Siège d'avoir aidé des criminels nazis. Le rapport de l'ancien attaché militaire de l'ambassade des Etats-Unis à Rome est une «collection d'idioties», a affirmé M. Stehle, docteur en histoire et en philosophie, auteur de plusieurs ouvrages sur le Saint-Siège, dont le dernier est consacré à l'«Ostpolitik» du Vatican de 1917 à nos jours.

M. Stehle, qui a indiqué détenir ce rapport depuis un an, a précisé à l'AFP que pour en apprécier l'authenticité, il fallait retrouver le docteur allemand Willi Nix, accusé par M. La Vista d'être à la fois un «nazi et communiste réfugié au Vatican qui aurait largement contribué, avec le Saint-Siège, à «sauver» les nazis de passage en Italie.

Selon M. Stehle, Willy Nix, 78 ans, exerce toujours à Rome et était en fait «un anti-nazi de la jeunesse catholique allemande. A cause de ses idées, il avait été interné, de 1935 à 1937, dans le camp de concentration de Sachsen-Hausen».

Il s'était ensuite réfugié à Rome où il pouvait exercer sa profession, a précisé M. Stehle. «En même temps, il essayait de contacter les milieux anti-nazis, notamment le comité pour l'Allemagne libre de Moscou».

«En 1943, Willi Nix, poursuivi par les nazis, se réfugia dans un couvent de religieuses près de la place St-Pierre, qui bénéficie de l'extra-territorialité. Ce fait pourrait avoir amené le diplomate américain à en conclure que les nazis étaient accueillis dans des couvents du Vatican», estime l'historien.

«Après la libération, les Américains, en accord avec les autorités italiennes, confièrent au docteur Nix des fonctions presque consulaires. Il fut chargé d'accorder aux Allemands de passage en Italie (...) une carte d'identité des autorités d'occupation».

«DE TOUT...»

«Il est bien évident que, parmi ces Allemands, il y avait de tout, des Juifs et d'autres anciens déportés dans les camps de concentration, ainsi que des nazis et même d'éventuels officiers cachant leur véritable identité».

Pendant quelques mois, a précisé M. Stehle, M. Nix fut interné dans un camp près de Rome, en attendant la conclusion d'une enquête sur son compte. «Des fausses cartes d'identités avec sa signature imitée avaient été trouvées par la police italienne».

Selon M. Stehle, les «informations» sur M. Nix transmises au département d'Etat américain par M. La Vista, à peine arrivé à Rome, n'ont «rien vu avec la réalité». Au moment où le diplomate américain écrivait que Willy Nix s'était enfui, le docteur allemand se trou-

vait dans son bureau romain, affirmait-il.

M. La Vista, conclut l'historien allemand, ne transmettait à Washington que ce qu'il avait vaguement entendu dire. «Son rapport, ajoute-t-il, est d'ailleurs absolument en contradiction avec tous les autres rapports envoyés de Rome à cette époque». (ats, afp)

## Querelle linguistique en Belgique La coalition gouvernementale menacée

La nouvelle querelle linguistique soulevée par le maire du village des Fourons risque d'ébranler la cohésion de la coalition gouvernementale du premier ministre belge, M. Wilfried Martens, et conduire à des élections anticipées en juin déclarait-on hier de source proche des partis politiques au gouvernement.

Election présidentielle américaine

## Ronald Reagan candidat

Le président Ronald Reagan a annoncé hier soir qu'il serait candidat à un second mandat de quatre ans lors de l'élection présidentielle de novembre 1984.

Cette candidature, attendue par la grande majorité des observateurs politiques, a été annoncée par M. Reagan lors d'une brève allocution télévisée retransmise en direct du bureau ovale de la Maison-Blanche hier. (ats, afp)

## Ankara: l'Irak concilie Prisonniers iraniens libérés

Cent nonante «prisonniers de guerre» iraniens ont été libérés par l'Irak hier matin à Ankara d'où, après une escale de sept heures sur l'aéroport d'Esenboga, ils sont partis pour Téhéran.

A 17 h. 20 locales (15 h. 20 HEC), le Boeing 727 iranien venu les chercher à Ankara a décollé, alors que l'avion spécial irakien qui les avait amenés était toujours immobilisé sur l'aéroport où il s'était posé dans la matinée peu après 10 heures locales.

Selon l'agence irakienne d'information «INA», les 190 prisonniers de guerre iraniens libérés étaient «plus des enfants de moins de 18 ans» à l'ambassade iranienne à Ankara, «en revanche», affirmé qu'il s'agissait dans leur quasi totalité de civils âgés, «détenus comme prisonniers de guerre depuis près de trois ans en Irak, au mépris de toutes les conventions

internationales». Ils viendraient de régions occupées par Bagdad.

Les informations obtenues du Croissant-Rouge turc qui a assuré le transfert des 190 personnes entre les deux avions irakien et iranien accèdent partiellement la thèse iranienne, faisant état d'une majorité de «personnes âgées».

C'est la deuxième fois depuis le début en septembre 1980 du conflit irano-irakien que la capitale turque est le théâtre d'une libération de prisonniers de cette guerre. (ats, afp)

## Incendie en Alsace Quatre handicapés périssent

Quatre jeunes handicapés mentaux ont péri asphyxiés hier matin à Weiler (Alsace) dans l'incendie d'une annexe de la maison spécialisée où ils étaient placés, a-t-on appris auprès de la gendarmerie.

Les victimes, dont les identités n'ont pas été communiquées, sont trois jeunes filles et un jeune homme de 16, 19, 22 et 24 ans. Un surveillant et sept autres pensionnaires, dont des grabataires, ont pu échapper au sinistre.

Selon le commandant des pompiers, le sinistre s'est probablement développé à partir de la cheminée où les pensionnaires et leur surveillant allumèrent un feu de bois dans l'après-midi de samedi.

La maison d'accueil «Le Mont des oiseaux» est une institution privée créée dans les années 50 par les mennonites (secte d'ana-baptistes). (ats, afp)

● FORTALEZA (nord-est du Brésil). - L'armée brésilienne a démantelé un réseau de trafiquants d'esclaves près de la ville de Taua (Etat du Ceara) à 330 kilomètres de Fortaleza.

● ISLAMABAD. - L'aviation de l'armée d'Afghanistan a bombardé des localités pakistanaises proches de la frontière. 40 personnes auraient été tuées et une cinquantaine blessées.

Le Conseil provincial du Limbourg, en Flandre, a décidé de limoger le maire des Fourons - Voeren en flamand - M. José Happort, parce que ce dernier, francophone militant, se refuse à parler flamand. M. Happort, régulièrement élu, a fait appel auprès du Conseil d'Etat.

Le député flamand Mark Galle a proposé une loi qui obligerait les élus locaux à parler la langue de la province où se trouve leurs communes. Le cas des Fourons est limite. Frontalier de la Wallonie, ce village fut intégré à la Flandre il y a vingt ans en dépit de l'opposition de ses habitants.

La coalition de M. Martens est formée des ailes flamande et francophone des partis chrétien-social et libéral. M. Jean Gol, libéral et ministre de la Justice, a déclaré samedi que le projet de M. Galle pourrait faire éclater le gouvernement.

(ats, reuter)

## En bref

● TRIPOLI. - M. Walid Joubblatt, chef des druzes libanais, a rencontré à Tripoli le colonel Kadhafi.

● DAR ES SALAM. - Le vice-président tanzanien, M. Aboud Jumbe, a démissionné de ses fonctions; aucune explication n'a été donnée.

● MANAGUA. - Trois mille guérilleros de l'Alliance démocratique révolutionnaire ont franchi samedi la frontière sud du Nicaragua pour se réfugier au Costa-Rica.

● ATHÈNES. - L'ancien colonel de la junte militaire grecque George Papadopoulos a lancé de sa cellule, où il purge une peine de prison à vie, un nouveau parti politique d'extrême-droite, l'Union politique nationale.

Prix de Lausanne

## Le couperet du palmarès

Le jury du 12e Prix de Lausanne, présidé par John Neumaier, avait pour tâche, lors de la finale publique, hier soir au Théâtre de Beaulieu, de sélectionner parmi 17 finalistes, les lauréats dont les qualités se révélèrent lors des différents épreuves. Il importait de distinguer les candidats ayant atteint un niveau professionnel, des danseurs pour lesquels une bourse pourra être bénéfique.

Voici le palmarès: Prix professionnel de la Fondation Johnson à Eugenio Buratti, Stéphane Dalle, Viviana Durante.

Prix de Lausanne à Hisako Takabe, Roberta Mazzoni, Kumi Hiramoto et Mehdi Manglunki.

Prix du meilleur Suisse à Nathalie Perriraz.

Nous reviendrons demain sur ce 12e concours international. D. de C.

## opinion

Page 1

## Ne jouons pas à l'autruche!

Déçu de voir que son astuce n'aboutissait pas assez rapidement, au rythme de son impatience, n'aurait-il pas suscité le second scandale.

Déjà, dans des interviews, M. Strauss ne dissimule plus sa

hâte de retrouver un maroquin confortable à Bonn.

Et face au vacarme, M. Kohl est ébranlé. Qu'il lâche un ou deux ministres, la brèche est ouverte. Le dosage des portefeuilles ministériels établis très équitablement, sera falsifié!

M. Strauss est-il à la veille de la victoire? Il se peut.

Mais même si l'on n'apprécie pas beaucoup M. Lambsdorff et M. Wörner, il convient de se poser la question: est-ce un bien pour l'Allemagne et pour l'Europe.

L'horloge du risque d'un conflit nucléaire ne se rapproche-t-elle pas dangereusement de minuit? Willy BRANDT



SCALA

**Dès ce soir à 20 h. 45**  
 Le tandem le plus populaire et le plus drôle dans  
**Quand faut y aller,  
 faut y aller.**  
 Réalisé par E.-B. CLUCHER  
 Le gros qui tape fort et le mince qui cogne sec

23834

*Terence Hill Bud Spencer*



12 ans

*Terence Hill Bud Spencer*



12 ans

**GRAND MATCH AU LOTO**

à l'Ancien Stand  
 Abonnement à Fr. 15.- pour les 25 premiers tours et 2 cartons

**Mercredi 1er février à 20 h. précises**

(Alexis-Marie-Piaget 80)

**4 cartons:** 1 pendule Louis XV - 1 chaîne stéréo compacte - 1 set photo - 1 bon de voyage  
 - Et cette année encore, les 15 premières minutes **GRATUITES** -



**Aéro-Club  
 des Montagnes neuchâtelaises**

2003

**L'IMPARTIAL**

**Voyage lecteurs 1984**

Vous propose de découvrir  
**LA TUNISIE**  
 terre de soleil d'histoire et de traditions

**VIDÉO**

**dubois**

sous tous les toits

**MACULATURE**  
 au bureau de L'Impartial

**Théâtre de la Chaux-de-Fonds**

Dimanche 5 février à 20 h. 30  
 6e spectacle de l'abonnement  
 Le Théâtre Actuel de «L'ŒUVRE-PARIS» présente:  
**LE MAL COURT**  
 de JACQUES AUDIBERTI  
 Mise en scène: GEORGES VITALY  
 C'EST LA FÊTE I (Ph. Tesson, Canard enchaîné)  
 NE LE MANQUEZ PAS I (D. Jamet, Quotidien de Paris)  
 ON MEURT DE RIRE I (G. Dumur, Nouvel Observateur)  
 Location: la Tabatière du Théâtre, ☎ 039/23 94 44,  
 dès mardi 31 janvier pour les Amis du Théâtre et dès mercredi 1er février pour le public. 2556

**L'IMPARTIAL**

**CAFÉ-RESTAURANT-BAR EL BRASERO**

Famille J. Robert  
 Paix 69 - ☎ 039/23 50 30

Mardi soir 31 janvier  
**COMPLET**

**Déclarations d'impôts**  
 simples, exclues comptabilités. Remplies à votre domicile, sans engagements. Discretion assurée. Fr. 30.- par déclaration.  
 Prenez rendez-vous au 039/26 56 73 entre 12 h. 30 et 13 h. 30 2489



Mardi 31 janvier Départ 6 h. 15  
**FOIRE DE ST-OURS**  
 Rendez-vous du folklore et de l'artisanat à Aoste. Carte d'identité. Fr. 52.- AVS Fr. 42.-  
 Inscriptions:  
**VOYAGES-AUTOCARS GIGER**  
 ☎ 039/23 75 24 2226

**SOLDES - SOLDES  
 SOLDES - SOLDES**

**10% à 50% REELLEMENT**

Aut. off. 16.1-4.2

**moco**  
 meubles · Cernier  
 Le grossiste qui détaille

L'annonce, reflet vivant du marché

Zu verkaufen komplet  
**Reitzeug**  
 (Vielseitigkeits-Sattel) mit schönen Zaum. Günstiger Preis.  
 ☎ 057/33 44 82 über Mittag oder Abends. 109-467964

Attention!  
**Poupées, poupons** achetés dès Fr. 200.-. Aussi pousettes, potagers, jouets et objets, même miniatures. Avant 1930.  
 Mme Fomey, ☎ 038/31 75 19 Déplacements. 87-30006

**L'IMPARTIAL**

**Voyage lecteurs 1984**

**Pour 1695.-**

**Destination le soleil**

**L'IMPARTIAL**

**Il est là ! c'est gratuit ! demandez...**


... le nouveau programme 1984

**VOYAGES WITTMER**  
 NEUCHÂTEL

Après de toutes les agences de voyages 28-68

**TOM and JERRY**

NE MARCHE PAS LÀ, TOM! JE VIENS DE NETTOYER!



© COSMOPRESS GENEVE 28-68


JE N'AI PAS D'ORDRES À RECEVOIR DE SOURIS!



© METRO-GOLDWYN-MAYER INC.

HÉ! C'EST DE LA COLLE! TU AS MENTI!

JE N'AI PAS À DIRE LA VÉRITÉ AUX CHATS!



© ST. EDITHS PRESS SERVICE, INC. 8604



## SUISSE

M

maintenant

## Tournant

**Finalelement, le 7 décembre dernier, c'est bel et bien la candidate officielle du groupe socialiste des Chambres fédérales, Lilian Uchtenhagen, qui n'a pas été élue, non ?**

**Donc logiquement, c'est aussi le groupe socialiste qui a été battu, humilié, affirmant même certains, par la majorité politique.**

**Plus logiquement encore, c'est ce groupe parlementaire qui devrait être le plus dur dans la polémique actuelle sur la participation des socialistes au Conseil fédéral, c'est lui qui devrait monter en premières lignes.**

**Mais voilà: logique et politique, souvent, ne font pas bon ménage. Raison pour laquelle les parlementaires socialistes - du moins la majorité d'entre eux, parmi laquelle de très faible voix romandes - ont décidé samedi à Berne de passer l'éponge, d'oublier ce fameux mercredi de décembre. Ceux qui prétendent «gouverner ce pays» doivent aujourd'hui bien se marrer en se disant que vraiment, c'est la réalité, et pas seulement une vue de l'esprit, une phrase choc.**

**Ce choix des parlementaires socialistes est significatif de la faiblesse actuelle du grand parti de la gauche démocratique: dans l'adversité, il eût été nécessaire de parler dès le début le même langage, de tenir le même discours. Ce qui semblait possible au début, après le 7 décembre. Ce qui ne l'est plus du tout aujourd'hui. C'est peut-être bien samedi qu'ont commencé les grandes manœuvres contre la présidence du parti et tout son appareil.**

**Ce qui frappe aussi dans le choix des parlementaires socialistes, c'est une certaine naïveté, une drôle d'option: nous voulons demeurer au Conseil fédéral, ont-ils donc affirmé, mais il faut une discussion sérieuse avec les autres partis fédéraux sur les grandes lignes de la politique gouvernementale pour la législature 1983-1987. Définir des objectifs, des priorités et les tenir. Le seul problème, c'est que les partis bourgeois de la grande coalition ne veulent rien savoir à ce sujet. Pour eux, pas question d'un programme de législature. Discuter, dialoguer, d'accord. Décider, imposer, avoir les mains liées, non. Les députés socialistes qui ont déjà une longue expérience parlementaire le savent bien. Ce «oui» du groupe parlementaire, ainsi conditionnel, à la participation ne repose donc sur rien de solide, de concret.**

Philippe-O. BOILLON

## Selon le président de Mikron SA Une solution contre le chômage

L'horaire hebdomadaire de travail pourrait être porté respectivement à 42, 38 ou 34 heures sans diminution de salaire en cas de travail à une, deux ou trois équipes. Une façon efficace de lutter contre le chômage tout en utilisant pleinement la capacité de rendement des entreprises, estime Theodor Fässler, président de Mikron Holding SA à Bienne, qui a présenté ce modèle ce week-end à Engelberg (OW) devant l'assemblée d'hiver de l'Association pour la libre entreprise. Environ 140 entrepreneurs ont participé aux débats.

Si l'économie suisse veut maintenir son potentiel, elle doit saisir toutes les possibilités de rationalisations, a déclaré M. Fässler. Il estime que l'introduction de nouvelles technologies pourrait se réaliser par l'utilisation accrue du travail par équipe, celui-ci permettant en outre de réduire le temps de travail. (ats)

● Les cérémonies commémoratives du 500e anniversaire de la naissance d'Ulrich Zwingli se sont déroulées tout le long du week-end sur les bords de la Limmat et à Wildhaus, dans le canton de Saint-Gall, lieu de naissance du grand réformateur.

## Le groupe parlementaire socialiste justifie le maintien au gouvernement «Participation ne signifie pas immobilisme»

«La participation au gouvernement ne signifie pas l'immobilisme ou le statu quo», a déclaré samedi Dario Robbiani, président du groupe parlementaire socialiste, qui justifiait devant la presse la position de son groupe. Assisté des deux vice-présidents du groupe, Carl Miville et Walter Renschler, il a souligné que quelle que soit la décision du congrès des 11 et 12 février prochain, elle devrait être ratifiée par une consultation de la base.

Par 28 voix contre 16 et deux abstentions, le groupe socialiste a annoncé vendredi soir qu'il était favorable à la participation au gouvernement. Les parlementaires sont en outre d'avis, par 27 voix contre 21 et deux abstentions, qu'une votation générale au sein du parti devrait avoir lieu.

## «DYNAMIQUE»

Après des débats qui ont duré une quinzaine d'heures au total, les parlementaires socialistes ont décidé de ne pas adopter de solution médiane entre le retrait et la participation. «Personne ne peut contester que notre système a besoin d'une bouffée d'oxygène», a pourtant déclaré M. Robbiani. C'est pourquoi le groupe a décidé notamment de profiter des grandes lignes de la politique gouvernementale récemment publiée pour amener ses partenaires à négocier. Il est en faveur d'une participation «dynamique» au Conseil fédéral au moyen d'une politique de concertation.

Si le ps reste au gouvernement, le

groupe propose de développer les efforts de concertation tant aux niveaux parlementaire et gouvernemental qu'à celui de l'opinion publique, dans le but de parvenir à un consensus minimum. Les socialistes devraient en outre participer directement à l'élaboration des grands dossiers comme celui des grandes lignes de la politique gouvernementale. M. Robbiani a cependant souligné que l'objectif premier étant le congrès de février, les négociations ne pourraient débuter qu'après cette date.

## BILAN POSITIF

La décision des parlementaires s'est basée notamment sur un rapport faisant le bilan de la présence socialiste au gouvernement. Ce bilan est positif, estiment-ils. Ils en veulent pour preuve certaines victoires sociales telles que les révisions de l'AVS, l'assurance-chômage et accidents obligatoires, la semaine de 42 heures pour le personnel fédéral, ou encore l'adoption d'une politique étrangère ouverte et dynamique.

## Assemblée des délégués du parti radical Mots d'ordre pour les prochaines votations

Oui à la taxe sur les poids lourds, non à la vignette autoroutière, non à l'initiative pour un service civil: tels sont les mots d'ordre que l'assemblée extraordinaire des délégués du Parti radical-démocratique (prd) a adoptés samedi à Berne. Les résultats des votes sur les taxes routières ont été très serrés et ont mis en évidence un clivage entre Alémaniques et Romands, les seconds y étant très nettement opposés.

Environ 185 délégués et une soixantaine d'invités ont participé à ce congrès extraordinaire, destiné essentiellement à définir la position du prd en vue des votations du 26 février prochain. Par 91 voix contre 86, les délégués ont recommandé au peuple d'approuver la taxe sur les poids lourds. En revanche, ils se sont opposés par 93 voix contre 78 à la vignette autoroutière. Dans les deux cas, les délégués romands ont très clairement voté pour le refus. Décision sans équivoque à propos de l'initiative sur le service civil: 185 «non» contre 1 «oui». L'unique exception est féminine et bâloise: seule Mme Carmen Hatz, déléguée de Bâle-Ville, a soutenu l'initiative.

Le vote sur les deux taxes routières a été précédé d'une «table ronde». M. Hans Rudolf Christen, président central de l'Association suisse des transports routiers, a dit son opposition à une taxe qui, selon une version corrigée du compte routier, frappe des véhicules qui couvrent déjà largement les frais qu'ils occasionnent. Du côté des partisans de la taxe, le conseiller national bernois Marc-André Houmard a noté que cet impôt vise avant tout les transporteurs étrangers qui traversent la Suisse sans verser un sou pour les frais de construction et d'entretien des routes nationales.

La vignette autoroutière, ensuite. M. Othmar Andermatt, conseiller aux Etats (rad-ZG), s'y est opposé, car, a-t-il constaté, le produit de cet impôt profite à la Confédération alors que ce sont les cantons et les communes qui supportent les plus lourdes charges routières. A noter l'intervention du conseiller national Jean-Jacques Cevey (rad-VD), président de l'Office national suisse du tourisme, qui a mis en garde contre les conséquences d'un tel «droit d'entrée» sur le tourisme dont dépendent tout de même plus de 250.000 emplois en Suisse. A

## Participation socialiste M. Richter favorable

Dans son allocution d'ouverture, M. Yann Richter, président du parti radical-démocratique, s'est prononcé en faveur de la participation des socialistes au Conseil fédéral. «La confrontation entre gouvernement et opposition, telles que nous la montrons des exemples étrangers, ne s'adapte pas à notre organisation politique. En Suisse, nous ne recherchons pas la confrontation, mais la collaboration», a-t-il notamment déclaré. Le prd n'est cependant pas prêt à maintenir cette collaboration à n'importe quel prix, a-t-il ajouté. «Rien, en effet, dans la formule magique, ne dit qu'un des partenaires en présence peut dicter seul les conditions de la politique fédérale». (ats)

l'opposé, le conseiller national Hans-Georg Luechinger (rad-ZH) a rappelé la nécessité de rétablir l'équilibre des finances fédérales.

## SERVICE CIVIL

Pas de surprise en ce qui concerne le mot d'ordre sur l'initiative «pour un authentique service civil fondé sur la preuve par l'acte». Aucun orateur ne l'a soutenu. En revanche, le conseiller national Paul Wyss (rad-BS) l'a qualifié d'«offensive directe contre notre armée de milice et, par-là, contre notre politique de sécurité». «Dans un mois, le peuple et les cantons diront oui ou non, en réalité, à un libre choix», a déclaré le nouveau conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz. Un tel système serait unique en Europe. Nous refusons une échappatoire aux réfractaires, a encore dit le nouveau chef du Département militaire fédéral qui a ensuite rappelé deux mesures prises par la Confédération dans ce domaine: nouvelle procédure pour le service militaire non armé, étude en cours des possibilités de décriminaliser les sanctions qui frappent les véritables objecteurs de conscience.

Le prd est le troisième parti gouvernemental à prendre position à propos des votations du 26 février prochain: les socialistes recommandent trois «oui» alors que l'Union démocratique du centre dit «oui» aux deux taxes routières et «non» à l'initiative pour un service civil. L'assemblée des délégués radicaux s'est

## Vidéo-cassettes plagiées La Suisa sévit

Les «pirates de la vidéo» doivent prendre garde. La Suisa (Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales) et l'IFPI (International Federation of Producers of Phonograms and Videograms) ont l'intention à l'avenir de percevoir de façon plus stricte les droits d'auteur et de producteur. Les premiers résultats se dessinent déjà. Le dernier numéro de la revue «Schweizer Video» contient une demi-page de publicité publiée aux frais d'un fabriquant de copies vidéo. Ce dernier confirme avoir conclu un accord avec l'IFPI selon lequel il se chargera de tous les frais de justice dus à ses procédés illégaux. (ats)

● En 1983, la Banque Nationale Suisse (BNS) a autorisé des exportations de capitaux pour un montant de 40,2 milliards de francs. Selon la BNS, 79 pour cent des 40,2 milliards d'exportations de capitaux sont revenus aux pays industrialisés, dix pour cent aux pays en développement et aux économies à planification centralisée et onze pour cent aux organisations internationales de développement. (ats, ap)

## A Montreux Perle hôtelière en feu

Un incendie dont la cause n'est pas encore connue a partiellement détruit, hier matin, l'ancien Grand Hôtel de Territet, à Montreux, et notamment la salle du Théâtre de l'Alcazar, qui avait été complètement restaurée, il y a moins de dix ans, dans le style de la «Belle Epoque». La police évalue le montant des dégâts à environ un million de francs. C'est, après la destruction du Casino de Montreux, l'un des plus graves sinistres subis par le tourisme de la Riviera vaudoise depuis les années septante. (ats)

## Longo Mai diffamé La justice tranche

Selon un communiqué de Longo Mai, la 11e Chambre de la Cour d'Appel de Paris a déclaré l'écrivain Françoise D'Eaubonne et son éditeur Alain Moreau coupables de diffamation envers la Coopérative européenne Longo Mai. Le jugement de première instance a été ainsi confirmé.

Le tribunal a condamné Françoise D'Eaubonne et son éditeur à payer la somme de 9000 francs français, à titre de réparations, à Longo Mai et à quelques coopérateurs, à faire publier le jugement dans différents journaux, et à la totalité des dépens.

Françoise D'Eaubonne avait fait paraître aux éditions Moreau, un livre qui présentait Longo Mai comme une secte dangereuse et la comparait à la secte «Peoples Temple» de Jim Jones en Guyane. (Comm.)

● Après une campagne très vive, les citoyens thurgoviens ont accepté une initiative populaire abolissant la chasse aux oiseaux aquatiques sur la partie inférieure du lac de Constance et le Rhin. Le contre-projet du gouvernement cantonal a été rejeté.

## FAITS DIVERS

## Collaborateurs de la TV condamnés Dioxine? - Un produit courant...

Parce qu'ils avaient voulu montrer qu'il était facile de se procurer de la dioxine, trois collaborateurs de la Télévision suisse romande ont été condamnés, le 30 décembre dernier, par un juge informateur de la Côte vaudoise, à des peines avec sursis.

Lors d'une émission TV consacrée aux déchets de dioxine de Seveso, le 23 février 1983, le professeur Jacques Neyrinck, l'un des animateurs d'«A bon entendeur», avait exhibé un échantillon de ce poison violent, obtenu en emballage non conforme auprès d'une entreprise suisse, qui aurait été abusée dans sa bonne foi.

Intervenant d'office, sans plainte, le juge vaudois a prononcé trois condamnations pour infraction à la loi fédérale sur le commerce des toxiques: dix jours d'arrêts et 1500 francs d'amende avec sursis et délai d'épreuve et de radiation d'un an pour Mme Catherine Wahli, réalisatrice de l'émission, cinq jours d'arrêts avec sursis pour son collaborateur Marek Wolf-Lanieski (qui s'était procuré l'échantillon) et une simple amende (pour violation par négligence) pour M. Neyrinck. L'entreprise commerciale (et plus précisément l'un de ses employés) a aussi été condamnée pour violation de la loi par négligence. La SSR a déposé un recours.

## VALAIS: AVALANCHE MEURTRIÈRE

Une avalanche a enseveli samedi dans la combe Quinodoz, au-dessus d'Arolla (VS), un skieur allemand qui était sorti des pistes dans un secteur réputé dangereux à pareille époque. Découvert sous près d'un mètre de neige, le malheureux a été transporté par hélicoptère à l'Hôpital de Sion, où il est décédé dans la soirée. Il s'agit de Wolfgang Reinl, 31 ans, de Wetter (RFA).

## LE CADAVRE D'UN SUISSE RETROUVÉ EN ESPAGNE

Le cadavre d'un jeune Suisse de 24 ans a été découvert jeudi dernier au fond d'un puits à Malaga, a-t-on appris samedi de source policière. Le jeune homme avait été assassiné le 4 décembre dernier à Torremolinos, près de Malaga, par un couple de compatriotes qui, selon la police espagnole, aurait avoué ce crime à son retour en Suisse. Selon la police de Malaga, alertée par Interpol, ce même couple - dont l'identité n'a pas été révélée - aurait également avoué l'assassinat à Sitges, en Catalogne, d'un ressortissant britannique.

## VOLS AU MUSÉE DE BÂLE

Plusieurs œuvres exposées au Musée historique de la ville de Bâle ont été dérobées. Elles sont estimées à une valeur totale de plus de 50.000 francs. Le parquet bâlois a annoncé que le vol a dû être perpétré

entre jeudi et samedi. Les larrons n'ont pas encore été rattrapés. La pièce la plus coûteuse tombée entre les mains des voleurs est un pendentif gothique datant du XVe siècle dont la valeur est estimée à un demi-million de francs. Ils ont en outre dérobé un livre de prière en latin datant de la même époque, estimé à 50.000 francs, une bague de cardinal du XIIe siècle valant 20.000 francs et un chapelet d'une valeur de 10.000 francs. Les objets volés se trouvaient tous sous une cloche de plexiglas.

## ARGOVIE: INCENDIES À LA PELLE

Plusieurs incendies dus à la négligence ont éclaté ce week-end dans le canton d'Argovie. Grâce à l'intervention rapide des pompiers, les dégâts sont limités.

A Stetten, le feu a pris samedi dans un atelier de réparation automobile. C'est un feöhn utilisé pour sécher l'intérieur d'une voiture qui est à l'origine du sinistre, qui a causé pour environ 70.000 francs de dégâts.

A Merenschwand, une maisonnette à outils a été anéantie, un carton de cendres pas encore froides ayant communiqué le feu à un dépôt de bois. Les dommages se chiffrent à 8000 francs.

Enfin à Biberstein, un incendie a éclaté dans une ferme, mais il a pu être éteint très rapidement, si bien que les dégâts ne dépassent pas 5000 francs. C'est un coussin chauffant qui a mis le feu à la couverture d'un lit. (ats, afp)



# MAGAZINE

# aviation

la chronique de Mario Sessa

## L'industrie aérospatiale canadienne a 75 ans Des débuts modestes à la recherche avancée



Le DASH 7, à décollage et atterrissage courts (ADAC), produit par la société de Havilland.

L'industrie aérospatiale canadienne a fait bien du chemin depuis son entrée dans l'ère de l'aviation, le 23 février 1909. Ce jour-là, en effet, voyait la réussite du premier vol au Canada du «Silver Dart». Il s'ensuivit la création de l'une des premières sociétés aériennes, la Canadian Aerodrome Company, à Baddeck (Nouvelle-Ecosse). Cette société a produit le premier aéronef conçu et fabriqué au Canada, le Baddeck No1, terminé en juillet 1909.

Depuis ces modestes débuts et à travers la période des deux guerres mondiales, le Canada a acquis la plupart des compétences qui ont permis l'expansion continue de cette nouvelle industrie au milieu des années 1900. En effet, au cours de cette période, l'industrie a assemblé, construit sous licence ou conçu et fabriqué des aéronefs bien connus: le Curtiss JN-4, le F5L, les Vedette, les Viking, nombre des premiers modèles Fairchild, les Piper Cub, les Tiger Moth, les Hawker Hurricane, les Anson, les Blenheim, les Harvard et les Lancaster. Déjà en 1942, le fameux Mosquito de la société de Havilland était fabriqué au Canada, qui en a livré 1133!

A la fin de la Seconde Guerre mondiale, le Canada avait fabriqué près de 17.000 aéronefs de plus de 20 catégories, depuis les avions-écoles de base jusqu'aux chasseurs et aux gros bombardiers. Outre les entrepreneurs généraux, un grand nombre de sous-traitants ont produit à partir de 1939 des pièces comme des instruments et des hélices, ainsi que des composantes hydrauliques, électriques et électroniques.

Aujourd'hui, l'industrie aérospatiale canadienne est composée de plus de 125 entreprises qui fournissent à l'industrie aérospatiale et aux compagnies aériennes du monde entier des aéronefs, moteurs, composantes, systèmes et services des plus perfectionnés et parfois uniques.

Ces dernières années, l'industrie aérospatiale canadienne a connu une expansion extraordinaire. Au cours des six dernières années, les ventes ont augmenté de plus de 300 %, passant de 906 millions de dollars en 1976 à 3 milliards de dollars en 1982, un sommet inégalé jusque-là. D'ici, 1986, l'industrie prévoit que ses ventes feront plus que doubler et devraient atteindre 7 milliards de dollars.

L'industrie, qui emploie à l'heure actuelle un peu plus de 40.000 personnes, prévoit porter ce nombre à 51.000 d'ici 1986.

Ces cinq dernières années, environ 80 % des ventes totales étaient destinées à l'exportation, dans un marché extrêmement concurrentiel. En 1982, les ventes à l'exportation totalisaient plus de 2,4 milliards de dollars.

Depuis 1947, le Canada a fabriqué près de 4000 ADAC (avions à atterrissage et à décollage courts), avions amphibies d'usage général et avions d'affaires qui ont été vendus dans plus de 100 pays. Mentionnons, par exemple, les avions Beaver, Twin Otter, Buffalo, Caribou et DASH 7 de la société de Havilland, ainsi que les CL-215, avions amphibies à usage multiple, et le Challenger, de Canadair, qui équipe la Garde aérienne suisse de sauvetage (REGA).

### LE SECTEUR MILITAIRE

Pendant la même période, quelque 3700 avions militaires, tels que le Sabre F-86, le CF-104 Starfighter et le CF-5 Freedom Fighter, ont été produits sous licence au Canada. Conçu et fabriqué au Canada au cours des années 50, le CF-100 Canuck de la société Avro a été un des avions militaires les plus exceptionnels; on en a fabriqué environ 800, qui étaient destinés aux Forces de l'air canadiennes et belges.

Bien qu'occupant actuellement le cinquième rang parmi les industries aérospatiales occidentales, après les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne de l'Ouest, le Canada possède une puissante industrie aérospatiale qui s'appuie sur un ensemble de produits spécialisés à l'avant-garde de la technologie.

Proportionnellement à son importance et au nombre de ses employés, l'aérospatiale est l'une des deux industries canadiennes qui investissent le plus dans la recherche et le développement. Elle y consacre en moyenne 10 % de ses revenus.

Grâce à cette base solide, l'industrie a commercialisé des produits de qualité comme le Twin Otter et le DASH 7, la famille des moteurs PT6, une grande variété d'instruments de navigation, l'avion d'affaires Challenger, la famille des satellites Anik, de nombreux systèmes et composantes, ainsi que le téléma-

nipulateur spatial mis au point par Spar Aérospatiale et le Conseil national de recherches du Canada, et qui est utilisé par la NASA sur la navette spatiale.

Les entreprises canadiennes sont au premier rang des concepteurs et des manufacturiers de petits réacteurs à turbine pour les avions de transport, les hélicoptères, les aéroglisseurs, les ADAC, les aéronefs de transport régional, les avions d'affaires à grand rayon d'action et à haute performance, les systèmes de surveillance aéroportée téléguidés, les simulateurs de vol et les équipements de radionavigation perfectionnés.

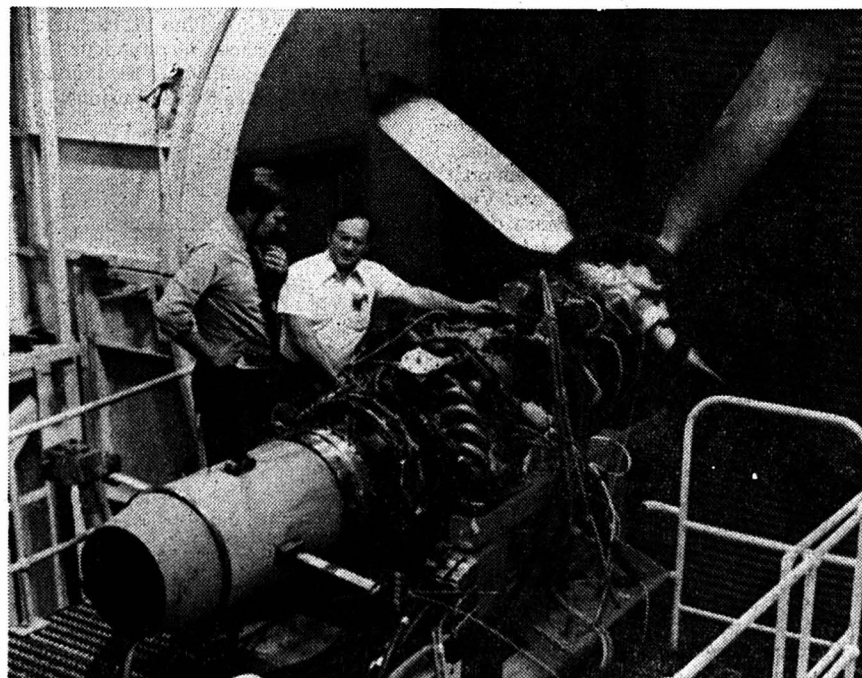
### LES NOUVEAUX PROJETS

L'industrie a de nouveaux projets en cours de développement:

- Pratt et Whitney du Canada a mis au point le PW-100, un turbopropulseur à technologie avancée, économe en essence, conçu pour les aéronefs de transport et d'affaires à vocation régionale qui seront mis en service au milieu des années 80. Le PW-100 a déjà été choisi pour des aéronefs comme le DASH 8 de la société de Havilland, l'Embraer EMB-120 Brasília et l'ATR-42, de l'Aérospatiale/Aérialia.

- Pour combler un manque dans la catégorie des court-courriers de 30 à 40 places, la société de Havilland vient de concevoir le DASH 8, transportant 36 passagers.

Fondée sur des bases solides et un savoir-faire toujours perfectionné, l'industrie aérospatiale canadienne a encore une belle carrière devant elle, engagée qu'elle est sur la voie de l'innovation et de la qualité.



Le turbopropulseur Pratt & Whitney PW-100 à technologie avancée fabriqué au Canada et qui va équiper de nombreux avions de transports régionaux de 30 à 40 places.

## Nouvelle stratégie pour Air Canada Inauguration d'une ligne Genève-Paris

Le 5 mai 1958 se posait à Zurich-Kloten le premier appareil de la Trans-Canada Air Lines en provenance de Montréal. Depuis cette date, des liaisons aériennes régulières se sont développées entre les deux pays. Au cours d'une conférence de presse à Genève, Air Canada a présenté sa nouvelle stratégie européenne et un service à trois classes encore amélioré pour les vols intercontinentaux. Avec l'introduction de l'horaire d'été, le 29 avril, la compagnie nationale canadienne inaugurerait le 2 mai prochain une liaison Genève-Paris-Montréal, avec deux vols hebdomadaires (mercredi et dimanche).

En proposant un vol Genève-Paris avec décollage à 12 h 30, Air Canada estime qu'elle comble un vide important dans la fréquence des vols en direction de la capitale française, puisque Air France a un vol à 11 heures et Swissair à 14 heures. Alternativement ce seront un «Jumbo» B-747 et un Lockheed «Tristar» L-1011 qui assureront le transport des passagers sur cette nouvelle route pour Air Canada.

Toute la nouvelle politique d'Air Canada est basée sur la création de deux «plaques tournantes» en Europe, soit Paris et Francfort. Au lieu d'effectuer uniquement des vols directs entre ces deux grandes métropoles et le Canada, le système mis en place permettra de prolonger, à l'aller comme au retour, les vols transatlantiques vers les villes de Zurich, Genève, Munich et Düsseldorf.

Pour la Suisse, le résultat immédiat est de voir les vols en partance de Zurich pour Toronto passer de deux à six via Franc-

fort; en plus de la création de la ligne de Genève via Paris.

M. Rolf Weinmann, directeur de la compagnie pour la Suisse, a encore indiqué que ces nouveautés étaient destinées à améliorer le taux d'occupation des vols sur l'Atlantique nord, un secteur où la concurrence est particulièrement acharnée. La compagnie canadienne avait enregistré au cours de ces dernières années une baisse sensible du nombre de ses passagers sur ces lignes et avait même dû se résoudre à supprimer certaines liaisons.

Précisons encore que si Air Canada avait connu un exercice financier déficitaire en 1982 (32,6 millions de dollars canadiens de perte), à la fin du troisième trimestre 1983, les comptes laissaient apparaître un bénéfice de 17,6 millions de dollars. Ce résultat encourageant ne permettra pourtant pas, semble-t-il, de boucler l'année 1983 avec un solde positif selon le président de la compagnie, M. Claude Taylors.

M. S.

## La «grande guerre des moteurs» aux Etats-Unis

### Enjeu: le marché du siècle !

Les deux grands constructeurs de moteurs américains - Pratt and Whitney et General Electric - se livrent un véritable «duel du siècle» pour un fabuleux contrat militaire de 14 milliards de dollars.

M. Verne Orr, le secrétaire à l'Armée de l'air américaine, devrait bientôt indiquer laquelle de ces deux firmes a été choisie par le Pentagone pour fabriquer les quelque 2400 réacteurs qui équiperont les prochains intercepteurs de l'US Air Force.



Le chasseur américain de la nouvelle génération F-20 «Tigershark» produit par la Northrop Corp. fait confiance à un réacteur unique General Electric F-404-GE-400 de 7,2 tonnes de poussée.

L'enjeu de ce qui a été baptisé par la presse américaine «la grande guerre des moteurs» est la fourniture des réacteurs destinés aux nouvelles versions de deux intercepteurs déjà en service dans l'armée de l'air américaine: le F-15 «Eagle» et le F-16 «Falcon».

Le Pentagone a déjà acheté 703 exemplaires du F-15, un biréacteur que la plupart des experts considèrent comme le meilleur intercepteur occidental en service, et prévoit d'en acquérir près de 1500 au total.

Par ailleurs, 673 F-16 sont déjà opérationnels dans les escadrilles de l'armée de l'air américaine, mais le Département de la Défense souhaite en acheter plus de 2100. L'état-major américain tient à ce que les futures versions de ces deux avions, tous deux largement vendus à l'étranger, disposent de moteurs plus puissants.

Les Services de renseignements militaires sont en effet persuadés que les derniers appareils soviétiques - le Mig-29 et le Sukhoi SU-27 ont, grâce à leurs moteurs, un meilleur rapport poids/puissance et une plus grande maniabilité que les F-15 et F-16.

Les informations obtenues indiquent que les réacteurs des Mig-29 et SU-27

développent chacun quelque 15 tonnes de poussée, contre seulement 12,5 tonnes pour le F-100 de Pratt and Whitney qui équipe les F-15 et F-16.

Certains spécialistes pensent que la firme General Electric, dont le F-110 est un peu plus puissant (14 tonnes) que la dernière version du F-100 de Pratt and Whitney, le PW-200, aurait un petit avantage. Pratt and Whitney serait aussi pénalisé par les nombreux problèmes qu'a connus leur F-100 et qui ont provoqué la perte de 35 F-16. Ennuis de jeunesse qui ont maintenant été corrigés, assurent, en accord avec l'armée de l'air, les dirigeants de la société.

Chez General Electric, on insiste aussi sur le fait que la maintenance du F-100 (environ trois heures pour chaque heure de vol) reste plus lourde que celle du F-110 et que ce dernier est non seulement plus puissant mais aussi plus fiable. A cela, Pratt and Whitney rétorque que ledit réacteur devrait coûter plus cher.

Si General Electric devait être choisi, cela mettrait fin au quasi-monopole dont jouit depuis plusieurs années Pratt and Whitney pour la fourniture des réacteurs destinés aux intercepteurs américains.



## SPORTS

## Slalom géant féminin de Saint-Gervais Une manche a suffi à Erika Hess

A quelques jours de l'ouverture des Jeux olympiques de Sarajevo, Erika Hess a confirmé d'éclatante façon, lors du slalom géant de Saint-Gervais, qu'il faudra compter avec elle en Yougoslavie. Après s'être mise hors de portée de ses adversaires dès la première manche, la Nidwaldienne a triomphé avec 89 centièmes d'avance sur l'Américaine Christin Cooper et l'08 sur la Française Carole Merle, signant son cinquième succès en Coupe du monde dans la discipline, le vingt-troisième au total.

La journée d'hier a été particulièrement faste pour la triple championne du monde, puisqu'elle lui a par ailleurs permis de prendre la tête de la Coupe du monde, aussi bien au général que dans la discipline, et d'enlever la première «petite» boule de cristal de la saison, celle du classement des combinés.

Déjà gagnante de la descente samedi, la Tessinoise Michela Figini (14e) a complété le somptueux bilan des skieuses helvétiques lors de ce week-end sur sol français, en s'emparant de la victoire en combiné!

Une manche a pratiquement suffi, hier, à Erika Hess pour s'assurer de la première place. A l'issue d'une démonstration parfaite de l'art de laisser glisser ses skis en jouant un minimum des carres, sur une neige relativement tendre et un parcours coulé et bien rythmé, la skieuse de

Grafenort avait pris ses distances: seules Carole Merle (0'75) et Christin Cooper (0'99) concédaient moins d'une seconde... Sur le second tracé, plus rapide, Erika prenait logiquement moins de risques, établissant tout de même le deuxième meilleur temps de la manche (à 0'08 de Christin Cooper), malgré une légère frayeur à une dizaine de secondes de l'arrivée (écart d'un ski).

### MARGE CONFORTABLE

Erika Hess s'imposait ainsi avec une marge confortable, propre à lui donner une confiance sans faille en vue des prochaines échéances. Les neiges françaises inspirent vraiment la Nidwaldienne en matière de slalom géant: quatre de ses cinq victoires dans la discipline ayant été acquises outre-Jura (deux à Val d'Isère, une à l'Alpe d'Huez et maintenant une à Saint-Gervais).

Michela Figini conservera elle

aussi un souvenir particulier de ces épreuves: elle qui courait après son premier succès au plus haut niveau en a récolté deux d'un coup durant le week-end. E terminant quatorzième du géant, la championne de Prato a en effet ajouté une première place en combiné à son succès en descente, à nouveau devant Elisabeth Kirchlner.

Hanni Wenzel et Irène Epple, au contraire, évoqueront cette étape de la Coupe du monde avec une grimace. Peut-être fatiguées par la succession des épreuves (elles participent à toutes les courses), la représentante du Liechtenstein et l'Allemande ont perdu toutes leurs chances dès la première manche de ce géant. L'une comme l'autre ont été victimes «du» piège du parcours, l'avant-dernière porte (verticale) disposée immédiatement après une cassure, qui posa bien des problèmes aux concurrentes.

Emportées dans leur élan et contraintes de passer l'obstacle à l'envers pour ne pas le manquer, toutes deux ont laissé un temps considérable dans l'aventure. De précieux points (au combiné également) s'envolaient pour Hanni comme pour Irène. La Liechtensteinoise a dû, de ce fait, laisser le commandement de la Coupe du monde à Erika Hess, qui la précède désormais de 16 points (214 contre 198).

### RÉSULTATS

Slalom géant de Saint-Gervais: 1. Erika Hess (Sui) 2'24"05; 2. Christin Cooper (EU) à 0'89; 3. Carole Merle (Fra) à 1'08; 4. Lisa Savijarvi (Can) à 1'45; 5. Debbie Armstrong (EU) à 1'60; 6. Perrine Pelen (Fra) à 1'66; 7. Elisabeth Kirchlner (Aut) à 2'16; 8. Anne-Flore Rey (Fra) à 2'23; 9. Tamara McKinney (EU) à 2'32; 10. Hélène Barbier (Fra) à 2'43; 11. Claudia Riedl (Aut) à 2'80; 12. Fabienne Serrat (Fra) à 2'84; 13. Catherine Quittet (Fra) à 2'89;



Erika Hess : une victoire prometteuse à moins de deux semaines des Jeux olympiques de Sarajevo. (Keystone)

14. Michela Figini (Sui) à 2'91; 15. Roswitha Steiner (Aut) à 2'99; 16. Christine von Grünigen (Sui) à 3'12. Puis les autres Suissesses: 21. Maria Walliser à 3'68; 23. Hanni Wenzel (Lie) à 3'95; 27. Monika Hess à 4'25; 35. Zoë Haas à 4'99; 41. Brigitte Oertli à 5'57; 47e Ariane Ehrat à 6'37; 50. Brigitte Gadiant à 6'87; 53. Corinne Schmidhauser à 6'92; 73. Patricia Kästle à 10'07; 74. Marlies Wittenwiler à 10'23; 76. Véronique Robin à 11'51.  
Première manche (305 mètres de dénivellation, 48 portes): 1. Hess 1'14"60; 2. Merle à 0'75; 3. Cooper à 0'97; 4. Kirchlner à 1'10; 5. McKinney à 1'12.  
Seconde manche (305 mètres de dénivellation, 45 portes): 1. Cooper 1'09"37; 2. Hess à 0'08; 3. Savijarvi à 0'17; 4. Armstrong à 0'30; 5. Barbier à 0'31.  
Combiné descente de Megève et descente de Saint-Gervais: 1. Figini 18,58; 2. Kirchlner 21,56; 3. Savijarvi 31,43; 4. Walliser 36,74; 5. Charvatova 40,34; 6. Armstrong 40,50; 7. Barbier 41,03; 8. Régine Mosenlechner (RFA) 50,28; 9. Hanni Wenzel 52,79; 10. Quittet 54,21. Puis, 15. Oertli 66,14. (si)

## Descente féminine de Megève «Micky» frappe un grand coup

Le samedi 11 février, la championne olympique de descente aura-t-elle moins de 18 ans? A deux semaines de l'échéance de Sarajevo, Michela Figini a frappé un grand coup à Megève. En remportant son premier succès en Coupe du monde, la Tessinoise, qui fêtera son 18e anniversaire le 7 avril, s'est placée dans le rang des prétendantes à la médaille d'or.

Partie la veille dans le brouillard avec le dossard numéro 1, Michela Figini, tout comme Maria Walliser, était sortie de la piste. Samedi, sous un soleil éclatant, la Tessinoise, presque constamment en position de recherche de vitesse sur un tracé qui ne présentait pas de grandes difficultés mais où la glisse tenait un rôle déterminant, a affiché une supériorité presque totale. Elle est la seule skieuse qui est parvenue à descendre sous les 1'27". Un constat qui ne peut que renforcer la confiance de Figini avant Sarajevo. La descente olympique du Mont Jahorina n'offre-t-elle pas, en effet, bien des similitudes avec celle de Megève...

Première au temps intermédiaire avec 48"57, Figini a franchi l'arrivée avec une avance confortable. Seconde, l'Autrichienne Elisabeth Kirchlner accusait un retard de 59 centièmes. Silvia Eder, une

autre Autrichienne, prenait la troisième place à 67 centièmes. En fait, seule Maria Walliser s'est montrée, pour cinq centièmes, plus rapide que Figini dans la seconde partie de la descente.

Victorieuse l'an passé à Megève, la skieuse de Mosnang a payé un lourd tribut à un mauvais début de course puisqu'elle se retrouvait reléguée à l'02" de Figini au temps intermédiaire.

Après sa troisième place à la descente du Mont Tremblant la saison dernière, le succès de Figini ne constitue pas une véritable surprise. Même si elle n'était pas encore montée sur un podium de descente cette saison, la Tessinoise a démontré cette hiver une certaine constance dans ses «chronos» tant en course qu'aux entraînements. Le 8 janvier dernier au super-G de Puy-St-Vincent, «Micky» croyait bien tenir sa première victoire en Coupe du monde. Meilleur temps du premier groupe, elle perdait pourtant sa première place aux dépens de la Canadienne Laurie Graham, partie avec le dossard 21.

Deuxième derrière Irène Epple vendredi avant le renvoi de la course, Ariane Ehrat n'a pas confirmé vingt-quatre heures plus tard. La Schaffhouseoise, tout comme l'Allemande, n'a jamais été en mesure de rivaliser avec les meilleures. Son retard sur Figini, qui se chiffre à près de trois secondes, révèle bien l'étendue des difficultés qu'elle a rencontrées sur les 2110 mètres de la piste de Megève.

Descente dames de Megève (2110 m., 529 m. dén., 31 portes): 1. Michela Figini (S) 1'26"49; 2. Elisabeth Kirchlner (Aut) à 0'57; 3. Sylvia Eder (Aut) à 0'67; 4. Maria Walliser (S) à 0'97; 5. Gerry Sorensen (Can) à 1'01; 6. Cindy Oak (EU) à 1'02; 7. Marie-Cécile Gros-Gaudenier (Fr) et Jana Ganterova (Tch) à 1'15; 9. Laurie Graham (Can) et Maria Maricich (EU) à 1'25; 11. Olga Charvatova (Tch) à 1'35; 12. Holly-Beth Flanders (EU) à 1'39; 13. Karen Stemmler (Can) à 1'43; 14. Elisabeth Chaud (Fr) à 1'54; 15. Liisa Savijarvi (Can) à 1'63. Puis: 24. Hanni Wenzel (Lie) à 2'02; 27. Véronique Robin (S) à 2'19; 30. Brigitte Oertli (S) à 2'24; 42. Ariane Ehrat (S) à 2'99; 54. Zoë Haas (S) à 3'89. (si)

### Ski de fond

#### Marathon genevois Rosat s'impose

Deuxième manche de la Coupe romande de ski de fond, le marathon genevois disputé au Brassus dimanche matin a vu la victoire de Claudy Rosat. Malgré un refroidissement, le Brevinier s'est imposé en solitaire grâce à un rythme soutenu dans la deuxième boucle.

1. Claude Rosat (Taillières) les 42 km. en 2 h. 20'25; 2. Robert Germann (Frutigen) 2 h. 22'05; 3. Rafy Frossard (Massignon) 2 h. 23'02. (si)

## Championnats d'Europe de bob à quatre à Igls Silvio Giobellina succède à Ekkehard Fasser

Sur la piste artificielle d'Igls, le titre européen de bob à quatre est resté la propriété des Suisses. Vainqueur avec 16 centièmes d'avance sur l'Allemand de l'Est Detlef Richter, Silvio Giobellina a succédé au palmarès à Ekkehard Fasser. Champion d'Europe l'an dernier à Sarajevo, Fasser, même s'il n'a pu défendre avec succès son titre, a réalisé en Autriche une bonne opération en remportant la médaille de bronze devant Hiltbrand. Le Glaronnais obtient ainsi son billet pour Sarajevo.

Deux semaines après sa victoire éclatante aux championnats suisses de Saint-Moritz, le quatuor formé de Silvio Giobellina, Heinz Stettler, Urs Salzmann et Rico Freiermuth, possédait une avance de 25 centièmes sur Richter à l'issue des deux manches de samedi.

Cette avance du Vaudois diminuait d'un dixième dans la troisième manche en raison d'une légère faute commise sur la première partie du parcours. Mais dans la dernière manche, Giobellina s'imposait avec panache avec le meilleur temps.

### KIPURS DISQUALIFIÉ

A Igls, seul Richter pouvait inquiéter Giobellina. Un autre pilote de l'Est aurait, cependant, pu s'immiscer dans la lutte pour la médaille d'or. Sacré champion d'Europe de bob à deux le week-end dernier, le Soviétique Janis Kipurs a été disqualifié samedi alors qu'il occupait la troisième place. Son bob «cigare» excédant de 4,5 kilos le poids autorisé. Les deux autres Soviétiques en lice à Igls ont complètement sombré. Malgré leurs temps de départ impressionnants,

Ekmanis et Chavlev ont dû se contenter des 11 et 12e rangs.

### L'HOMME À BATTRE À SARAJEVO?

Ce titre européen ne peut que renforcer la confiance de Giobellina dans l'optique de Sarajevo. En Yougoslavie, le Vaudois sera, sans doute, l'homme à battre. Mais une inconnue demeure avant les Jeux. Absents à Igls, Hoppe, Germeshausen et Lehmann, les trois pilotes allemands sélectionnés pour Sarajevo, ont préféré suivre une préparation en RDA plutôt que de dévoiler leurs batteries. Les Allemands de l'Est disposent-ils, eux aussi, d'un bob «miracle»?

Ce championnat d'Europe devait désigner entre Fasser et Hiltbrand, le deuxième pilote suisse pour Sarajevo derrière Giobellina. Distancé par Hiltbrand dans la première manche, le Glaronnais s'est imposé dans cette lutte interne pour 77 centièmes. Mais les deux hommes n'ont jamais été en mesure de rivaliser avec Giobellina et Richter. Le retard qu'ils accusaient dans leur temps de départ - cinq centièmes régulièrement - leur ôte d'emblée toutes illusions.



Silvio Giobellina (à gauche) et ses équipiers Heinz Stettler, Urs Salzmann et Rico Freiermuth seront les hommes à battre à Sarajevo. (Keystone)

### CLASSEMENT FINAL

1. Silvio Giobellina, Heinz Stettler, Urs Salzmann, Rico Freiermuth (S) 3'34"99; 2. Detlef Richter, Thomas Forch, Mathias Legler, Dietmar Jerke (RDA) à 0'16; 3. Ekkehard Fasser, Hans Märchy, Kurt Poletti, Rolf Strittmatter (S) à 1'34; 4. Hans Hiltbrand, Meinrad Müller, Walter Rahm, Roland Berli (S) à 2'11; 5. Delle Karth, Krispel, Lindner, Grössing (Aut) à 2'38; 6. Fischer, Niessner, Eisenrei, Metzler (RFA) à 2'42; 7. Kienast, Redl, Mark, Siegl (Aut) à 2'61; 8. Paulweber, Tutzer, Oberholler, Purkrabek (Aut) à 3'12; 9. Christaud, Aroux, Stott, Lachaud (Fr) à 3'31; 10. Kopp, Oechsle, Neuburger, Schuhmacher (RFA) à 3'46. (si)

## Pas de surprise pour Sarajevo

Les responsables de la sélection pour les Jeux de Sarajevo ont oublié la liste des bobeurs retenus pour les Jeux olympiques d'hiver à l'issue du championnat d'Europe de bob à quatre. Aucune surprise n'a été enregistrée. Ce sont ceux qui se sont montrés les meilleurs au cours des épreuves de sélection qui représenteront la Suisse en Yougoslavie, à savoir: Hans Hiltbrand, Ralph Pichler et Silvio Giobellina comme remplaçants en bob à deux, Giobellina, Ekkehard Fasser et Hans Hiltbrand comme remplaçants en bob à quatre.

Comme le contingent suisse ne peut pas dépasser 12 bobeurs, Walter Rahm et Roland Beerli, du quatre de Hiltbrand, n'ont pas été retenus. Leur place dans l'équipage de réserve sera prise par Ralph Pichler (No 2) et Urs Leuthold (No 4). Autrement, les équipages retenus l'ont été dans leur formation standard.

La sélection, bob à deux: Hans Hiltbrand - Meinrad Müller (Suisse 1), Ralph Pichler - Urs Leuthold (Suisse 2), Silvio Giobellina - Rico Freiermuth (Suisse 3, réserve).

Bob à quatre: Giobellina - Heinz Stettler - Urs Salzmann - Freiermuth (Suisse 1), Ekkehard Fasser - Hans Märchy - Kurt Poletti, Rolf Strittmatter (Suisse 2), Hiltbrand - Pichler - Müller - Leuthold (Suisse 3, réserve). (si)

## Coupe du monde Déjà une victoire pour Erika Hess

**MESSIEURS.** - Classement général: 1. Zurbriggen 209; 2. Wenzel 168; 3. Stenmark 156; 4. Girardelli et Heinzer 123; 6. Steiner 119; 7. Råber 108; 8. Resch et Gruber 90; 10. Krizaj 87.

Géant (six courses, dont trois super-G.): 1. Zurbriggen 100; 2. Enn 74; 3. Stenmark 70; 4. Franko 62; 5. Girardelli 48; 6. Hinterseer 46.

Combinés (classement final): 1. Wenzel 90; 2. Zurbriggen 65; 3. Steiner 54; 4. Heinzer 37; 5. Büttriger 28; 6. Råber 24; 7. Hinterseer 21; 8. Meli 20; 9. Kernren 19. - Puis: 11. Lüscher et Müller 15.

Descente (sept courses): 1. Resch 90; 2. Råber 84; 3. Klammer 79; 4. Podborski 64; 5. Heinzer 60; 6. Weirather 55.

DAMES. - Classement général: 1. Hess 214; 2. Hanni Wenzel 198; 3. Irène Epple 178; 4. Charvatova et Figini 146; 6. Cooper 123; 7. McKinney 122; 8. Walliser 115; 9. Kirchlner 95; 10. Sorensen 94.

Géant (quatre courses, dont un super-G.): 1. Hess 62; 2. Wenzel 49; 3. Pelen 39; 4. Figini et Cooper 37; 6. Irène Epple 33.

Combinés (classement final): 1. Hess 79; 2. Irène Epple 77; 3. Charvatova 76; 4. Wenzel 69; 5. Figini 67; 6. Kirchlner et Sölkner 44; 8. Walliser 43. - Puis: 13. Oertli 24.

Descente (sept courses): 1. Walliser 95; 2. Irène Epple 94; 3. Wenzel 77; 4. Figini 67; 5. Sorensen 59; 6. Sölkner 46.

PAR NATIONS: 1. Suisse 1494 (messieurs 844 + dames 650); 2. Autriche 1285 (849 + 436); 3. RFA 466 (83 + 383); 4. Etats-Unis 447 (90 + 357); 5. Liechtenstein 421 (200 + 221); 6. France 334 (65 + 269). (si)



## SPORTS

## Super-G et combiné de Garmisch-Partenkirchen Wenzel-Zurbriggen... Zurbriggen-Wenzel

Déjà vainqueur en ouverture de la saison dans le slalom spécial de Kranjska Gora, Andreas Wenzel a fêté un nouveau succès en Coupe du monde en s'imposant dans le super-géant de Garmisch-Partenkirchen. Le coureur du Liechtenstein, qui aura 26 ans en mars prochain, a livré hier un duel serré à Pirmin Zurbriggen, qu'il a finalement devancé de neuf centièmes de seconde sur la ligne d'arrivée après l'avoir précédé de 26 centièmes au poste de chronométrage intermédiaire. Ces deux coureurs ont nettement dominé cette épreuve. L'Autrichien Hans Enn, troisième, se trouve en effet déjà relégué à plus d'une seconde !

Troisième super-géant de la saison, troisième vainqueur différent: cette fois, le succès a souri à Wenzel. Mais Pirmin Zurbriggen, vainqueur à Madonna di Campiglio et deuxième à Val d'Isère, a confirmé qu'il était bien désormais l'un des skieurs les plus complets du circuit. Et Hans Enn, qui s'était imposé à Val d'Isère a démontré avec sa troisième place qu'il était très à l'aise dans cette spécialité. Une spécialité longtemps bou-

dée par Ingemar Stenmark. Mais le Suédois, pour ne pas céder trop de terrain en Coupe du monde, avait cette fois décidé de prendre le départ. Bien lui en prit puisque Stenmark a pris la cinquième place, immédiatement derrière un autre homme en forme du moment, le Luxembourgeois Marc Girardelli. Ces points récoltés sur la Kreuzeck par Stenmark risquent de peser lourd au moment du décompte final, en fin de saison!

### EXCELLENTE OPÉRATION

Wenzel gagnant du super-géant, Pirmin Zurbriggen n'en a pas moins fait une excellente opération dans l'optique du classement général de la Coupe du monde. Sixième de la descente la veille, le Haut-Valaisan s'est en effet imposé dans le combiné de l'Arlberg-Kandahar, devant... Wenzel précisément. Ce dernier gagne ainsi le classement spécifique du combiné en Coupe du monde. Mais Zurbriggen l'espace de ce week-end à Garmisch a désormais franchi la barre des 200 points. Et il s'affirme de plus en plus comme l'homme à battre pour la succession de l'Américain Phil Mahre, qui avait renoncé à courir ce super-géant. Ce d'autant que l'Autrichien Anton Steiner, vainqueur le week-end dernier du combiné de Kitzbühel, a été malheureux dimanche. Il a en effet perdu un ski sur le haut de la piste et s'est retrouvé ainsi éliminé.

### LÉGÈRE DÉCEPTION SUISSE

Dans une discipline qui leur ont toujours convenu jusqu'ici, les skieurs suisses ont été légèrement déçus, exception faite bien entendu de Zurbriggen. Certes, on retrouve cinq coureurs helvétiques «dans les points». Mais il faut remonter au onzième rang pour trouver le deuxième Suisse, Franz Heinzer en l'occurrence. Martin Hangl (13e), Thomas Bürgler (14e) et Peter Müller (15e) ont également «marqué». Pour Peter Müller, ces courses de Garmisch auront véritablement constitué un tournant dans sa saison. Le Zurichois s'est en effet attribué la troisième place du combiné après son quatrième rang de la descente. Franz Heinzer, Thomas Bürgler, et Urs Räber ont également récolté des points dans ce combiné.

Super-G de Garmisch (2220 m., 555

## Journée du ski à La Brévine Pas de surprise



La dix-neuvième journée du ski à La Brévine a connu une belle réussite malgré une participation assez modeste. Chez les élites, la victoire est revenue à Pierre-Eric Rey (à droite). Sylvian Guenat (à gauche) a terminé au deuxième rang. Nous reviendrons plus en détail sur cette manifestation dans une prochaine édition. (Photos Schneider)

## Lüscher n'ira pas à Sarajevo

Le Thurgovien Peter Lüscher, poursuivi par la malchance cette saison (trois blessures), ne sera pas aux Jeux olympiques de Sarajevo. Il a été retiré, en compagnie de Gustav Oehrl, Karl Alpiger et Daniel Mahrer, de la liste des 13 «papables» en vue de la sélection. A la suite d'un contrôle médical, un repos de deux semaines lui a en effet été prescrit, de sorte qu'il n'aurait de toute façon pas pu saisir sa dernière chance jeudi à Cortina.

Quatre skieurs devront encore être éliminés de cette liste qui comprend désormais neuf noms. Urs Räber, Pirmin Zurbriggen et Max Julen sont bien sûr déjà qualifiés.

Equipe suisse masculine pour les JO, sélectionnés: Urs Räber, Max Julen, Pirmin Zurbriggen. - Annoncés, mais pas encore sélectionnés: Peter Müller, Silvano Meli, Conradin Cathomen, Franz Heinzer, Bruno Kern, Thomas Bürgler, Martin Hangl, Joël Gaspoz et Jacques Lüthy.

### CHEZ LES DAMES

Chez les dames, le choix des sélectionneurs s'est finalement porté sur Monika Hess et sur Brigitte Oertli aux dépens de Christine von Grünigen et de Brigitte Gadiant, qui restaient encore en course pour la sélection. L'équipe féminine suisse sera donc formée de Ariane Ehrat, Michela Figini, Erika Hess, Monika Hess, Brigitte Oertli et Maria Walliser. (si)

## Lors de la descente de samedi Podborski rejoint Collombin

Steve Podborski a rejoint Roland Collombin sur le livre d'or de la descente du Kreuzeck, à Garmisch-Partenkirchen. Comme le Valaisan, le Canadien s'est en effet imposé pour la troisième fois samedi, sur cette piste extrêmement rapide et glacée, où les coureurs de la Coupe du monde étaient durement malmenés. Podborski l'avait déjà emporté à Garmisch, en 1981 et 1982, date de sa dernière victoire au plus haut niveau. Il a du même coup signé son huitième succès dans une descente de Coupe du monde, à quelques jours des Jeux olympiques de Sarajevo, où il tentera de donner un autre éclat à la médaille de bronze qu'il avait récoltée quatre ans plus tôt, à Lake Placid.

Deux fois troisième en début de saison, Steve Podborski avait connu un passage difficile avec la nouvelle année. A Garmisch, il s'est complètement retrouvé, sur une piste qu'il a négocié à la perfection. Il l'a finalement emporté avec 25 centièmes de seconde d'avance sur l'Autrichien Erwin Resch et 49 centièmes sur Franz Klammer, le brillant vainqueur de Kitzbühel une semaine auparavant. Resch et Klammer seront certainement parmi ses plus dangereux rivaux. On peut en effet considérer que les deux Autrichiens ont en effet gagné définitivement leur sélection pour les Jeux olympiques.

Seul à être certain de sa participation, Urs Räber est resté quelque peu sur la réserve dans cette descente de Garmisch, où le danger était permanent. Il devait toutefois se classer au quinzième rang, mais abandonnait à Resch la position de leader du classement spécifique de la descente en Coupe du monde. Mais la surprise est venue de Peter Müller. Déjà huitième sur la Streif une semaine plus tôt, «la mule» a véritablement refait surface à Garmisch, en se classant quatrième et meilleur des Suisses. Il a en la circonstance amplement justifié son surnom. Malgré les déboires enregistrés cette saison, Müller n'a jamais renoncé. Et il n'est désormais pas loin d'être revenu à son meilleur niveau.

Derrière Müller, Silvano Meli a pris la cinquième place, son meilleur résultat de

la saison, Pirmin Zurbriggen la sixième. Franz Heinzer s'est quant à lui classé huitième.

Même s'ils ont classé six coureurs «dans les points», les Suisses n'en ont pas moins subi leur troisième défaite consécutivement dans une descente de Coupe du monde. Les Autrichiens, à deux sur le podium, ont eux aussi dû accepter la supériorité de Steve Podborski, qui, un peu comme Klammer une semaine plus tôt, a démontré qu'à 27 ans, il fallait encore compter avec lui.

Descente messieurs de Garmisch-Partenkirchen (3320 m., 920 m. dén., 34 portes): 1. Steve Podborski (Can) 1'56"95; 2. Erwin Resch (Aut) à 0"25; 3. Franz Klammer (Aut) à 0"49; 4. Peter Müller (S) à 1"05; 5. Silvano Meli (S) à 1"15; 6. Pirmin Zurbriggen (S) à 1"28; 7. Stefan Niederseer (Aut) à 1"32; 8. Franz Heinzer (S) à 1"35; 9. Helmut Höflehner (Aut) à 1"40; 10. Anton Steiner (Aut) à 1"64; 11. Peter Wirmsberger (Aut) et Vladimir Makeiev (URSS) à 1"65; 13. Conradin Cathomen (S) à 1"66; 15. Bernhard Flaschberger (Aut) à 1"74; 15. Andreas Wenzel (Lie) et Urs Räber (S) à 2"01. Puis les autres Suisses: 25. Daniel Mahrer à 3"20; 29. Karl Alpiger à 2"39; 31. Thomas Bürgler à 3"52; 33. Gustav Oehrl à 3"69. 82 coureurs au départ, 77 classés. Ont notamment été éliminés: Bruno Kern (S) et Martin Hangl (S). (si)

m. dén., 51 portes): 1. Andreas Wenzel (Lie) 1'36"53. 2. Pirmin Zurbriggen (S) à 0"09; 3. Hans Enn (Aut) à 1"02; 4. Marc Girardelli (Lux) à 1"09; 5. Ingemar Stenmark (Su) à 1"15; 6. Guido Hinterseer (Aut) à 1"17; 7. Jure Franko (You) à 1"32; 8. Robert Erlacher (It) à 1"84. 9. Günther Mader (Aut) à 1"85; 10. Egon Hirt (RFA) à 2"52. 11. Franz Heinzer (S) et Hubert Strolz (Aut) à 2"69; 13. Martin Hangl (S) à 2"71; 14. Thomas Bürgler (S) à 2"75; 15. Peter Müller (S) à 2"84. Puis les autres suisses: Joël Gaspoz à 3"48; 23. Daniel Mahrer à 3"57; 35. Jacques Lüthy à 4"80; 41. Bruno Kern à 5"34; 44. Urs Räber à 5"58. - 100 concurrents au départ, 62 classés. - Ont également été éliminés: Anton Steiner (Aut), Conradin Cathomen (S), Silvano Meli (S), Karl Alpiger (S), Gustav Oehrl (S), Ernst Riedelsperger (Aut), Gerhard Pfaffenbichler (Aut).

Combiné de l'Arlberg-Kandahar: 1. Pirmin Zurbriggen (S) 13,77 p.; 2. Andreas Wenzel (Lie) 20,38; 3. Peter Müller (S) 37,66; 4. Franz Heinzer (S) 39,26; 5. Helmut Höflehner (Aut) 51,49; 6. Stefan Niederseer (Aut) 54,02; 7. Guido Hinterseer (Aut) 57,36; 8. Thomas Bürgler (S) 61,73; Puis: 12. Urs Räber (S) 73,56. (si)

## Courses internationales de ski de fond de Klosters Billet olympique pour Daniel Sandoz

Les Suisses ont tiré leur épingle du jeu lors des courses de Klosters, dernier test avant les Jeux de Sarajevo, qui réunissaient une participation internationale de qualité. Chez les messieurs, Andy Grünenfelder a pris la quatrième place des 15 km. remportés par le Norvégien Ove Aunli. Pour sa part, la Finlandaise Marja-Liisa Haemaelainen s'est imposée dans le 5 km, dames. Meilleure Suissesse, Evi Kratzer a terminé au huitième rang.

Champion du monde en relais en 1982, Ove Aunli a nettement dominé les 15 km. Le Norvégien a devancé de 25 secondes le Finlandais Juha Mieto et de 28 secondes un autre Finlandais, Aki Karvonen. Andy Grünenfelder a concédé 35 secondes au vainqueur.

Dans l'optique du relais helvétique pour Sarajevo, le Loclois Daniel Sandoz a réalisé une excellente opération dans les Grisons. Cinquième à 13"5 de Grünenfelder, le Jurassien a forcé l'adhésion des sélectionneurs.

### LISTE DÉFINITIVE

A la suite des épreuves internationales de Klosters, la Fédération suisse de ski (FSS) a publié la liste définitive de la sélection suisse en ski nordique pour les Jeux olympiques de Sarajevo. En ski de fond, Markus Fährndrich, Daniel Sandoz et Joos Ambühl ont été retenus (aux

côtés de Grünenfelder, Hallenbarter et Guidon) aux dépens de Jean-Philippe Marchon, Battista Bovisi et André Rey.

Fond, messieurs: Andy Grünenfelder, Giachem Guidon, Konrad Hallenbarter, Markus Fährndrich, Daniel Sandoz, Joos Ambühl. Dames: Evi Kratzer, Karin Thomas, Monika Germann, Christine Brügger. Remplaçante: Martina Schönbächler.

Saut: Hansjörg Sumi, Fabrice Piazzini, Christian Hauswirth.

Combiné nordique: Walter Hurschler.

### LES RÉSULTATS

15 km. messieurs: 1. Ove Aunli (Nor) 40'16"6; 2. Juha Mieto (Fin) 40'41"9; 3. Aki Karvonen (Fin) 40'45"4; 4. Andy Grünenfelder (S) 40'51"0; 5. Daniel Sandoz (S) 41'04"5; 6. Jans Ottoson (Sué) 41'06"5; 7. Karl Haertskoenen (Fin) 41'06"5; 8. Jim Galanes (USA) 41'34"1; 9. Kari Ristanan (Fin) 41'36"0; 10. Joos Ambühl (S) 41'47"2; 11. Markus Fährndrich (S) 41'48"6; 12. Giachem Guidon (S) 41'49"1. Puis: 18. André Rey (S) 42'24"4; 20. Hansueli Kindschi (S) 42'42"4.

5 km. dames: 1. Marja-Liisa Haemaelainen (Fin) 13'59"4; 2. Pirkko Maeetae (Fin) 14'08"1; 3. Berit Aunli (Nor) 14'10"8; 4. Brit Pettersen (Nor) 14'22"5; 5. Anette Boe (Nor) 14'14"1. Puis: 8. Evi Kratzer (S) 14'31"4; 13. Christine Brügger (S) 14'50"5; 15. Karin Thomas (S) 15'01"6; 18. Monika Germann (S) 15'06"9; 20. Gaby Scheidegger (S) 15'09"0; 21. Annelies Lengacher (S) 15'12"1. (si)

## Dans le 7e triathlon national des Verrières Burnier derrière le «professionnel»

Le Chaux-de-Fonnier Jean-Louis Burnier n'a pas réédité son exploit de l'an dernier. Il a cédé la première place du triathlon des Verrières à un professionnel du ski, Richard Jenny, de Mitloedi, qui fit partie du Grand cirque blanc nord-américain. Et c'est justement en slalom géant que Jenny a creusé l'écart. La bonne performance de Burnier en tir

et en fond ne lui a pas permis de décrocher la place d'honneur perdue samedi matin sur la piste de compétition de La Robella. Il n'empêche que le sympathique Chaux-de-Fonnier termine au deuxième rang de ce triathlon, au sein d'une équipe suisse qui figure parmi les meilleurs du monde. Ceci dit juste pour situer la performance du Montagnard...

Tout a donc commencé à La Robella samedi matin. Le slalom avait été piqueté sur la piste des Chamois. Richard Jenny se classe premier en 54 secondes et 43 centièmes. Burnier quatrième à plus de deux secondes. Un écart significatif.

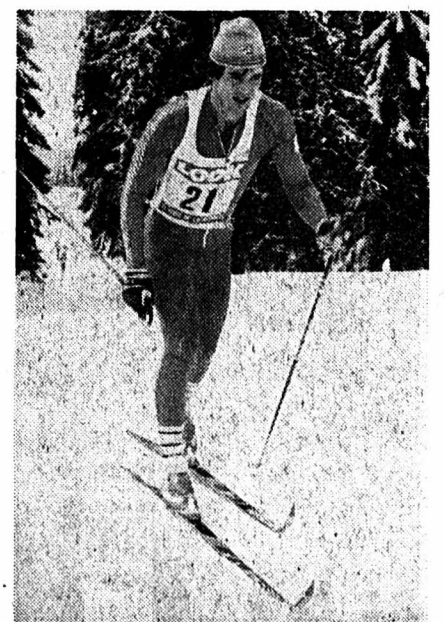
L'après-midi, au tir, le Montagnard totalisa 87 points, alors que Gisler (89) et Kopp (90) se placèrent devant lui.

Hier matin, sur la piste des Cernets (12 longs kilomètres...), Burnier parti le premier, était talonné par Siegfried et Gisler à la fin de la première boucle déjà. A l'arrivée, c'est Walther Siegfried, de La Lenk, qui gagna cette troisième manche du triathlon en couvrant la distance en 53'09"00. Burnier se retrouva troisième avec un retard d'une minute et trois secondes.

En général, la régularité de ses résultats lui a valu le deuxième rang derrière l'ancien professionnel Jenny.

En biathlon, il faut relever l'excellente prestation du Verrisan Bernard Schaad, meilleur fondeur de sa catégorie et qui termina deuxième au général, ayant perdu son avantage dans l'épreuve du tir.

Ce 7e triathlon, une nouvelle fois parfaitement organisé par les Verrisans, a bénéficié de conditions d'enneigement exceptionnelles. Ce qui ne surprendra personne si l'on sait que le nouveau chef de l'équipe nationale, le lieutenant-colonel qui a remplacé Michel Pralong, s'appelle Claude Blanc. Blanc comme neige... (jjc)



J.-Ls Burnier, brillant une nouvelle fois. (Impar-Charrère)

Triathlon juniors: 1. Frédéric Chabloz, Château-d'Oex, 88,36; 2. Daniel Garbely, Matten, 94,32.

Biathlon: 1. Yves Voegeli, Gendarmerie Vaud, 32,51; 2. Bernard Schaad, Les Verrières, 46,37; 3. Yvan Viret, Gendarmerie Vaud, 69,65; 4. Sylvio Pesenti, Gendarmerie Vaud, 93,62; 5. Daniel Zaugg, Chézard, 137,74.

Triathlon: 1. Konrad Friedli, Baerou, 102,37; 2. Hans Müller, Buchs, 132,72; 3. Jürg Lanz, Wasen, 132,82; 4. Andreas Müller, Boltigen i.S., 134,98; 5. Arnold Moillen, Gendarmerie Vaud, 148,33.

Equipe nationale: 1. Richard Jenny, Mitloedi, 51,94; 2. Jean-Louis Burnier, La Chaux-de-Fonds, 57,16; 3. Josef Gisler, Schattdorf, 64,62; 4. Arnold Naepflin, Buochs, 71,94; 5. Ueli Kopp, Muri, 109,92.

## Mémorial Freiburghaus Du beau monde

Amateurs de ski nordique, réservez votre soirée de mercredi. La huitième édition du Mémorial Dolfi Freiburghaus, prévu le 1er février au Centre sportif de La Charrrière, sera marquée par une participation internationale de valeur.

Le Ski-Club La Chaux-de-Fonds a obtenu des confirmations d'équipes norvégienne, polonaise, française et suisses. Les Norvégiens seront représentés par les quatre coureurs classés juste derrière les sélectionnés pour Sarajevo à savoir Martin Hole, H.-Eric Tofte, Lew Bjorn Walle et Arn Wildar Olsen.

Côté helvétique, la Fédération suisse de ski déléguera quatre formations de deux coureurs. Seul fondeur romand sélectionné pour Sarajevo, Daniel Sandoz devrait s'aligner, en principe, au départ. Sur le plan régional, André et Pierre-Eric Rey, Sylvian Guenat - Jean-Louis Burnier, Claudy Rosat et Denis Huguenin entre autres formeront des équipes de valeur. Le départ de cette compétition nocturne courue sous la forme d'une américaine sera donné à 19 h. 30. (lg)



# VAC

**RENE JUNOD SA**  
115, Av. Léopold-Robert  
Téléphone 039 21 11 21  
2301 LA CHAUX-DE-FONDS

## TV - VIDEO

### LES JEUX OLYMPIQUES A VOS HEURES PRÉFÉRÉES



**TV COULEUR  
PHILIPS 26 CS 3275**  
Ecran géant  
66 cm **1990.-**

**NOUVEAUTÉ**  
Avec télécommande

**VIDEO 1598.-**  
HITACHI VHS VT 33

**PHOTO · CINE**

**5 jours à l'essai  
sans engagement**

**La force de VAC:  
Le prix +  
Le service**

**En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations**

ÉCOLE COMMERCIALE ET PROFESSIONNELLE  
TRAMELAN



## Cours du soir 1984

Organisés dans le cadre l'Ecole interrégionale de perfectionnement professionnel.

### 21. Gestion d'une PME / Initiation à l'informatique

**CE COURS S'ADRESSE:**

- aux indépendants confrontés aux problèmes de gestion (dirigeants de petites et moyennes entreprises, propriétaires de commerce, etc...)
- aux employés de commerce désireux de se perfectionner
- à toutes personnes intéressées par le problème de l'informatique.

**OBJECTIF DU COURS:** Permettre, avec des spécialistes, de se familiariser avec les techniques modernes de l'informatique appliquée à la gestion d'une PME.

Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances préalables en informatique pour suivre ce cours.

**LIEU DU COURS:** Salle B1 de l'Ecole commerciale et professionnelle de Tramelan, le lundi de 20 h. à 22 h., dès le 6 février 1984.

**PRIX DU COURS:** Fr. 70.- (y compris les documents remis aux participants).

**PARTICIPATION:** Pour des raisons d'efficacité, le nombre de participants est rigoureusement limité.

**ANIMATION:** M. Serge Oetiker, directeur technique de Micro-Management à Lausanne, spécialiste en micro-informatique - M. André Grüter, maître d'informatique à l'Ecole commerciale et professionnelle de Tramelan.

---

(à découper ici s.v.p.)

### Bulletin d'inscription

(à retourner jusqu'au 3 février 1984 à l'Ecole commerciale et professionnelle, 2720 Tramelan).

Nom et prénom: .....

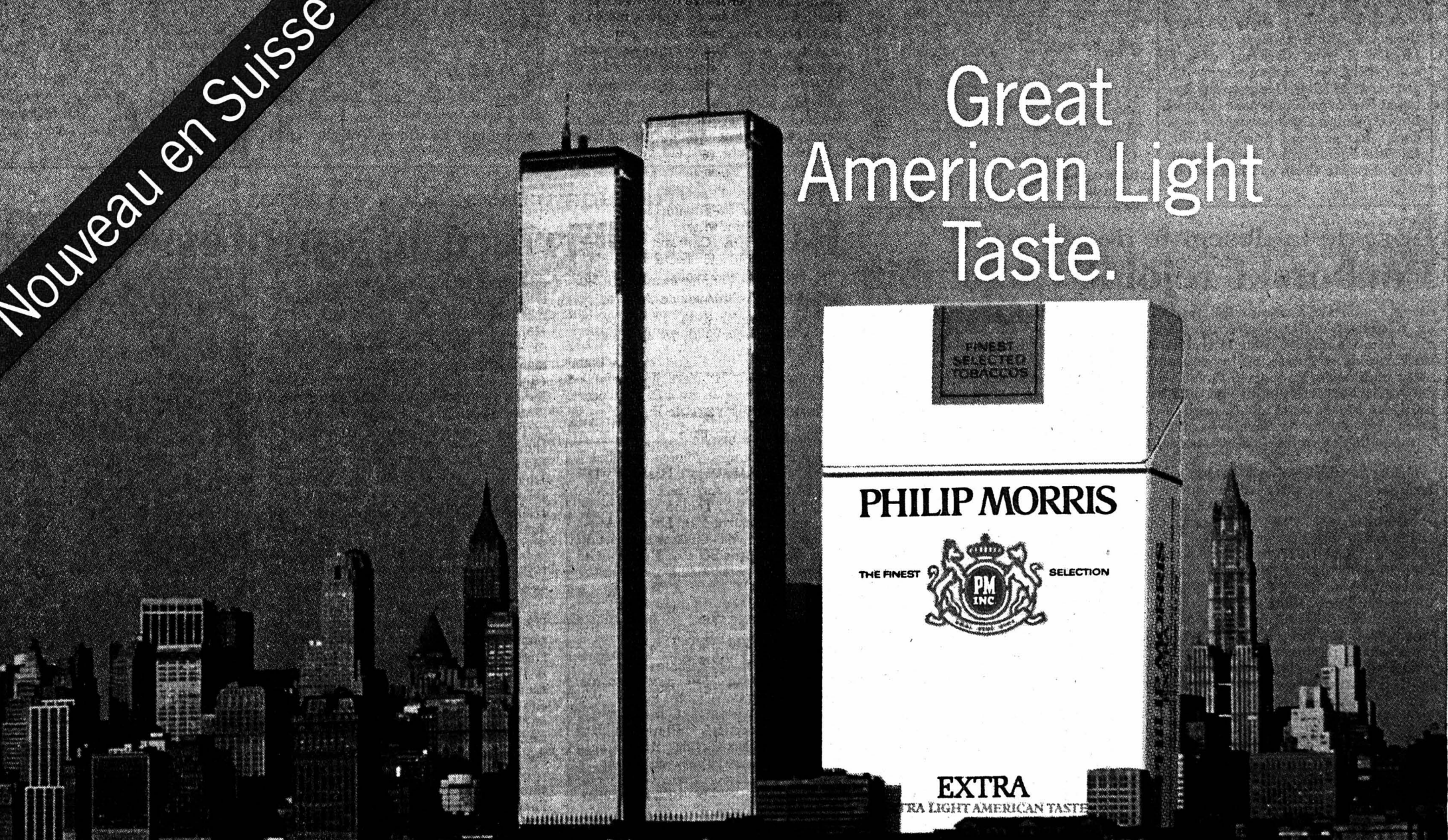
Profession: ..... no: .....

Je m'inscris au cours No 21: .....

Signature: .....

06-12686

Nouveau en Suisse



# Great American Light Taste.

# Philip Morris Extra

4 mg Condensat 0,4 mg Nicotine



# SPORTS

## Premier match d'entraînement du FC La Chaux-de-Fonds Succès aisé dans la neige

● CS CHÉNOIS - LA CHAUX-DE-FONDS 1-4 (0-2)

Le décor de fond n'a pas changé. La neige est restée une fidèle compagne. Pour leur premier match amical de l'année 1984, les footballeurs chaux-de-fonniers ont, en effet, évolué sur une pelouse enneigée à Genève. Le jeu s'en est ressenti. Passes et contrôles difficiles ainsi que rebonds imprévus n'ont cependant pas empêché Chénois et La Chaux-de-Fonds de se livrer à un galop d'entraînement fort utile.

En juin 1983, la formation genevoise avait battu 4 à 1 des Chaux-de-Fonniers pensant déjà à leur ascension. Samedi, les pensionnaires de ligue nationale A sont parvenus à prendre leur revanche sur le même score. Bien en souffle et s'accommodant mieux aux conditions particulières, l'équipe de Marc Duvillard a dominé le débat de la tête et des épaules. Des réussites de Raoul Noguès, Gabor Pavoni en première période, Carlo Gianfreda et Michel Vera en deuxième mi-temps sont tombées comme des fruits mûrs. Côté Chénois, l'entraîneur-joueur français Christian Coste a sauvé l'honneur.

Une semaine auparavant, le FC La Chaux-de-Fonds était parti en stage d'oxygénation à La Fouly. Accompagnés pour l'occasion de leurs épouses et

- par Laurent GUYOT -

enfants, les joueurs du contingent avaient alterné séances d'entraînement (footing et ski de fond) et détente en famille. Samedi les choses sont redevenues plus sérieuses. Elles le seront encore plus vendredi prochain avec le départ des Chaux-de-Fonniers pour un camp de huit jours à Cannes.

### EFFICACITÉ CERTAINE

Durant la pause hivernale, le FC La Chaux-de-Fonds n'a rien perdu de son efficacité. Malgré les cinq centimètres de neige recouvrant la pelouse, les Neuchâ-

telois du Haut se sont appliqués à signer la manière.

Sur un total d'une bonne demi-douzaine d'occasions, les visiteurs en ont réalisé quatre officiellement. Un cinquième but, le plus beau du match suite à un mouvement Baur-Noguès-Schleiffer et reprise victorieuse de la tête de Christian Matthey s'est vu annulé pour un hors-jeu discutable.

L'ouverture du score n'a pas tardé. A la 6e minute, Albert Hohl, bien lancé, s'est présenté seul devant Gurtner et a tiré sur la latte. Raoul Noguès s'est chargé de glisser la balle au fond des filets. Après la demi-heure, un centre de Baur suivi d'une remise de Adriano Ripamonti a permis à Gabor Pavoni d'aggraver la marque. En deuxième période, un corner de Hansruedi Baur dévié de la tête par Christian Matthey est tombé dans les pieds de Carlo Gian-



Michel Vera a fêté ses 19 ans en marquant le quatrième but du FC La Chaux-de-Fonds. (Photo archives Schneider)

freda seul à cinq mètres des buts. L'ex-Xamaxien n'a pas raté l'occasion.

A un quart d'heure de la fin, Christian Coste bénéficiant d'un excellent service de Visentini s'est chargé de sauver l'honneur pour Chénois. Mais la réplique chaux-de-fonnienne n'a pas tardé. Cent vingt secondes plus tard, Michel Vera s'est illustré à sa manière pour fêter ses dix-neuf ans. Profitant d'un renvoi du poteau sur un lob de Christian Matthey, l'ex-junior UEFA a scellé le score d'une reprise imparable.

Les deux équipes devront encore beaucoup travailler avant d'arriver à leur meilleure forme. Mais le FC La Chaux-de-Fonds est apparu déjà bien physiquement. De plus les automatismes ont fonctionné entre les différents compartiments. Le match programmé contre Young Boys, mercredi soir, à Berne devrait nous permettre d'en savoir plus. Reste à savoir si les conditions météorologiques seront aussi clémentes que lors de cet ultime samedi de janvier et donneront la possibilité aux deux formations de LNA de s'affronter.

**Chénois:** Gurtner (46' Nanjod); Safri; Pizzinato (46' Burri); Hochstrasser (46' Freymond); Rüfli; Rotzer; Riner (46' Mouny); Michel (46' Agudo); Pereira; Rohner (46' Visentini); Oranci (46' Coste).

**La Chaux-de-Fonds:** Läubli (46' Mercati); Mundwiler; Laydu (46' Meyer); Schleiffer; Capraro; Ripamonti (46' Vera); Hohl (46' Gianfreda); Baur; Noguès; Matthey; Pavoni.

**Arbitre:** M. Demierre de Genève.  
**Buts:** 6' Noguès (0-1), 37' Pavoni (0-2), 69' Gianfreda (0-3), 75' Coste (1-3), 77' Vera (1-4).

### Coupe de France PSG éliminé

**France. Coupe, 32mes de finale, principaux résultats:** Bastia - Nîmes 1-0; St-Etienne - Auxerre 1-0; Bordeaux - Stade Brest 3-1; Toulon - Béziers 2-0; Rennes - Libourne 2-0; Laval - Angers 2-1 ap. prol.; Lens - Orléans 1-0 ap. prol.; Mulhouse - Paris SG 1-0; Rouen - Châteauroux 2-0; Caen - Lille 2-1; Nantes - Amiens 3-1. (si)

### En Angleterre Liverpool battu

**Angleterre. Quatrième tour de la «Cup»:** Brighton - Liverpool 2-0; Charlton - Watford 0-2; Crystal Palace - West Ham 1-1; Everton - Gillingham 0-0; Oxford - Blackpool 2-1; Plymouth - Darlington 2-1; Portsmouth - Southampton 0-1; Shrewsbury - Ipswich Town 2-0; Sunderland - Birmingham 1-2; Swindon - Blackburn 1-2; Tottenham Hotspur - Norwich City 0-0. (si)

### En Espagne Madrid en échec

**Espagne. Championnat de première division (21e journée):** Espagne - Malaga 1-1; Betis Séville - Valencia 3-2; Real Madrid - Real Sociedad 0-0; Valladolid - Cadix 2-0; Sporting Gijon - Saragosse 1-1; Murcia - Salamanca 1-0; Mallorca - Atletico Madrid 1-1; Osasuna - Séville 3-0. **Classement:** 1. Athletic Bilbao 20/30; 2. Real Madrid 21/29; 3. Atletico Madrid 21/26; 4. FC Barcelona 20/24; 5. Saragosse et Betis 21/24. (si)

## Championnats suisses de cyclocross Zweifel toujours le meilleur

Albert Zweifel est toujours le meilleur spécialiste suisse du cyclocross. A Lyss, il a obtenu son huitième titre national et ce de la façon la plus nette. Son second, le Genevois Gilles Blaser, s'est retrouvé à 1'38" cependant que Erwin Lienhard, troisième, lui a concédé plus de 2'30". Zweifel avait subi quelques défaites depuis le début de la saison. Il a démontré à Lyss qu'il ne s'agissait que d'accidents de parcours qui ne pouvaient remettre en cause sa suprématie sur le plan national.

Il fut particulièrement à son aise sur le terrain très lourd de Lyss. Les conditions difficiles de ce championnat suisse ont également convenu à Blaser qui, en montant sur la deuxième marche du podium, a obtenu son meilleur résultat dans la course au maillot national.

Le grand battu de la journée a été Peter Frischknecht, qui a dû se contenter de la quatrième place alors qu'il compte à son palmarès une douzaine de titres de vice-champion. Mais il a droit à des circonstances atténuantes: victime d'une blessure à un pied il y a quinze jours en Belgique, il n'a jamais été en mesure de rouler à son meilleur niveau. Pour son dernier championnat suisse (il abandonnera la compétition à la fin de la saison), il aurait mérité mieux.

Albert Zweifel a pratiquement été en tête de bout en bout; il a pris le large dès le premier tour pour compter bientôt 40 secondes d'avance. Il ne devait plus être inquiété par la suite.

### RÉSULTATS

**Catégorie A (10 tours, soit 23 km. 200):** 1. Albert Zweifel (Rüti,

pro) en 1 h. 14'58"; 2. Gilles Blaser (Genève, pro) à 1'38"; 3. Erwin Lienhard (Steinmaur, pro) à 2'31"; 4. Peter Frischknecht (Uster, pro) à 3'01"; 5. Sepp Kuriger (Hombrechtikon, amateur) à 3'52"; 6. Beat Schumacher (Sulz, amateur) à 3'57"; 7. Uli Müller (Steinmaur, amateur) à 4'23"; 8. René Häuselmann (Moosleerau, amateur) à 5'08"; 9. Marcel Russenberger (Merishausen, pro) à 5'15"; 10. Richard Steiner (Zurich, pro) à 5'18".

**Juniors (7 tours, soit 16 km. 300):** 1. Dieter Runkel (Oberbögen) 52'15"; 2. Roland Baltisser (Fisibach) à 0'42"; 3. Andreas Müller (Steinmaur) à 1'30".

### SÉLECTIONS

#### POUR LES MONDIAUX

**Professionnels:** Zweifel, Frischknecht, Blaser, Lienhard. - Remplaçants: Woodtli, Russenberger.

**Amateurs:** Kuriger, Schumacher, Müller, Richard. - Remplaçants: Häuselmann, Bruno d'Arسيé.

**Juniors:** Baltisser, Runkel, Müller, Beat Wabel (Wetzikon). - Remplaçants: Marcel Bühler (Meilen), Rolf Schaufelberger (Fehrltorf). (si)

## Après un recours en Coupe Neuchâtel Xamax débouté

La Commission centrale de recours de l'Association suisse de football a repoussé, comme irrecevable, le recours déposé par Neuchâtel Xamax contre la décision de la Commission pénale et de contrôle de l'ASF au sujet des événements survenus lors de la rencontre de Coupe Granges - Neuchâtel Xamax du 15 octobre dernier.

La Commission centrale n'est donc pas entrée en matière sur le fond du recours, estimant que la décision de la Commission pénale et de recours, selon le règlement de la Coupe, est définitive. La rencontre en question (16e de finale) devra ainsi être rejouée pour faute technique de l'arbitre, comme en avait décidé la CPR.

Les Neuchâtelois ont déposé un recours contre le jugement de la Commission pénale et de recours en

se basant sur un article du règlement selon lequel un recours n'est pas possible si un résultat est modifié ou confirmé. Pour Xamax, il ne s'agissait ni d'un cas ni de l'autre, la décision ayant été de faire rejouer la partie. (si)

### Sur la Côte d'Azur NE Xamax en échec

En camp d'entraînement sur la Côte d'Azur, Neuchâtel-Xamax a livré une rencontre d'entraînement contre Cannes, équipe de 2e division française. Les deux formations ont fait match nul 1-1 (1-0), le but neuchâtelois étant marqué par Lüthi à la 60e minute. Cannes avait ouvert le score à la 25e.

**Casablanca. Match amical:** WAC Casablanca - FC Zurich 1-1 (0-0). But pour Zurich: 81. Elsener. (si)

## Football sans frontières

### Italie

Le duel entre les deux clubs de Turin se poursuit. Au cours de la dix-huitième journée, l'AC Torino a réduit son retard sur son rival à deux unités. Schachner, Dossena et Cie sont venus à bout de l'Inter de Milan. En revanche, Michel Platini et ses coéquipiers n'ont pas pu s'imposer à Naples face à Dirceu, Krol et autre De Rosa.

Le champion sortant, l'AS Roma, est désormais distancé. La formation de Falcao a concédé un nouveau point précieux face au néo-promu, l'AC Milan. (lg)

### 18e JOURNÉE

Ascoli - Fiorentina	1-2
Lazio - Genoa	2-1
AC Milan - AS Roma	1-1
Napoli - Juventus	1-1
Pisa - Verona	0-3
Sampdoria - Catania	2-0
Torino - Inter Milan	3-1
Udinese - Avellino	2-1

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Juventus	18	10	6	2	38-18	26
2. Torino	18	8	8	2	22-13	24
3. Fiorentina	18	8	7	3	32-19	23
4. Udinese	18	7	8	3	33-20	22
5. Verona	18	8	6	4	28-18	22
6. AS Roma	18	8	6	4	26-16	22
7. Sampdoria	18	8	4	6	25-19	20
8. AC Milan	18	7	6	5	27-26	20
9. Inter	18	6	7	5	16-17	19
10. Ascoli	18	6	5	7	19-25	17
11. Napoli	18	3	9	6	12-23	15
12. Lazio	18	4	5	9	19-30	13
13. Pise	18	1	11	6	8-19	13
14. Genoa	18	2	7	9	13-25	12
15. Avellino	18	4	4	10	18-26	12
16. Catania	18	1	6	11	6-28	8

### RFA

La dix-neuvième journée du championnat de RFA a débouché sur une avalanche de buts: 43 en huit rencontres.

Les cinq premiers, à l'exception de Brème tenu en échec à Bochum, se sont imposés.

Le classement n'a donc pas connu de grandes modifications. Stuttgart et Hambourg sont toujours tenus à distance par le Bayern de Munich. (lg)

### 19e JOURNÉE

Hambourg - Borussia Dortmund	7-2
VfL Bochum - Werder Brème	3-3
VfB Stuttgart - Kaiserslautern	5-1
Bayern Munich - Bielefeld	3-1
Mönchengladbach - Kickers	3-2
Mannheim - Brunswick	2-2
FC Nuremberg - Leverkusen	2-3
Frankfort - Bayer Uerdingen	2-2
FC Cologne - Düsseldorf renvoyé	

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. B. Munich	19	12	4	3	38-17	28
2. Stuttgart	19	11	5	3	41-17	27
3. Hambourg	19	11	4	4	39-21	26
4. W. Brème	19	10	5	4	42-20	25
5. Mönchenglad.	19	10	5	4	40-27	25
6. Düsseldorf	18	9	5	4	43-23	23
7. Leverkusen	19	9	4	6	35-29	22
8. B. Uerdingen	19	7	6	6	34-35	20
9. FC Cologne	18	8	3	7	35-26	19
10. Bielefeld	19	6	5	8	25-31	17
11. Mannheim	19	5	7	7	24-35	17
12. Bochum	19	5	6	8	35-43	16
13. E. Brunswick	19	7	2	10	31-42	16
14. Kaiserslaut.	19	6	3	10	35-43	15
15. Dortmund	19	5	4	10	25-42	14
16. K. Offenbach	19	4	3	12	28-58	11
17. Francfort	19	1	8	10	20-40	10
18. Nuremberg	19	4	1	14	25-46	9

## Championnat suisse de basket-ball Le trio de tête creuse l'écart

La 15e journée du championnat de ligue nationale A n'a en rien modifié les positions en tête du classement, les trois premiers s'étant imposés. Après Nyon, vainqueur vendredi déjà à Vernier, Vevey et Fribourg Olympic ont eux aussi empoché deux points, les Vaudois contre Monthey (85-71), les Fribourgeois au Tessin face à MoMo (72-79). Le trio de tête a ainsi creusé l'écart sur ses poursuivants les plus proches, Lugano (battu à Pully) et Monthey.

**Ligue nationale A, 15e journée:** Lucerne - Lemania 90-87 (46-38); MoMo - Fribourg Olympic 72-79 (37-50); Pully - Lugano 94-87 (48-40); Vevey - Monthey 85-71 (42-43).

**Classement (12 matches):** 1. Vevey 26 (+ 275, + 14); 2. Nyon 26 (+ 250, + 14); 3. Fribourg Olympic 24 (+ 201); 4. Lugano 18 (+ 27); 5. Monthey 16 (- 16); 6. SF Lausanne 14 (+ 4, + 13); 7. Pully 14 (- 57, - 2); 8. Champel 14 (- 15, - 11); 9. MoMo 10 (- 87); 10. Vernier 8 (- 64); 11. Lucerne 6 (- 335); 12. Lemania 4 (- 103).

**Ligue nationale B:** Meyrin - Birsfelden 84-79 (48-44); Stade Français - Chêne 0-2 forfait. Beaugard - Viganello 72-69; Bellinzone - Union Neuchâtel 103-108 (49-53); Reussbühl - Sion-Wissigen 60-74 (30-40).

**Classement (12 matches):** 1. Sion-Wissigen 22 (+ 174); 2. Birsfelden 18 (+ 127, + 18); 3. SAM Massagno 18 (+ 156, 18); 4. Union Neuchâtel 16 (- 20); 5. Meyrin 14 (+ 43); 6. Reussbühl 12 (- 3, + 2); 7. Chêne 12 (- 73, - 2); 8. Beaugard 10 (- 90); 9. Stade Français 8 (- 71); 10. Viganello 6 (- 33); 11. Bellinzone 4 (- 145); 12. Wetzikon 2 (- 128).

### CHAMPIONNAT SUISSE FÉMININ

**LNA:** Nyon-Versois 79-68 (40-35); Pully-Baden 94-74 (43-28); Sion - Muraltese 64-65 (35-34); Lucerne-Fémina Berne 64-93 (32-44); Pratteln-Stade Français 78-80 (44-45); Fémina Lausanne-Birsfelden 68-66 (28-39). **Classement:** 1. Nyon et Fémina Berne 13-22; 3. Lucerne et Birsfelden 13-18; 5. Baden et Versois 13-16; 7. Muraltese 12-14; 8. Pully 13-10; 9. Fémina Lausanne 13-8; 10. Stade Français 13-6; 11. Sion 12-4; 12. Pratteln 13-0.

### Handball

#### Championnat suisse

**Ligue nationale A:** Dietikon - Gym Bienne 20-18 (12-6); Zofingue - Suhr 16-16 (8-9); St-Otmar St-Gall - BSV Berne 16-16 (7-8); RTV Bâle - Emmenstrand 21-19 (8-10); Amicitia Zurich - Grasshoppers 17-19 (6-11).

**Classement (16 matches):** 1. RTV Bâle 26; 2. Zofingue 23; 3. BSV Berne et Amicitia Zurich 21; 5. St-Otmar St-Gall 17; 6. Grasshoppers 16; 7. Emmenstrand et Gym Bienne 14; 9. Dietikon 5; 10. Suhr 3. (si)

### Athlétisme

## Nouvel exploit de Carl Lewis

L'Américain Carl Lewis a réalisé un nouvel exploit en portant sa meilleure performance mondiale du saut en longueur à 8 m. 79, au Madison Square Garden de New York, au cours de la réunion en salle des «Millrose Games». Avec ce saut à 8 m. 79, Lewis a, du même coup, égalé sa meilleure performance absolue, réussie en plein air, au niveau de la mer, à Indianapolis, en juin dernier. C'est à son sixième et dernier essai que l'étonnant et appliqué étudiant à l'Université de Houston a réussi son bond victorieux. (si)

### Hipplisme

## Prix d'Amérique Victoire de «Lurabo»

Le 60e Prix d'Amérique, comptant pour le championnat mondial des trotteurs et disputé sur Hippodrome de Vincennes, a été remporté par «Lurabo». Drivé par Michel-Marcel Gougeon, le trotteur français, pour battre les dix-sept attelages concurrents, a mené une course parfaite de bout en bout, selon les turfistes. Il a même frôlé le record de l'épreuve, en dépit de la pluie. (si)

## MEXICO - 1986

La Coupe du monde de football avec la formule

### «épargne - voyage»

Demandez la brochure détaillée à

## Voyages Badan

Martigny 9 - Lausanne  
☎ (021) 22.83.93

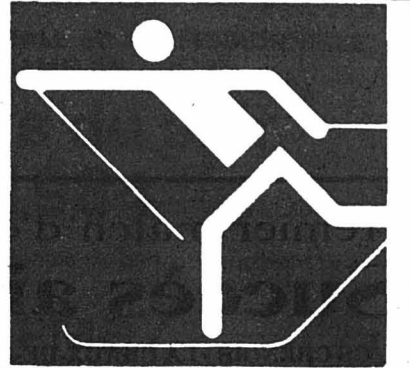


**Centre sportif de  
La Charrière**  
**Mercredi**  
**1er février 1984**  
**Départ en ligne**  
**à 19 h. 30**

## COURSE DE FOND À L'AMÉRICAINNE sur 20 km. **Mémorial D. Freiburghaus**

30 équipes de 2 coureurs - Relais après chaque boucle de 1700 m.  
**FORMULE SPECTACULAIRE !**  
Organisation: Ski-Club La Chaux-de-Fonds

Entrée: Adultes Fr. 5.-  
Enfants gratuit



Un partenaire sûr... **PATINOIRE DES MÉLÈZES**

**Mardi 31 janvier à 20 h.**



**Société  
de Banque Suisse**

La Chaux-de-Fonds  
Le Locle

## **LA CHAUX-DE-FONDS - VILLARS**



Liste des points de vente des billets HC  
Bar le Rallye, Léopold-Robert 80  
Girard Tabacs, Léopold-Robert 68  
Tabatière du Théâtre, Léopold-Robert 29  
Buvette de la piscine

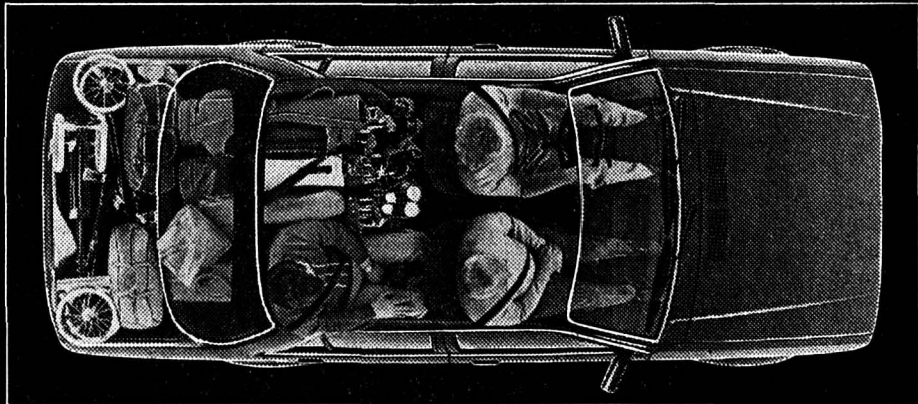
**PUCK CLUB:** La carte No 122 gagne un bon  
de Fr. 50.- chez All Star Sport  
Tabacs  
A. Racheter  
F.-Courvoisier 2

La carte No 24 gagne un billet d'entrée  
pour un match aux Mélèzes

91-521

**En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations**

# La nouvelle Ford Orion. Ample confort et confortable ampleur!



Place à profusion pour le conducteur, les passagers et les bagages! Le coffre variable de la Ford Orion croît jusqu'au double de sa capacité nominale, grâce au dossier arrière repliable par segments (1/3, 2/3, 1/1).

**La Ford Orion est généreuse à tous les niveaux: traction avant, suspension à quatre roues indépendantes, moteurs sobres et performants, ampleur stupéfiante pour 5 adultes, vaste coffre variable, équipement ultra-confortable. Et elle a un prix très sympathique: Ford Orion GL, fr. 15 850.-.**

La nouvelle Ford Orion, c'est le plaisir automobile sensé. Compacte et maniable, elle

est aussi confortable - même sur les pires chaussées. Ses autres atouts: allumage transistorisé sans contacts, boîte à cinq vitesses (automatique en option), vitres teintées, radio OUC avec décodeur d'informations routières et antenne intégrée dans la lunette arrière. Avec moteur CVH de 1,6 l 58 kW/79 ch ou Diesel de 1,6 l 40 kW/54 ch. Testez la nouvelle Ford Orion - et savourez son agrément routier supérieur!

**FORD ORION.**



**L'agrément se rend utile.**

**GARAGE  
DES 3 ROIS SA**

**La Chaux-de-Fonds:** Boulevard des Eplatures 8, ☎ (039) 26 81 81 - Av. Léopold-Robert 92 - **Neuchâtel:** Pierre-à-Mazel 11, ☎ (038) 25 83 01  
**Le Locle:** Rue de France 51, ☎ (039) 31 24 31

**Boudry Garage Inter,** Claude Krattinger, route des Adozz 64 - **Fleurier:** Robert Basset, Garage + Transports - **Les Geneveys/Coffrane:** Garage Nappes frères - **Le Landeron:** Samuel Hauser, Garage, rue de Soleure 16 - **Le Noirmont:** André Gay, Garage Rio - **Saint-Imier:** Garage Mérijia SA, J. Dellenbach - J.J. Furrer, 24, rue de Châtillon.

44-6824



# SPORTS

## En championnat de première ligue de hockey sur glace Les Imériens ratent le coche dans l'Oberland

● ADELBODEN - SAINT-IMIER 8-3 (1-2, 3-0, 4-1)

Adelboden: 10 points. Saint-Imier: 9 points. Juge de paix: une patinoire oberlandaise théâtre d'une rencontre décisive. La formule Avanti n'est pas réputée pour le nombre élevé de ses avantages. L'avocat du diable lui reconnaît donc celui de garantir une fin de championnat passionnante.

Les finalistes connus, l'intérêt se reporte inévitablement vers le bas du classement. Et là, tout comme en ligue nationale B, la lutte prend des allures de duel suisse romand - suisse allemand. D'un côté, Le Locle et Saint-Imier, de l'autre Konolfingen et Adelboden. On sait ce qu'il advient du HC Le Locle, qui rejoindra la deuxième ligue. Reste Saint-Imier.

Un cas à part dans ce championnat. Une phalange au comportement imprévisible. Sans conviction aucune contre Thounne - le fameux respect de l'adversaire - ? impressionnante à Lyss, ridicule à Grindelwald et bonne lors de son premier match à quatre points jeudi soir au Locle.

Résultat: une équipe en danger de relégation jouant à chaque partie sa saison. Une équipe dont l'homogénéité n'est pas le point fort, et qui pourtant est réduite à tout miser dessus. Pourquoi ? Tout simplement parce que Saint-Imier évolue cette année sans véritable « locomotive », sans véritable personnalité. Le rôle tenu, lors des deux championnats

derniers, par Stauffer surtout et par Gaillard dans une moindre mesure, est aujourd'hui laissé libre. Ces deux joueurs sont toujours là, certes, mais ils n'arrivent plus à répéter leurs performances d'hier.

Toujours est-il que personne ne se propose pour reprendre le flambeau. On avait cru un moment qu'un triumvirat serait nommé. On s'aperçoit aujourd'hui que le trio Bader, Houriet, Nicklès a tendance à s'essouffler les épreuves de vérité venues. Essoufflement passager ou définitif de ce qui demeure la meilleure ligne d'attaque valloisienne ?

De la réponse à cette question dépend

de la réponse à cette question dépend sans doute tout ou partie des quatre points dont Saint-Imier peut encore revendiquer la propriété (contre Le Locle et à Wiki).

Pourquoi tant d'insistance sur ce terme d'individualité alors que le hockey sur glace est classé dans le « dictionnaire des sports » comme jeu collectif ? Peut-être parce que quand deux équipes se tiennent de près, la différence tient à un rien, à la performance d'un joueur souvent. C'est exactement ce qui s'est produit samedi soir. Inniger, le gardien, Huber, un attaquant dont la ruse a remplacé la jeunesse, Burn et Marcon ont réalisé un match exceptionnel.

Le match avait pourtant bien commencé pour Cruishank et les siens. Mettre un but après 20 secondes seulement dans de telles confrontations peut s'avérer décisif. Cela aurait pu être le cas si l'égalisation n'était pas tombée 26 secondes plus tard. Un tiers-temps équilibré s'ensuivit, clos par un but de Nicklès. Saint-Imier joue bien.

Au cours de la deuxième période, l'imparfait deviendra rapidement impératif. Saint-Imier jouait bien ! Les Oberlandais prennent la direction des opérations sous la conduite de qui vous savez, et ne vont plus la quitter, assurant par cette large victoire, une partie de leur maintien en première ligue.

Adelboden: Inniger; D. Willen, Rieder; Bärtschi, Allenbach, A. Willen; Marcon, Burn; Zimmermann, Huber, Jung; Maurer, Wieser, Kunzli.

Saint-Imier: Hamel (35' Monachon); Steudler, Beccera; Wittmer, Boehler; Bader, Houriet, Nicklès; Stauffer, Gaillard, Dubois; Wissen, Guichard; Déruns. Arbitres: MM. Wittwer et von Arx. Notes: patinoire d'Adelboden. 300 spectateurs.

Pénalités: 6 x 2 min. contre Adelboden et 5 x 2 min. contre Saint-Imier.

Buts: 1' Houriet (Steudler), 0-1; 1' A. Willen (Marcon), 1-1; 19' Nicklès (Wissen), 1-2; 28' Burn, 2-2; 32' Marcon (Burn), 3-2; 34' Huber (Jungen), 4-2; 40' A. Willen (Marcon), 5-2; 41' Huber (Wiser), 6-2; 46' Huber (Jungen), 7-2; 54' Steudler, 7-3; 59' Maurer (Burn), 8-3. (nic)

## Battu à Thounne Le Locle relégué en 2e ligue

● THOUNNE - LE LOCLE 14-2 (4-1 5-0 5-1)

Le HC Le Locle évoluera malheureusement la saison prochaine en deuxième ligue. Samedi à Thounne, il a laissé passer sa dernière chance de sauver sa place dans le groupe 3 de première ligue. Konolfingen qui a battu Moutier et Adelboden qui s'est défilé de Saint-Imier ont précipité sa chute. Mais les Neuchâtelois se savaient déjà pratiquement condamnés avant cette 16e ronde de championnat.

Pour garder espoir, ils auraient dû battre Saint-Imier mardi dernier à la patinoire du Communal. Ils ont échoué dans cette rencontre de la dernière chance.

A Thounne, on ne donnait guère de chances aux protégés du pré-

dent Calame. En terre bernoise, ils ont pourtant résisté durant dix minutes avant de subir la loi d'un adversaire qui a amplement mérité de se qualifier pour les finales d'ascension. Après le premier tiers-temps, la cause était déjà entendue. Thounne menant par 4 à 1, Pilorget ayant marqué le seul but neuchâtelois. Durant la période intermédiaire, relativement facilement, les Bernois marquèrent encore cinq nouveaux buts. Dans l'ultime tiers-temps, les Loclois baissèrent les bras.

Le Locle: Sahli; Kohli, Blaetter, Girard, Borel; Pilorget, D. Yerli, Baracchi; Jeanmaire, Bourquin, Berner; Barbezat, Raval, Bianchi.

Buts pour Le Locle: Pilorget et Blaetter. (Imp.)

## Dans le groupe 4 L'heure est grave pour les joueurs de Monruz

● NEUCHÂTEL YS - MARLY 2-5 (1-1, 0-0, 1-4)

Les Neuchâtelois se sont inclinés samedi soir au cours du match qu'il ne fallait absolument pas perdre. Ils comptent désormais trois longueurs de retard sur Lens et quatre sur Marly qui s'est ainsi pratiquement sauvé. L'heure est grave. Très grave même ! Certes, théoriquement, tout reste possible puisque l'équipe de Monruz a trois rencontres de retard sur les deux formations précitées. Mais aura-t-elle les moyens de réagir après cette neuvième victoire consécutive ?

Les Young Sprinters n'auront pas cédé faute d'avoir essayé. Le premier tiers-temps, par exemple, fut entièrement à leur avantage. Grâce à une meilleure occupation de la patinoire et à une bonne répartition tactique des tâches, ils ont nettement dominé leurs adversaires. Mais ils n'ont pas su profiter de leurs occasions de buts et des trois pénalités infligées aux Fribourgeois. Ce sont ces derniers, au contraire, et contre le cours du jeu, qui ont ouvert le score et Haldimann, arrivé seul face à Riedo, n'a pu égaliser qu'à trente secondes du coup de sirène. A 1-1, Marly était très bien payé !

### MÊME SCÉNARIO

Le même scénario s'est répété durant la période intermédiaire où les Neuchâtelois ont poursuivi leur numéro. Mais une fois encore sans succès, seul Marc Longhi parvenant à tirer contre le poteau de l'excellent gardien adverse

(27e). Marly opéra par ruptures dont l'une, à deux minutes du changement de camp, faillit bien faire mouche. Amezdroz, pourtant, s'interposa à son tour avec brio.

A 1-1 toujours, Marly continuait à être fort bien rétribué. Et puis, ce que l'on pouvait craindre arriva !

Dès l'appel du dernier tiers, Mulhauser redonna l'avantage aux siens. Ce but allait être le grain de sable qui dérégla le moteur neuchâtelois. A court de compétition et d'entraînement - les hommes de Turler n'ont disputé qu'un match de championnat depuis le 17 décembre et ont connu, de surcroît, des conditions de préparation épouvantables durant le mois de janvier - les maîtres de céans se sont alors rapidement désunis. Leur course-poursuite devint inutile, conséquence d'un jeu désordonné et trop individuel. Mulhauser et Stauffacher assénèrent le coup de grâce durant les cinq dernières minutes.

Un penalty concédé par Purro, et transformé par Kubler, ne modifia plus les données du problème. Il était trop tard. C'est au contraire Mulhauser, décidément très opportuniste, qui fixa le « score » définitif à l'ultime minute de jeu.

Battu, Young Sprinters a encore cinq matches pour sauver sa peau. Cinq parties qu'il devra digérer en l'espace de onze jours. Un programme dément ! Mais, tant qu'il y a de la vie...

Neuchâtel-Sport Young Sprinters: Amezdroz; Waeber, Kubler; Dubois, Leuenberger; Zingg, Haldimann, Seydoux; Switalski, Turler, Ryser; Jean-Marie Longhi, Marc Longhi, Perrin.

Marly: Riedo; Purro, Bucher; Lehmann, Jonin; Mottet, Spicher, Stauffacher; Stoll, Mulhauser, Riedo; Piller, Henguey, Flury.

Arbitres: MM. Kunzi et Wermeille. - Note: 300 spectateurs.

Buts: 11' Stoll, 0-1; 20' Haldimann, 1-1; 42' Mulhauser, 1-2; 53' Mulhauser, 1-3; 58' Stauffacher, 1-4; 59' Kubler (penalty) 2-4; 60' Mulhauser, 2-5.

Pénalités: 1 x 2 minutes contre YS et 5 x 2 minutes contre Marly. (dy)

## En deuxième ligue Les Joux-Derrière contraint au nul

Les Joux-Derrière ont assuré leur place en deuxième ligue en faisant match nul samedi aux Mèlèzes contre Université 4-4 (1-2 1-0 2-2). Nous reviendrons sur cette rencontre dans notre prochaine édition. (imp)

## Volleyball

### Championnat de LNB Défaite tramelote

La LNA était au repos ce week-end, dans le championnat suisse.

Messieurs, LNB, groupe ouest: Montreux - Lausanne VBC 3-0; Uni Lausanne - Colombier 1-3; Tramelan - Soleure 1-3; VBC Berne - Chénais 2-3; Aeschi - Kôniz 1-3. Classement (13 matches): 1. Kôniz 26 (39-13); 2. Soleure 20 (35-16); 3. Soleure 20 (36-18).

Dames LNB, groupe ouest: Lausanne VBC - Marly 3-0; Carouge - Neuchâtel 3-0; Servette/Star Onex - Uttlingen 3-0; Moudon - Kôniz 3-0; Bienne - Gatt 0-3. Classement (13 matches): 1. Carouge 26 (39-5); 2. Moudon 24 (38-13); 3. Lausanne 18 (32-20). (si)

## Pêlé-mêle

● BIATHLON. - Beat Meier, l'unique sélectionné pour les Jeux de Sarajevo, a conservé à Andermatt ses titres de champion suisse des 10 et 20 km.

● NATATION. - Les filles du SK Berne, avec un temps de 11'36"48 ont amélioré de 14"60 le record suisse du 4 x 200 m. brasse à l'occasion du meeting international de Zurich-Oerlikon.

● PATINAGE DE VITESSE. - Au cours d'un meeting international qui s'est tenu à Davos, Silvia Brunner a amélioré son record national du 1500 m. en couvrant la distance en 2'12"27. Elle le détenait en 2'13"29.

## En première ligue de hockey sur glace Sept finalistes connus

### GROUPE 3

Fleurier - Lyss ..... 5-5  
Konolfingen - Moutier ..... 7-3  
Wiki - Grindelwald ..... 5-12  
Adelboden - Saint-Imier ..... 8-3  
Thounne - Le Locle ..... 14-2

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Grindelw.*	16	16	0	0	129-43	32
2. Thounne*	16	12	0	4	102-56	24
3. Moutier	16	8	2	6	84-72	18
4. Fleurier	16	7	3	6	92-72	17
5. Lyss	16	7	3	6	84-76	17
6. Adelboden	15	6	0	9	60-84	12
7. Wiki	16	6	0	10	73-95	12
8. Konolfing.	16	5	2	9	57-90	12
9. Saint-Imier	16	3	3	10	63-100	9
10. Le Locle**	15	2	1	12	51-106	5

### GROUPE 1

Weinfelden - Saint-Moritz ..... 5-5  
Schaffhouse - Frauenfeld ..... 3-3  
Ascona - Grasshoppers ..... 12-2  
Wallisellen - Bülach ..... 1-3  
Niedershasli - Uzwil ..... 4-4

Classement: 1. Ascona\* 16-27 (113-52); 2. Bülach\* 16-27 (93-40); 3. Weinfelden 16-21 (86-59); 4. Niedershasli 15-19 (80-54); 5. Uzwil 16-17 (71-51); 6. Frauenfeld 16-13 (49-53); 7. Schaffhouse 15-12 (56-71); 8. Saint-Moritz 16-12 (66-76); 9. Wallisellen 16-10 (51-95); 10. Grasshoppers\*\* 16-0 (22-136).

\* Qualifié pour le tour final.

### GROUPE 4

GE Servette - Monthey ..... 10-0  
Forward Morges - Lens ..... 6-1  
Martigny - Sion ..... 3-5  
Neuchâtel - Marly ..... 2-5  
Vallée de Joux - Champéry ..... 2-8

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Martigny*	15	14	0	1	132-38	28
2. GE Serv.*	16	14	0	2	132-56	28
3. Sion	16	10	0	6	62-62	20
4. Monthey	15	9	1	5	87-75	19
5. Champéry	15	8	1	6	75-54	17
6. Forward	15	6	1	8	68-70	13
7. Marly	16	5	0	11	57-86	10
8. Lens	16	4	1	11	52-98	9
9. Neuchâtel	13	3	0	10	54-92	6
10. V. de Joux**	15	1	0	14	39-120	2

### GROUPE 2

Küsnacht - Bâle ..... 0-6  
Lützelflüh - Urdorf ..... 2-3  
Zunzgen/Sissach - Soleure ..... 6-12  
Rotblau Berne - Lucerne ..... 6-5  
Berthoud - Illnau/Effretikon .. 3-5

Classement: 1. Bâle\* 16-30 (137-38); 2. Illnau/Effretikon 16-26 (82-35); 3. Berthoud 16-23 (94-57); 4. Soleure 16-21 (92-66); 5. Zunzgen/Sissach 16-17 (70-68); 6. Küsnacht 16-14 (57-62); 7. Urdorf 15-10 (60-77); 8. Rotblau Berne 15-10 (46-87); 9. Lucerne\*\* 16-5 (51-88); 10. Lützelflüh\*\* 16-2 (35-146).

\*\* Relégué en deuxième ligue. (si)

## Match de liquidation à Belle-Roche Les Vallonniers perdent leurs nerfs

● FLEURIER - LYSS 5-5 (3-0 2-2 0-3)

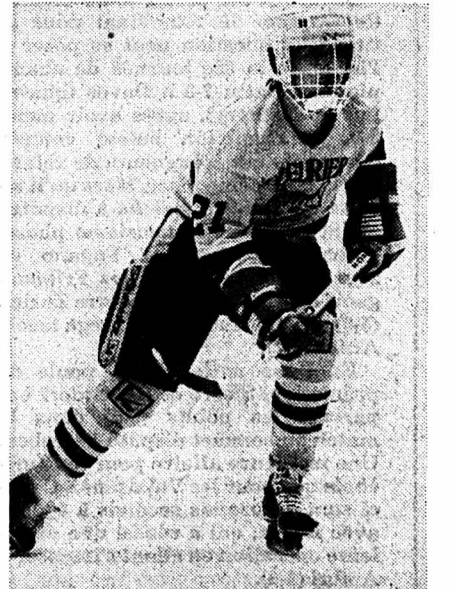
Fleurier qui était parti pour une nette victoire en début de partie n'avait sans doute pas imaginé que le duo arbitral allait connaître une soirée néfaste et laisser le jeu se dégrader. Courroucé par la passivité des maîtres du jeu face aux fautes bernoises, les Fleurisais ont fait justice eux-mêmes, perdant ainsi leurs nerfs et la totalité de l'enjeu.

Cette partie qui avait pourtant un goût de liquidation, ne fut pas prise à la légère par les équipes en présence. A son habitude, Fleurier est parti très fort, et c'est logiquement qu'il prit l'avantage sur son adversaire qu'il a pratiquement dominé toute la première période. L'écart aurait pu être encore plus considérable si les jaunes et noirs n'avaient comme toujours raté bon nombre d'occasions, dans les cinq dernières minutes de la période initiale notamment.

Dans la seconde période les Seelandais se sont quelque peu réveillés, jouant avec plus de mordant, et de conviction, ce qui leur permit de revenir à la marque, mais malheureusement avec aussi l'espoir de remporter la rencontre. Ces derniers durcirent alors le jeu et commettent des irrégularités souvent non sanctionnées.

Dans l'ultime période, ce que l'on pressentait arriva. Continuant leur festival de coups méchants, les Seelandais qui bénéficiaient d'une impunité pratique-

ment totale des maîtres du jeu ont à ce moment là provoqué l'ire des Fleurisais. Ces derniers, firent justice eux-mêmes de manière trop flagrante dans ce sport où il est si facile de donner des coups sans que les arbitres ne s'en aperçoivent. Il en découla une avalanche de pénalités qui contribuèrent beaucoup à la remontée bernoise.



Gilles Dubois a inscrit le cinquième but fleurisais. (Photo Charrère)

Un point perdu qui n'aura toutefois pas d'incidence pour Fleurier, puisqu'il ne risque maintenant plus rien. Il faudra toutefois aux Vallonniers donner un dernier coup de collier dans quinze jours pour l'ultime rencontre face au leader du groupe, ceci afin de finir en beauté et remercier ainsi son public.

Fleurier: Luthi; Marendaz, Aeschli-mann; Messerli, Matthey; Grandjean, Stoffel; Dubois, Pluquet, Grimaître; Ph. Jeannin, Rota, Vuillemez; Spagnol, Mischler, Emery; A. Jeannin; Hirschy.

Lyss: Jeanrenaud; Heiniger, Maurer; Valenti, Gerber; Ramseier, Rettenmund, Baur; Hänseler, Eicher, Christ; Egli, Riesen, Löffel; Schütz; Reber.

Buts: 4e Messerli (Matthey) 1-0; 4e Ph. Jeannin 2-0; 18e Matthey (Ph. Jeannin) 3-0; 26e Eicher (Christ) 3-1; 26e Hänseler (Gerber) 3-2; 30e Vuillemez (Ph. Jeannin) 4-2; 38e Dubois (Messerli) 5-2; 44e Schütz (Eicher) 5-3; 54e Hänseler 5-4; 58e Hänseler (Maurer) 5-5.

Pénalités: 11 x 2 minutes contre Fleurier. 8 x 2 minutes contre Lyss plus 10 minutes à Heiniger pour avoir tiré après le coup de sifflet de l'arbitre.

Arbitres: MM. Ghiggio et Landry. Notes: patinoire de Belle-Roche, 650 spectateurs. (J.P.)

## Tennis

### Championnats suisses juniors Chaux-de-Fonnier en évidence

Renzo Gadola (Brütte/ZH) en battant le Chaux-de-Fonnier Gilles Neuen-schwander chez les garçons et Eva Krapl (Berthoud) sont devenus champions suisses juniors à Lucerne.

Les résultats: garçons (1966/67), quarts de finale: Jan Müller (Kloten) bat Remo Anceschi 6-2 6-3; Gilles Neuen-schwander (La Chaux-de-Fonds) bat M. Eichenberger 6-1 6-2; Christian Gübeli (Dietikon) bat Stanislas Rotman 6-3 6-3; Renzo Gadola (Brütten) bat Pascal Bregnard 6-2 6-2. Demi-finales: Neuen-schwander bat Müller 6-3 6-2; Gadola bat Gübeli 6-3 3-6 6-2. Finale: Gadola bat Neuen-schwander 6-2 6-3. Filles (1966/67), finale: Eva Kapl (Berthoud) bat Pascale Rochat (Grand-Lancy) 6-1 6-3. (si)



## SPORTS

# La troupe de Daniel Piller sans complexe samedi soir à Wetzikon La détermination s'est avérée payante

● WETZIKON - LA CHAUX-DE-FONDS 2-2 (0-1 1-0 1-1)

Au vu des résultats de la première journée du tour de relégation où les équipes romandes ont été humiliées par les clubs de l'Est, on pouvait craindre le pire pour le HC La Chaux-de-Fonds en déplacement samedi à Wetzikon. A quelle sauce, les protégés de Daniel Piller allaient-ils être croqués? Pour espérer faire un bon résultat, ils se devaient de modifier leur tactique et surtout montrer davantage de détermination, de rage de vaincre que samedi et mardi derniers. Dans la banlieue zurichoise, ils ont su posséder ces qualités. Ils se sont battus avec un cœur admirable. Ils ont constamment fore-checké l'équipe du lieu, une équipe qui ne s'attendait certainement pas à une telle résistance surtout après son facile succès obtenu une semaine plus tôt aux dépens d'Ajoie (14-6).

Soixante minutes durant, les Zurichois ont été gênés aux entournures. Ils n'ont jamais pu développer leur jeu. Il leur a fallu finalement deux pénalités, l'une infligée à Gobat et l'autre à Dubois, pour battre Lemmenmeier, par ailleurs excellent.

## RÉSULTAT LOGIQUE

Ce résultat correspond toutefois à la physionomie de la rencontre même si sur

De notre envoyé spécial:  
Michel DERUNS

la fin, les Chaux-de-Fonniens ont été plus près du succès que leurs adversaires. Marti, dans la dernière minute de jeu s'est en effet présenté seul devant Daniel Hirt, une vieille connaissance du public chaux-de-fonnier puisqu'il a porté les couleurs du club des Mélézes il y a deux saisons.

Le centre-avant de la première ligne jurassienne a bien éliminé le portier zurichois mais s'est trouvé déséquilibré par sa canne au moment où il ajustait son tir. Dommage!

Les Neuchâtelois peuvent tout de même se montrer satisfaits de ce résultat. A plusieurs reprises, dans leur camp de défense, ils ont été aidés par la chance ou la maladresse des attaquants adverses. Ces derniers ratèrent en effet moult occasions.

Ce point qui vaudra peut-être son pesant d'or à l'heure du décompte final, devrait remettre en selle définitivement la formation des Mélézes pour la suite

des opérations. Les Neuchâtelois se sont prouvés à eux-mêmes samedi que quand ils voulaient, ils pouvaient réussir d'excellentes prestations.

## QUAND LEMMENMEIER PERD SA CANNE

A Wetzikon, ils se sont déplacés sans complexe. Ils ont tenté crânement leur chance. Ils ne se sont jamais découragés. Comme quoi... Ils ont d'ailleurs ouvert le score à la 3e minute. Ils profitèrent pour cela d'une pénalité infligée à Winkler. Crawford bien servi par Begin ne laissa aucune chance à l'ex-portier chaux-de-fonnier. Pendant 25 minutes, les pensionnaires des Mélézes vécurent sur cette avance jusqu'au moment où Lemmenmeier se fit piéger stupidement. En quittant sa cage pour dégager le palet qui se trouvait près de la bande, il perdit sa canne dans un choc avec un attaquant zurichois. Celle-ci passa par-dessus la balustrade! Il dut alors regagner son sanctuaire les mains vides. Pendant 47 secondes très exactement, ses camarades se montrant incapables de provoquer un arrêt de jeu, il évolua sans son «outil de travail».

Finalement, Gobat dut commettre une faute pour écarter le danger! Il se retrouva bien évidemment sur le banc des pénalités. Il y fut bientôt rejoint par Crawford qui retint irrégulièrement et inutilement un attaquant zurichois. A 5 contre 3, Wetzikon et notamment ses deux Canadiens Leroux et Debol, extrêmement redoutables, ne ratèrent pas une si belle occasion.



Patrice Niederhauser (No 21) a inscrit le deuxième but chaux-de-fonnier samedi soir à Wetzikon d'un tir de la ligne bleue. (Photo archives Schneider)

Wetzikon durant les minutes qui suivirent donna l'impression de pouvoir passer l'épreuve. Mais la formation neuchâteloise, extrêmement bien disciplinée, se ruant sur chaque puck, put limiter les dégâts.

A l'appel de l'ultime tiers-temps, le HC La Chaux-de-Fonds prit la direction des opérations. Begin et Crawford se créèrent notamment deux occasions qui auraient pu faire mouche. La supériorité neuchâteloise fut concrétisée par Niederhauser. Très en verve samedi soir, le jeune Chaux-de-Fonnier put partir en contre attaque et d'un tir de la ligne bleue battre Hirt.

A deux minutes du coup de sifflet final, alors que la troupe des Mélézes était sur le point de tenir le résultat, Dubois écopa d'une pénalité extrêmement sévère. Le HC La Chaux-de-Fonds, à quatre contre cinq, résista pendant les deux minutes ou presque. Au moment où le défenseur chaux-de-fonnier quittait le band d'infamie, Leroux, après plusieurs

tentatives trouva en effet la brèche dans la défense neuchâteloise.

Il ne restait à ce moment-là que 132 secondes à jouer, 132 secondes durant lesquelles Marti parti seul à l'assaut des buts zurichois...

**Wetzikon:** Hirt; Paterlini, Weber; Maag, Leroux, Wüst; Grob, Eichholzer; K. Bachmann, Debol, M. Bachmann; Koenig, Weidmann, Winkler.

**La Chaux-de-Fonds:** Lemmenmeier; Dubois, Zigerli; Crawford, Marti, Bégin; Gobat, Amez-Droz; Neinger, Tschanz, Niederhauser; Buff, Meier, Sthelin.

**Buts:** 3e Crawford (Bégin) 0-1; 29e Debol (Leroux) 1-1; 48e Niederhauser 1-2; 58e Leroux (Debol) 2-2.

**Arbitres:** MM. Burri, Kunz et Stalder.

**Pénalités:** 1 x 2 min. contre Wetzikon et 5 x 2 min. contre La Chaux-de-Fonds.  
**Notes:** 1400 spectateurs.

## Malgré une belle débauche d'énergie Deux dernières minutes décisives

● AJOIE - RAPPERSWIL 3-5 (0-1 2-1 1-3)

Samedi soir la défaite ajoutée laissait un goût amer, très amer selon les propos de Jean Trottier. «Nous avons mené tout le match. Tous mes joueurs s'étaient donné à fond. Quand nous menions 2-1, notre adversaire pliait l'échine et à ce moment nous n'avons pas pu concrétiser deux ou trois chances en or de creuser l'écart». Les regrets doivent être d'autant plus grands si l'on songe que les Jurassiens ont fourni une partie digne d'éloges. Le public a compris que son équipe a été admirable et qu'elle est tombée le sabre à la main poignardée dans le dos par la malchance.

La partie a débuté sur un rythme affolant. Tour à tour les deux équipes se créant de belles occasions. Au fil des minutes nous avions le sentiment que le combat serait serré. Durant les six premières minutes les actions jurassiennes rodomontées furent mal récompensées. Même quand l'excellent Buriola était battu il fut assez chanceux pour avoir les poteaux ou les patins d'un camarade pour sauvegarder son sanctuaire. L'Ajoulot Martin Siegenthaler eut par deux fois l'occasion de se présenter seul au portier saint-gallois, mais il échouait en tirant de peu à côté. Pendant ce temps Rapperswil qui procédait par des déboulés solitaires eut l'occasion d'alerter plus d'une fois l'arrière-garde jurassienne. Mais celle-ci bien à son affaire et dans laquelle Sembinielli faisait une rentrée remarquée, relançait avec un certain bonheur. On n'oubliera pas de citer non plus les arrêts stupéfiants du portier jurassien devant McParland et Kohler.

Le deuxième tiers-temps avait à peine débuté que Sembinielli pouvait récupérer le puck devant Buriola et le glisser habilement à Sigouin qui ouvrait la marque pour les Jurassiens après 24 secondes de jeu.

Sous l'impulsion d'un grand patron en la personne de Jean Trottier, Ajoie multipliait les combinaisons et c'est tout à fait logiquement que Blanchard donnait l'avantage à ses couleurs. Le même Blanchard ratait de peu le troisième quelques secondes après. Dommage car les Saint-Gallois donnaient à ce moment quelques signes d'inquiétude; et sans les arrêts prodigieux de Buriola les Ajoulots auraient certainement pu creuser l'écart.

## DURCISSEMENT

Changement de décors à la dernière reprise. On constatait que Rapperswil

optait pour un durcissement du jeu et pratiquait un marquage homme à homme des plus serrés. N'est-ce pas MM. Wittwer et Friolet? Ceux-ci ne se gênèrent pas pour aller ensemble et à deux «matraquer» Trottier et Sigouin. Ce dernier fut d'ailleurs sérieusement blessé et dut être évacué. Les Jurassiens qui avaient été supérieurs jusqu'ici concédaient quelque peu de terrain. Certainement dû à la fatigue. La classe de leur portier ne suffit plus quand McParland inscrivait un troisième but en supériorité numérique. Le vétéran Aubry égalisait peu après suite à une magnifique action.

Nous étions à la 58e minute quand le coup de théâtre survenait. Lors d'un tir de Kohler, Anton Siegenthaler fut surpris par un rebond de la rondelle au moment où il voulait mettre la main dessus. Les Ajoulots qui voulaient à tout pris égaliser sortaient leur gardien. Rapperswil pouvait augmenter la marque en profitant semble-t-il d'une obstruction non sifflée sur Trottier et la malchance avait ainsi achevé son œuvre!

**Ajoie:** A. Siegenthaler; Baechler, Terrier; Aubry, Sembinielli. S. Berdat; C. Berdat, Blanchard; M. Siegenthaler, Trottier, Sigouin.

**Rapperswil:** Buriola; Rabbel, Heitzmann; Stocker, Bhend, Muller; Saladin, Triolet; Wittwer, Haussener, Kohler; Dobler, Fergg; Rieffel, McParland, Raimann.

**Buts:** 17e McParland 0-1; 31e Sigouin 1-1; 31e Blanchard 2-1; 51e Kohler 2-2; 52e McParland 2-3; 56e Aubry 3-5; 58e Kohler 3-4; 60e Rieffel 3-5.

**Pénalités:** 3 fois 2 minutes contre Ajoie; 3 fois 2 et une fois 5 minutes contre Rapperswil.

**Arbitres:** MM. Zurbruggen, Wenger et Zeller.

Bertrand Voisard

## En ligue nationale A Bienne définitivement distancé?

Bienne a-t-il perdu toute chance de disputer le tour final pour le titre? La question peut se poser à l'issue de la 30e journée de championnat. Battu 7-3 à Davos (quatrième but de Nethery), après avoir mené 2-0, le champion suisse compte désormais cinq longueurs de retard sur la quatrième place, alors qu'il ne reste que quatre matchs à disputer avant la fin de la troisième phase. Fribourg-Gottéron et Lugano se sont en effet imposés, les Fribourgeois à Saint-Léonard contre Zurich (5-3), les Tessinois à la Resega face à Arosa (5-2).

En ligue nationale B, poule de promotion, Sierre et Dübendorf ont partagé les points (5-5) dans le match au sommet disputé à Graben. Une meilleure affaire pour les Zurichois que pour les Valaisans... Ceux-ci sont désormais seconds à égalité avec Berne, qui a réussi une excellente opération en allant s'imposer à Ambri (3-6).

Dans le tour de relégation, une seule équipe romande a perdu. Cependant qu'Ajoie s'est incliné chez lui devant Rapperswil, Villars et La Chaux-de-Fonds ont été tenus en échec respectivement par Herisau et Wetzikon, alors que Lausanne créait la surprise de la soirée. Les Vaudois, qui paraissaient plutôt mal en point, s'en sont en effet allés rosser Zoug à domicile (4-9). Les clubs de ce côté-ci de la Sarine occupent toujours les quatre dernières places, mais l'espoir renaît. (si)

### LNA

Davos - Bienne	7-3
(2-2, 2-1, 3-0)	
Fribourg-Gottéron - CP Zurich	5-3
(2-1, 3-1, 0-1)	
Kloten - Langnau	0-5
(0-1, 0-2, 0-2)	
Lugano - Arosa	5-2
(2-1, 2-0, 1-1)	

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Davos	30	21	5	4	155	92 47
2. Arosa	30	14	6	10	141	92 34
3. Fribourg	30	14	5	11	126-126	33
4. Lugano	30	14	5	11	119-120	33
5. Bienne	30	12	4	14	138-147	28
6. Langnau	30	10	5	15	107-125	25
7. Kloten	30	12	1	17	128-149	25
8. CP Zurich	30	6	3	21	93-156	15

**Prochains matchs:** Arosa - Davos; Kloten - Fribourg; Langnau - Zurich; Lugano - Bienne.

### LNB TOUR DE PROMOTION

Ambri-Piotta - Berne	3-6
(3-4, 0-0, 0-2)	
Coire - Viège	9-1
(3-0, 3-0, 3-1)	
Langenthal - Olten	3-3
(0-1, 0-1, 3-1)	
Sierre - Dübendorf	5-5
(2-3, 2-0, 1-2)	

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Dübendorf	3	2	1	0	29-11	9 (4)
2. Coire	3	2	1	0	19-7	7 (2)
3. Berne	3	2	0	1	21-13	7 (3)
4. Sierre	3	1	1	1	12-10	7 (4)
5. Ambri	3	1	1	1	19-14	6 (3)
6. Langenthal	3	0	1	2	6-20	3 (2)
7. Viège	3	1	0	2	8-24	3 (1)
8. Olten	3	0	1	2	12-27	2 (1)

**Prochains matchs:** Berne - Sierre; Dübendorf - Ambri; Olten - Coire; Viège - Langenthal.

### LNB TOUR DE RELÉGATION

Ajoie - Rapperswil	3-5
(0-1, 2-0, 1-4)	
Villars - Herisau	6-6
(3-2, 2-3, 1-1)	
Wetzikon - La Chx-de-Fds	2-2
(0-1, 1-0, 1-1)	
Zoug - Lausanne	4-9
(0-5, 1-3, 3-1)	

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Rapperswil	3	3	0	0	17-7	7 (1)
2. Wetzikon	3	1	1	1	21-16	7 (4)
3. Herisau	3	1	1	1	18-11	6 (3)
4. Zoug	3	2	0	1	19-16	6 (2)
5. Chx-de-Fds	3	0	2	1	8-14	6 (4)
6. Ajoie	3	1	0	2	17-20	4 (2)
7. Lausanne	3	1	1	1	14-18	4 (1)
8. Villars	3	0	1	2	9-21	4 (3)

**Prochains matchs:** Lausanne - Ajoie; La Chaux-de-Fonds - Villars; Herisau - Wetzikon; Rapperswil - Zoug.

## A actuel

### Le déclin

Loin de ses terres, la pression s'est estompée. La peur de bien faire a disparu. Libéré psychologiquement, Daniel Sandoz est revenu à son meilleur niveau. Ce déclin lui a permis de décrocher son billet pour Sarajevo.

A Klosters, le bûcheron du Quartier ne s'est pas contenté d'assurer. Le Neuchâtelois, avec une remarquable cinquième place, a acquis sa sélection avec panache. Un seul Helvète, le chef de file Andy Grünenfelder, est parvenu à le devancer.

Dix jours durant à Mont-Soleil, le sociétaire du Ski-Club Le Locle a vécu des moments pénibles. Des courses au fart ratées, le réveil de ses camarades Jean-Philippe Marchon et André Rey ainsi que les critiques des spectateurs se sont avérées pénibles à supporter.

A Goms, le champion jurassien a certainement passé la plus longue semaine de ses vingt-trois années d'existence (il les fêtera un jour avant la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques). L'entraîneur national Hansueli Kreuzer n'est pas demeuré inactif. Le Haut-Valaisan, comme nous d'ailleurs, a toujours gardé sa confiance au Neuchâtelois. Ce dernier s'est chargé de lui renvoyer l'ascenseur. Dimanche, le mentor helvétique et le chef de l'équipe nationale Peter Müller ont pu lui ouvrir toutes grandes les portes de la sélection. Son classement et l'écart le séparant des autres prétendants sont venus lever les dernières doutes. Le représentant du Giron jurassien a gagné son passeport olympique sur le terrain.

En fait, le choix des responsables de la Fédération suisse de ski (FSS) s'est inspiré de la plus pure logique. Outre le trio indiscutable Andy Grünenfelder, Giachem Guidon, Konrad Hallenbarter, Daniel Sandoz, Joos Ambühl et Markus Fährdrich ont régulièrement obtenu les meilleurs résultats des papables lors des courses internationales et de sélection servant de critères. Le classement interne effectué par les dirigeants ne s'est pas avéré différent.

Les ennuis de santé ont coûté cher à André Rey et Jean-Philippe Marchon. Le douanier du cinquième arrondissement et l'agriculteur du Cernil sont arrivés en forme un mois trop tard. Des absences ou des résultats modestes en Coupe du monde et à Davos ont pesé lourd dans la balance. Mais les deux Jurassiens, tout comme Jean-Marc Dräyer, ne sont pas pour autant bannis de l'équipe nationale. Les champions du monde de Seefeld en 1985 constitueront leur prochain objectif.

Laurent GUYOT

## J jeux

### SPORT-TOTO

1 1 2 1 X 1 X 1 2 1 X X 1

### LOTTERIE À NUMÉROS

3-13-22-24-27-38  
Numéro complémentaire: 25

### TOTO X

5-11-12-24-25-30  
Numéro complémentaire: 31

### PARI MUTUEL ROMAND

Course à Vincennes (Prix d'Amérique):  
10-18-6-13-15-12-1  
Course à Cagnes-sur-Mer:  
9-1-4-18

(si)



# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 54 47  
Saint-Brais (066) 58 41 55

# la voix d'une région

## R

### regard

## Franches-Montagnes Paysage, tu changes...

Le paysage des Franches-Montagnes se transforme. L'équilibre entre la forêt et les surfaces herbagères est précaire, même si la loi précise que le taux de boisement ne peut être diminué. Vœu pieux!

Tant qu'une conception politique ferme ne définira pas clairement les intérêts économiques des agriculteurs et des forestiers, des conflits éclateront. On ne peut pas accuser les agriculteurs d'être trop gourmands, sans savoir que la politique agricole les pousse à intensifier de jour en jour leur production. Dans certaines communes, le constat n'est guère brillant: le laisser-aller, le laxisme coupable de règlements communaux poussés, ébranlent les caractéristiques mêmes d'un paysage. «Une catastrophe», selon les forestiers.

L'aménagement des pâturages communaux ne conduit pas à priori à favoriser les intérêts économiques des agriculteurs au détriment d'autres intérêts. Il intègre dans le paysage les critères de rentabilité de l'élevage d'aujourd'hui. Les forestiers, tout puissants en théorie, sont régulièrement soumis à des pressions telles qu'ils sont contraints d'agir cas par cas, d'aller de compromis en compromis. A ce rythme, personne n'est capable d'imaginer les Franches-Montagnes de demain! Depuis une dizaine d'années, des intérêts passionnés (de seconds plans) compliquent encore l'enjeu. Une clôture de barbelés supplémentaire et, ce sera un levé de boucliers des touristes, sourds aux attentes du monde agricole.

Et si l'on lançait une vaste consultation pour savoir ce que l'on entend par paysage? Ce qu'il sera en l'an 2000? Au lieu de se contenter de faux fuyants - la transformation d'un paysage ne se décide pas mais se maîtrise - on peut se demander s'il ne serait pas judicieux de replanter des espèces végétales disparues, de promouvoir le tilleul qui se meurt, de dynamiser les peuplements de sapins blancs avalés par les épiciés?

Autant de «questions existentielles» pour un paysage sans réponse. Dans l'attente d'un débat ambitieux, la vigilance s'impose. Les aménagements de pâturages sont évolutifs, mais faut-il encore accepter de suivre leurs conséquences au niveau de l'évolution phytosociologique. Dans l'attente aussi d'une politique agricole, touristique mieux adaptée aux impératifs écologistes...

Ce débat, c'est celui de tout le monde. Le devenir d'un paysage est en jeu: ayons l'intelligence d'y répondre. Et non de désigner de faux coupables (le bétail). Le coupable, c'est l'immobilisme politique qui n'arrive pas à se déterminer sur les moyens pour sauvegarder ce que la Confédération considère comme «monument naturel d'intérêt national». Un protectionnisme de forme, si l'on ne se demande pas: quel paysage pour demain... Car ne soyons pas dupes: l'homme est peut-être immobile, la nature, elle, n'attend pas pour se décider.

Pierre VEYA

## Les aménagements de pâturages aux Franches-Montagnes L'enjeu agricole et le devenir d'un paysage

Le paysage franc-montagnard n'est pas figé, mais évolutif! L'homme et le bétail ont modelé au fil des siècles les espaces des Franches-Montagnes. Si bien que des aménagistes se plaisent à dire: «C'est le paysage le plus artificiel de tout le Jura!», histoire de se rassurer un peu. Ils ne se trompent pas, certes. Mais il est impossible de savoir où se situe la part du «naturel et de l'artificiel» lorsque l'on évoque une évolution séculaire. Une certitude: le paysage franc-montagnard, même si l'on décidait d'en faire un musée pour touristes en mal d'espaces verts, continuera de se transformer.

L'un des facteurs de mutation influents réside dans l'aménagement sylvo-pastoral. Les intérêts des aménagistes de pâturages boisés des Franches-Montagnes (ingénieurs agronomes) divergent de ceux des forestiers. La tension est bien réelle. L'enjeu: le devenir d'un paysage, d'une perle pour qui personne n'a de solutions toutes faites, pour préserver les aspects essentiels qui le caractérisent. On va de compromis en compromis, alors que la Confédération considère une partie des pâturages francs-montagnards, un quadrilatère qui va de Lajoux en passant par Saignelégier, Montfaucon, comme «monument naturel d'importance nationale» à sauvegarder. Une simple recommandation en fait autour de laquelle gravitent des inté-

rêts, des passions... et délicate à maîtriser.

La suppression du libre-parcours, la composition différente des troupeaux, l'accroissement du nombre de tête de bétail, l'augmentation de la production laitière conduit inexorablement les communes à réorganiser leurs pâturages boisés. Les projets d'aménagements concoctés par des spécialistes en étroite collaboration avec les agriculteurs se multiplient depuis quelques années. Saulcy, Lajoux, Muriaux, Les Enfers, Les Pommerats ont déjà procédé à des aménagements. Depuis deux ans, deux impor-

tants dossiers sont en cours d'élaboration: l'aménagement des pâturages communaux du Noirmont (sur le point d'être achevé) et des pâturages de Saignelégier. D'autres encore suivront. L'Ecole d'agriculture ne peut plus faire face seule aux demandes; elle a chargé un bureau privé de s'occuper des dossiers.

Disons-le d'emblée: d'un point de vue agronomique, le libre-parcours constitue la moins bonne utilisation des pâturages.

Pierre VEYA

► Page 21

## Cassettes saisies dans un magasin de Fleurier Les «pirates» de la vidéo

Près de 150 cassettes vidéo ont été saisies dans un magasin de Fleurier. On reproche au commerçant d'avoir copié illicitement ces bandes. Sur plainte de l'Association suisse du vidéogramme qui regroupe plusieurs importateurs, le matériel a été séquestré. Le Fleurisan se démène comme un beau diable pour prouver que les droits de diffusion et de reproduction ont été payés par son vendeur français. Et il sourit car certaines des cassettes séquestrées furent achetées chez les plaignants

eux-mêmes. Dans cette affaire, le «pirate» n'est peut-être pas celui qu'on croit...

Convoqué chez le juge d'instruction la semaine dernière, le commerçant, J. L., a pris connaissance avec étonnement de la plainte portée contre lui. Et il est revenu de Neuchâtel en compagnie de la police qui a saisi environ 140 cassettes vidéo.

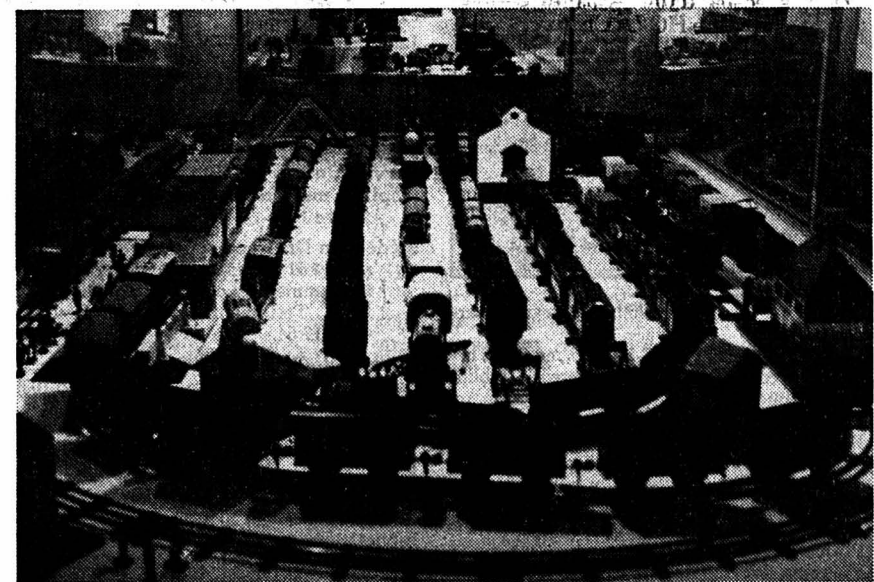
Le commerçant affirme qu'il n'a rien d'un pirate. Au début de l'an dernier, un représentant français a débarqué dans son magasin et lui a vendu des cassettes de toutes marques. Certains titres n'avaient pas encore paru en Suisse.

Les plaignants qui auraient déposé une caution de plusieurs milliers de francs, affirment qu'il s'agit de copies illicites. Le commerçant dit le contraire et précise que la copie de cassettes aux normes SECAM et PAL demande une installation technique impressionnante et que cela coûte très cher, trop cher pour «produire» des petites séries.

(jic)

► Page 19

## Une fabuleuse exposition inaugurée à Saint-Blaise Des milliers de trains et de voitures miniatures



Des trains sont sagement arrêtés dans les gares, d'autres circulent. (Photo Impar-RWS)

En visitant l'exposition ouverte au Collège de la Rive-de-l'Herbe à Saint-Blaise, qui est une des manifestations organisées pour marquer le 3 février, fête du patron de la localité, nous avons constaté qu'il existe de véritables professionnels de la collection.

Deux frères, MM. Pierre et Samuel Brenier, se sont découverts une passion pour les véhicules miniaturisés. Non contents d'amasser chez eux des milliers de locomotives, de wagons, de voitures automobiles, de machines à vapeur, de camions, ils ne cessent de les entretenir, de les réparer, de fabriquer les pièces manquantes. Ils visitent toutes les foires, les marchés, les magasins d'antiquités pour découvrir l'objet qui fait défaut.

Dans l'impossibilité d'étaler tous leurs trésors dans leurs appartements, les frères Brenier les déposent dans des cartons qui s'élèvent en piles le long de toutes les parois des chambres, des caves et des greniers.

Pour la première fois, ils présentent publiquement leurs biens: des trains complets par centaines, des voitures modèles réduits qui forment de longues caravanes, des machines à vapeur qui font rêver, des modèles construits par eux-mêmes, carrousels, avions, etc.

Il s'agit là d'une petite partie seulement de leur collection et pourtant la salle du collège a de vastes dimensions, les parois sont transformées en vitrine, des installations au centre de la pièce font de l'ensemble un véritable musée.

Nous avons déjà eu l'occasion de le préciser: les frères Brenier possèdent l'essentiel de la fabrication de la maison britannique Meccano Ltd créée par

Frank Hornby en 1901. On voit également des modèles réduits des firmes Märklin, Buco, Solido, Eno et Distler. L'exposition restera ouverte jusqu'au 5 février.

RWS

## Sur la crête de Chasseral Un skieur de fond victime d'une crise cardiaque

Hier, vers 12 h. 40, un skieur de fond lausannois, qui pratiquait le ski de randonnée avec peaux de phoques en groupe, a soudain été victime d'une crise cardiaque. C'est entre l'émetteur de Chasseral et l'hôtel que la Vaudois a été terrassé. Un hélicoptère de la REGA est tout de suite arrivé sur les lieux, mais malheureusement le skieur était décédé. Il s'agit de M. Gilbert Rosset, 53 ans. (cd)

## billet

Si les maladies et les calamités sont contagieuses, le rêve l'est heureusement aussi. Depuis quelques semaines, j'attends impatiemment la réalisation d'un désir exprimé par un même jou, jou de neige et de ski.

Il glisse toutes les piécettes reçues comme argent de poche dans une tirelire pour s'acheter... un hélicoptère. Non, pas un jouet, un vrai qui vole et qui peut atterrir partout.

Dès qu'il aura récolté la somme nécessaire à cet achat - il sait qu'elle est élevée mais il n'en connaît pas le plafond et il s'en passe - il passera commande. L'appareil stationnera dans la cour du collège qu'il fréquente, dans le nord de notre pays. A la fin des cours, vers 16 heures l'après-midi, il montera dans son hélicoptère, s'en ira jusqu'au sommet d'une montagne valaisanne où les neiges sont éternelles, il fera quelques

descentes fantastiques sur ses skis et regagnera son domicile pour faire ses devoirs, manger et se coucher.

Ayant glissé une pièce de monnaie dans la tirelire, j'ai eu droit à une invitation. Il arrivera son appareil à Neuchâtel pour me prendre en charge.

Le même n'a pas encore soufflé les huit bougies de son gâteau d'anniversaire. Il espère réaliser son projet l'hiver prochain.

Quant à moi, j'ai cherché, et trouvé, l'endroit où l'hélicoptère atterrira pour m'embarquer. L'important, c'est de croire aux rêves irréalisables...

RWS

## Q quidam

Jean-Maurice Evard est un Verrisan pur teint. Né dans le village frontière, il s'y sent bien et n'a pas l'intention de le quitter. Mécanicien-électronicien, chef de fabrication chez Dubied, il entraîne les jeunes gymnastes depuis 20 ans. Au début, la section en comptait 16. Aujourd'hui, ils sont 28:

- Les effectifs sont à la hausse et pourtant la population diminue régulièrement.

Ce qui prouve que le moniteur fait du bon travail. Non seulement dans les rangs de la SFG locale, mais également au sein du comité qui vient d'organiser le 7e triathlon national des Verrières:

- Je suis chef technique, c'est-à-dire responsable sur le terrain. Mon rôle consiste à mettre en place les équipes qui s'occupent du fond, du slalom, ou du tir.

Le Verrisan pense à tout. Et, sans passer sous silence le dévouement de nombreux villageois, il est pour une bonne part dans le succès du triathlon national dont la parfaite organisation a été saluée dimanche dernier par Claude Blanc, le patron de l'équipe suisse. (jic - photo Impar-Charrère)

## B

## bonne nouvelle

### ...pour des enfants peu favorisés

La vente du «mimosa» a remporté cette année un important succès en ville du Locle puisque pour la première fois la somme récoltée dépasse les 6000 francs.

En effet, grâce au dévouement d'un groupe de dames et à une cinquantaine d'élèves de l'Ecole primaire, cette vente a permis de réunir la coquette somme de 6404 francs qui sera destinée à offrir des vacances à des enfants peu favorisés. (cm)

● Lire en page 17

## S

## sommaire

NEUCHÂTEL. - Prochaine séance du Conseil général.

PAGE 19

MARCHE DU 1100e ANNIVERSAIRE DE SAINT-IMIER. - Victoire d'un compositeur prévôtis.

PAGE 21



# IMPAR SERVICE

## La Chaux-de-Fonds

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-17 h.  
 Vivarium: 14-17 h.  
**Musées fermés lundi.**  
 Galerie Club 44: expo dessins de Françoise Corboz, 18-20 h. 30.  
 Galerie de L'Echoppe: expo Karl Strobel, 14-20 h.  
 Beau-Site: expo «Adolphe Appia», et «La scénographie au TPR 1975-1982».  
 Bibliothèque de la Ville et département audiovisuel: 9-12 h., 13 h. 45-20 h.; discothèque: 16-20 h. Expo photos de Georges Lièvre.  
 Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32 et Jardinière 23, 13 h. 30-18 h.  
 Bibliothèque science-fiction: Recrètes 29, me, 17-19 h.  
 Ludothèque: Serre 16, ma, 16-19 h., je, 16-18 h.  
 Artothèque: Ier-Mars 9, me, 16-18 h. 30, sa, 10-12 h.  
 Piscine des Arêtes: lu-ma, 10-20 h., me-je, ve-sa, 10-21 h., di, 9-18 h.  
 Patinoire: tous les jours, 9-11 h. 45, lu, ma, je, ve, 14-16 h.; me, sa, 14-17 h., di, 15-17 h.; ve, sa, 20 h. 30-22 h.  
 Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions.  
 La Boule d'Or: Bar-dancing.  
 Centre de rencontre: ma, je, ve, 16-18 h., 19 h. 30-22 h.; me, di, 14-18 h., 19 h. 30-22 h.; sa, 14-22 h.  
 Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: lu, ma, je, ve, 16-18 h., me, 15-18 h.  
 Centre de jeunesse suisse allemand (Doubs 107): me, 15-22 h., ve, 18-22 h.  
 Informations touristiques: 28 13 13, rue Neuve 11.  
 Planning familial, Rocher 1: 28 56 56.  
 Consultations conjugales: (038) 24 76 80.  
 Service d'aide familiale: 23 88 38, 8-12 h., 14-16 h.  
 Ecole des parents: 26 72 76 ou 23 10 95.  
 Parents information: (038) 25 56 46, lu, 18-22 h., je, 14-18 h.  
 Information allaitement: 26 54 15 ou (038) 33 53 95.  
 Crèche de l'Amitié: Manège 11, 28 64 88.  
 Crèche Beau-Temps 8: 26 87 77.  
 Services Croix-Rouge: 28 40 50. Baby sitting, 7 h. 30-11 h. 30; soins à domicile et conseils diététiques, 7 h. 30-12 h., 14-17 h. 30. Consultations pour nourrissons, Forges 14, 13 h. 30-16 h. 30.  
 Soins à domicile, Serre 12: 28 41 26.  
 Consult. pour stomisés, Ligue contre le cancer: Serre 12, je, 9 h., 28 54 55.  
 Information diabète: Serre 12, ve après-midi, 28 41 26.

Assoc. des sourds: Jardinière 23, dernier je du mois, 13-15 h.  
 Pro Infirmis: Léopold-Robert 90, 23 97 01.  
 Boutique 3e âge: Serre 69, 14-17 h.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, me, 14-18 h. 30, je, 14-18 h.  
 Pro Senectute: Léopold-Robert 53, 23 20 20, le matin. Repas à domicile: 23 20 53, le matin. Ski de fond, ve dès 10 h., tél. 181.  
 AVIVO: 23 02 70 ou 23 50 85.  
 Accueil du Soleil: Serre 67, 14-18 h., je, fermé.  
 Eglise réformée: secrétariat de paroisse, 23 52 52.  
 Drop in (Industrie 22): 16-19 h., 28 52 42, ma et je, 20 h. 30-23 h.  
 Service médico-social (Paix 13): info., prévention et traitement de l'alcoolisme, 23 16 23.  
 SOS alcoolisme: 28 75 23.  
 Alcooliques Anonymes AA: 28 23 76 et 23 07 56, permanence 24 h. sur 24.  
 La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.  
 Aide aux victimes de désaxés sexuels: 28 11 13, lu, 14-22 h., ma à ve, 14-20 h.  
**Hôpital:** 21 11 91.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h. 30, Carlevaro, L.-Robert 81. Ensuite, Police locale, 23 10 17, renseignera.  
 Service d'urgence médicale et dentaire: 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).  
 Consommateurs information: Grenier 22, lu, 14-17 h., 23 37 09.  
 Consult. juridiques: Serre 67, je, 16-20 h.  
 Assoc. défense chômeurs, L.-Robert 75: 23 45 25 ou 23 72 93; lu-ve, 9-10 h., ma, 20-22 h., me, 18 h. 30-20 h., ve, 15-17 h. 30.  
 Société protectrice des animaux: Daniel-Jean-Richard 31, 23 45 65, 17-19 h.  
 Contrôle des champignons: Service d'hygiène, Léopold-Robert 36. Lu au ve, 11-12 h., 17-18 h.  
**Police secours:** 21 11 91.  
**Feu:** 21 11 91.  
**Cinémas**  
 Corso: 20 h. 30, Au nom de tous les miens.  
 Eden: 20 h. 30, Y at-il enfin un pilote dans l'avion; 18 h. 30, Les hôtesses du plaisir.  
 Plaza: 20 h. 30, Le faucon.  
 Scala: 20 h. 45, Quand faut y aller faut y aller.

### ● communiqué

**Conservatoire:** mardi 31 janvier à 19 h. 30, concert par l'Ensemble neuchâtelois Ad Musicam. Charles-André Aeschlimann, flûte; Elisabeth Grimm, violon; Christine Sørensen, alto; François Hotz, violoncelle et Olivier Sørensen, piano. Oeuvres de Gabriel Fauré et deux compositeurs neuchâtelois, Samuel Ducommun et Laurant Perrenoud.

## Le Locle

Bibliothèque ville: 14 h. 30-18 h. 30.  
 Bibliothèque des jeunes: 13 h. 30-18 h.  
 Ludothèque: M.-A. Calame 5, lu, 15 h. 30-17 h. 30, je, 15 h. 45-18 h. 15.  
 Patinoire: lu, ma, je, sa, 9-17 h.; me, ve, 9-17 h., 20-22 h.; di, 9 h. 30-17 h.  
 Le Dragon d'Or: bar-dancing.  
**Pharmacie d'office:** Casino jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, le No 117 renseignera.  
**Permanence médicale:** en l'absence du médecin traitant, No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, (039) 31 52 52.  
**Permanence dentaire:** No 117 renseignera.  
 Soins à domicile: 16 h. 30-18 h. 30, lu, me, ve, 31 20 19. Ma, je, 31 11 49.  
 Information diabète: Hôpital, lu après-midi, 31 52 52.  
 La Main-Tendue: No 143.  
 AVIVO: 31 51 90.  
 Service aide familiale: 31 82 44, 9-10 h.  
 Planning familial: 28 56 56.  
 Consult. conjugales: (038) 24 76 80.  
 Office social, Marais 36: 31 62 22.  
 Crèche pouponnière: 31 18 52, garderie, tous les jours.  
 Société protectrice des animaux: 31 13 16 ou 31 41 65.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, je, 14-18 h. 30.  
 Contrôle champignons: Hôtel de Ville, lu-ma, 7 h. 30-12 h., 13 h. 45-18 h. 15, me-je-ve, 7 h. 30-12 h., 13 h. 45-17 h. 15.

## Neuchâtel

Bibliothèque publique et universitaire: fonds général, lu-ve, 10-12 h., 14-18 h., je jusqu'à 21 h.; lecture publique, lu, 13-20 h., ma-ve, 9-20 h.  
 Plateau libre: 22 h., Classique Vibes, reggae Ghana.  
**Musées fermés lu.**  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 21 h., Centrale, rue de l'Hôpital. Ensuite 25 10 17.  
 Info diabète: av. DuPeyrou 8, ma après-midi, (038) 24 11 52.  
 SOS alcoolisme: (038) 33 18 90.  
 Alcooliques anonymes: (038) 55 10 32, le soir.  
 La Main-Tendue: 143.  
 Consultations conjugales: (038) 24 76 80.  
**CINÉMAS**  
 Apollo: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 30, Le jour d'après.  
 Arcades: 15 h., 20 h. 30, Ronde de nuit.  
 Bio: 18 h. 40, 20 h. 45, Frénom Carmen.  
 Palace: 15 h., 20 h. 45, Quand faut y aller, faut y aller.  
 Rex: 18 h. 15, 20 h. 45, Canicule.  
 Studio: 15 h., 21 h., Le Trou aux folles.

**Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, (032) 93 51 66.**  
**Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils):** Courtelary, rue de la Préfecture, (039) 44 14 24. Corgémont, Centre Village, (032) 97 14 48. Bévillard, rue Principale 43, (032) 92 29 02.  
**Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous, (032) 93 32 21.**  
**Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, (032) 91 21 20.**  
 Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier.  
 La Main-tendue: No 143.

## Saint-Imier

Cinéma Lux: relâche.  
 Bibliothèque municipale: me, 16-18 h., ve, 15 h. 30-19 h. 30.  
 Ludothèque: ma, 15-17 h., ve, 16-18 h.  
 Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h., je, 15-17 h., 19 h. 30-21 h.  
**Bureau renseignements:** rue du Marché 6, 41 26 63.  
 Centre de culture et loisirs: 41 44 30.  
 Services techniques: électricité, 41 43 45; eaux et gaz, 41 43 46.  
**Service du feu: 118.**  
**Police cantonale: 41 25 66.**  
**Police municipale: 41 20 46.**  
**Ambulance: 42 11 22.**  
**Pharmacie de service:** jusqu'à 18 h. 30, Liechti, 41 21 94. Ensuite, No 111.  
**Hôpital:** 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h. 30-15 h., 18 h. 30-19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30-16 h., 18 h. 30-20 h. Privé, 13 h. 30-20 h.  
 Infirmière visitante: 41 49 27 ou 41 42 15.  
 Aide familiale: 41 33 95, 9-11 h. et 41 38 35 (urgence).  
 A.A. Alcool. anonymes: 41 12 18.  
**Courtelary**  
**Service du feu: No 118.**  
**Police cantonale: 44 10 90.**  
 Administration district: 44 11 53.

## Val-de-Ruz

Château Valangin: fermé.  
 Hôpital et maternité, Landevaux: 53 34 44.  
**Ambulance: 53 21 33.**  
 Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu au ve, 11-12 h. 53 15 31.  
 Aide familiale: 53 10 03.  
 Main-Tendue: 143.  
 SOS Alcoolisme: (038) 33 18 90.  
 Protection suisse des animaux: 53 36 58.

## Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: 20 h. 30, Le grand carnaval.  
 Couvet, ludothèque: lu, 17-18 h. 30, me, 14-16 h. Fleurier: collège primaire Longereuse, bibliothèque communale, lu et ma, 17-20 h., je, 15-18 h.  
 Fleurier, Centre de rencontre: 61 35 05.  
**Informations touristiques:** gare Fleurier, 61 10 78.  
**Police cantonale: 61 14 23.**  
**Police (cas urgents): 117.**  
**Police du feu: 118.**  
 Fleurier, service du feu: 61 12 04 ou 118.  
 Centre de secours du Val-de-Travers: 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.  
**Hôpital de Fleurier: 61 10 81.**  
 Hôpital et maternité de Couvet: 63 25 25.  
**Ambulance: 61 12 00 et 61 13 28.**  
 Fleurier, infirmière visit.: 61 38 48.  
 Fleurier, Pro senectute: Grand-Rue 7, lu et je matin, 61 35 05, repas à domicile.  
 La Main-Tendue: 143.  
 SOS alcoolisme: (038) 33 18 90.

## Jura bernois

Infirmière visitante: 44 14 34 ou 44 14 24.  
 Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.  
**Tramelan**  
 Cinéma Cosmos: relâche.  
 Ludothèque: ma et je, 15-17 h.  
**Bureau de renseignements:** Grand-Rue, (032) 97 52 78.  
 Services techniques et permanences eau-électricité: 97 41 30.  
**Feu: 118.**  
**Police cantonale: 97 40 69.**  
**Police municipale: 97 51 41;** en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.  
 Médecins: Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28. Dr Schneider (032) 97 65 65.  
 Pharmacies: H. Schneeberger (032) 97 42 48; J. von der Weid, (032) 97 40 30.  
 Infirmière visitante et dépôt sanitaire: 97 68 78 lu-ve, 15 h-16 h. 30, sa-di, 12 h. 30-13 h. 30.  
 Aide familiale: 97 42 50.  
 Centre de puériculture: Collège 11, 97 62 46, ve, 15-17 h.  
**Tavannes**  
 Cinéma Royal: relâche.  
 Vivarium Ophidia: me, sa, di, 14-18 h.  
**Bévillard**  
 Cinéma Palace: relâche.  
**Moutier**  
 Cinéma Rex: 20 h. 30, La montagne sacrée.

Bureau renseignements Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, 93 18 24.  
 Services industriels: 93 12 51; en dehors des heures de bureau 93 12 53.  
**Service du feu: 93 18 18.**  
**Police cantonale: 93 38 31.**  
**Police municipale: 93 33 03.**  
**Hôpital: 93 61 11.**  
**Ambulance: 93 40 40.**  
 Sœur visitante: 93 14 88.  
 Sœurs garde-malades: 93 18 69.  
 Centre de puériculture: 93 20 72.  
 Baby-sitting: 93 38 84.  
 Pharmacie d'office: Greppin, 93 26 96 ou 93 18 71.

## Bienne

Capitol: 20 h. 30, spectacle clown Sol.  
**CINÉMAS**  
 Apollo: 15 h., 20 h. 15, Le complot; 17 h. 30, Le dictateur.  
 Capitol: relâche.  
 Elite 1: 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Place beyond Shame.  
 Lido 1: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 30, Le bourreau des coeurs.  
 Lido 2: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, Le mur.  
 Métro: 19 h. 50, La main qui tue; King Kong s'est échappé.  
 Palace: 14 h. 30, 20 h. 30, Die flambierte Frau; 16 h. 30, 18 h. 30, Tueurs de flics.  
 Rex: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 15, Jamais plus jamais.  
 Studio: permanent 14 h. 30-22 h. 30, Lusttöchter Bella.

## Canton du Jura

**Service social des Franches-Montagnes: Centre de puériculture et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, 53 17 66.**  
**Transport handicapés, service «Kangourou»:** 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).  
 La Main Tendue: 143.  
**Le Noirmont**  
 Cinéma: relâche.  
**Les Breuleux**  
 Cinéma Lux: relâche.  
**Saignelégier**  
 Ludothèque: ma, 15-17 h. 30.  
**Syndicat d'initiative et Pro Jura: renseignements 51 21 51.**  
**Préfecture:** 51 11 81.  
**Police cantonale: 51 11 07.**  
**Service du feu: No 118.**  
**Hôpital, maternité et service ambulance:** 51 13 01.  
 Médecins: Dr Boegli, 51 22 88; Dr Bloudanis, 51 12 84; Dr Meyrat, 51 22 33; Dr Baumeier, Le Noirmont, 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, 54 17 54.  
 Pharmacie: Fleury, (039) 51 12 03.  
 Service social tuberculose et asthme: (039) 51 11 50.  
 Aide familiale: 51 14 37.  
**Delémont**  
 Cinéma Lido: 20 h. 30, The outsiders.  
 Cinéma La Grange: 20 h. 30, Zelig.  
 Bibliothèque de la ville: Wicka 2, lu-ma-je, 15-19 h., me, 16-20 h. 30, ve, 14-18 h., sa, 10-12 h.

Bibliothèque des jeunes: rue de l'Hôpital, lu au ve, 14-17 h. 30, sa, 9-11 h.  
 Ludothèque: rue du Fer 4, ma, me et je, 14-17 h. 30, ve, 15 h. 30-20 h., sa, 9-11 h.  
 Centre culturel régional: 22 50 22.  
 Auberge de jeunesse: 22 20 54.  
 Piscine couverte: lu-ve, 9-21 h.; ma, 11-21 h.  
**Bureau de renseignements:** 22 66 86.  
 Services industriels: 22 17 31.  
**Service du feu: 118.**  
**Police cantonale: 21 53 53.**  
**Police municipale: 22 44 22.**  
**Hôpital et ambulance: 21 11 51.**  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h., Miserez, 22 11 93.  
 Sœur visitante: 22 20 36.  
 Sœurs garde-malades: 22 16 60.  
 Centre de puériculture: 22 55 34.  
 Baby-sitting: 22 28 41.  
**Porrentruy**  
 Cinéma Casino: 20 h. 30, Papy fait de la résistance.  
 Cinéma Colisée: 20 h. 30, Transatlantique.  
 Bibliothèque municipale: Hôtel-Dieu, ma, 16-19 h., me, je, ve, 16-18 h.  
 Bibliothèque des jeunes: Hôtel-Dieu, ma, 16-19 h., me, 14-18 h.  
 Ludothèque: Tilleuls 2, me, 14-16 h. 30, ve, 16-18 h. 30.  
 Jardin botanique: 8-17 h.; collection serre: 8-12 h., 14-17 h.  
**Syndicat d'initiative régional: 66 18 53.**  
**Service du feu: 118.**  
**Police cantonale: 66 11 79.**  
**Police municipale: 66 10 18.**  
**Hôpital et ambulance: 65 11 51.**  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h., Fridez, 66 11 91.  
 Consultations conjugales: 93 32 21.

## SPORTS

Tous les jours des reportages, des photos, des commentaires et des résultats.

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL» 118

## Auguste Bachelin Jean-Louis Roman Neuchâtelois

Marchant tantôt à pied, tantôt en traîneau ou en voiture, s'arrêtant parfois un jour entier dans une ville pour mieux la visiter et s'y reposer, il se trouvait au milieu de janvier non loin de Memmingen. Le patron de l'auberge où il avait couché, le considérant depuis quelques instants, le questionna sur ce qu'il faisait.

Ayant répondu qu'il retournait en Suisse et qu'il avait été jardinier, l'hôte lui demanda s'il savait conduire et soigner les chevaux. Sur sa réponse affirmative, il lui proposa alors de le garder à son service. Comme il avait des marchandises à mener chaque jour à la ville, il lui fallait quelqu'un de confiance pour cet emploi.

Cela se trouve bien, la bourse commence à devenir légère et la route est encore longue, pensa le voyageur; c'était la Providence qui lui venait en aide, il ne fallait point refuser ce

qu'elle apportait. Le lendemain, il n'eut que la peine de monter sur le siège du traîneau, à côté de son patron, qui prit les rênes en main et conduisit jusqu'à Memmingen, pour lui en montrer le chemin.

Assoupli par la peine, Jean-Louis s'acquitta de sa besogne avec plaisir; tout lui était facile, chaque travail nouveau l'intéressait et lui paraissait un agrément en comparaison de la vie militaire prussienne, dont le souvenir lui faisait passer des frissons: Sans Ermel, peut-être que, comme bien d'autres, je m'y serais habitué, se disait-il, mais plus le temps passe, plus je reconnais que je n'aurais pas pu lutter contre lui... puis «les lattes! les lattes!» Ce qui est arrivé devait arriver.

On le disait fait pour le bonheur et l'opinion publique avait raison. Si accablé qu'il fût jamais, il savait trouver en lui-même la consolation ou l'espérance capable d'atténuer sa peine. Sous le poids des malheurs, il se relevait avec l'élasticité d'un jeune arbre.

Que de fois il avait étalé sa carte sur la table! Il y retrouvait, marquées au crayon, toutes les étapes de sa route depuis Leipzig: D'Altenbourg à Bayreuth, c'était un mauvais bout; j'ai traversé la Saale et le Mein, et quand je pense que j'ai passé le Danube, ils ne

le croiront pas à Saint-Blaise... on apprend bien des choses en voyageant... Oui, j'ai déjà fait plus de la moitié de la distance de Leipzig à Saint-Blaise, c'est sûr, cela se voit sans mesurer, mais il reste encore un fameux bout quand même; c'est égal, on le fera.

Parmi les marchandises qu'il ramenait de la ville, se trouvaient souvent des sacs de blé qu'il conduisait à un moulin, où il se hâtait de les déposer avant de retourner au logis. Une fois, comme il achevait sa besogne, la meunière, qu'il ignorait jusqu'ici, vint le prier de passer à la cuisine; il s'empressa d'entrer, pensant y recevoir quelque explication au sujet de son voiturage. Il fut réellement étonné en voyant un pot de bière, du pain et l'air avenant avec lequel on le pria de s'asseoir et de se servir.

Pendant qu'il buvait, son hôtesse s'informa avec bonté de ses occupations, lui demandant s'il n'était point fatigué de conduire ses attelages; le voiturier répondit qu'au contraire rien ne lui convenait mieux.

Elle souriait et semblait douter de ce qu'il disait: il ne paraissait point fait pour un travail de cette nature, qui était pénible et peu lucratif; bien sûr qu'il aimerait mieux quelque autre occupation. Ne comprenant pas l'insis-

tance de la meunière revenant sur ce point, il finit par lui demander quel autre travail elle aurait à lui proposer?

— Diriger le moulin, par exemple... répondit-elle.

Il accueillit cette proposition avec un si bon rire, en se renversant en arrière sur son banc, qu'elle s'égayait à le voir ainsi; son accès de gaîté franche et communicative la gagna.

— Pourquoi pas? dit-elle.

— Parce que je n'y comprends rien du tout à votre moulin.

— Vous apprendrez, réfléchissez.

Il songea, en rentrant à la maison, que la meunière était une charmante femme, accorte, vive; apprenant aussi qu'elle était veuve, il pensa alors que l'image des vivants effaçait en elle le souvenir du défunt meunier et qu'elle désirait sans doute l'effacer tout à fait.

Elle ne sait pas que je suis monsieur Jean-Louis Prince de Saint-Blaise! — Et il riait de bon cœur. — Une meunière... Ah! bien oui! qu'est-ce que dirait madame la justicière? il y en aurait encore des histoires pour celle-là! Ouais!... C'est égal, ça m'aurait amusé de pouvoir dire que j'avais été meunier.

(à suivre)



# LA CHAUX-DE-FONDS

## la voix d'une région

### L'Association des travailleurs portugais inaugure Un coin de soleil au 137

Fondée en février 1978, l'Association des travailleurs portugais de La Chaux-de-Fonds (ATP) inaugure samedi l'agrandissement de ses locaux sis au 137 de la rue du Parc. Une vaste salle, aménagée et gérée par les membres de l'ATP, va désormais s'ouvrir chaque fin de semaine. Outre la possibilité de se restaurer ou de boire un verre entre amis, ces locaux abritent aussi le secrétariat de l'association et un coin-lecture, qui ne demande qu'à être plus consistant encore... si tous ceux qui lisent ces lignes possèdent des bouquins - en français et en portugais - dont ils souhaitent se défaire. Ils (les ouvrages) seront les bienvenus. Des délégués des communautés portugaises de tout le pays avaient fait le déplacement samedi, entourant M. Alves, attaché d'ambassade du Portugal à Berne et M. Freitas, vice-consul, de Genève. Et M. F. Matthey, président de la ville, qui s'est adressé à l'assistance, a rappelé la vocation de ville d'accueil de La Chaux-de-Fonds.



M.F. Matthey, président de la ville, et M. Freitas, vice-consul, lors de la traditionnelle cérémonie du ruban coupé. (Photo icj)

Dehors, la neige, fondante mais pas trop. A l'intérieur de ces locaux revus et agrandis, une foule qui laissait sourdre le soleil d'un pays qui ignore les affres du froid. Chaleur humaine donc, dans des

lieux qui serviront et qui ont servi à la communauté portugaise de la ville à laisser s'exprimer son groupe folklorique, son groupe théâtral et à passer ensemble les soirées du vendredi, du samedi et du dimanche - l'ATP bénéficiant d'une patente pour cercle privé pour l'ouverture de Parc 137.

Aux vents mauvais de l'économie, et des velléités racistes cristallisées par l'émergence en ce lieu d'un parti politique qui fait feu de tout étranger, être immigré représente une manière d'être pas simple du tout. Au sein de l'ATP de la ville, on discute de l'air de ces temps de crise; on réaffirme sa confiance en le collègue de travail suisse.

M. F. Matthey a justement évoqué le climat convivial présent et passé de La Chaux-de-Fonds. Une ville faite par l'immigration, qui s'est ouverte au fil des décades à l'établissement de travailleurs qui en ont fait la substance et la force économique. Les temps changent, l'heure est maintenant malheureusement au départ des Jurassiens vers des lendemains professionnels plus sereins. Mais les autorités locales ont à cœur de préserver et de défendre les emplois d'ici, qu'ils soient occupés par des Helvètes ou

des immigrés, ces seconds devenant souvent les premiers à être visés par le doigt du licenciement.

Mais, en ce samedi, l'heure était aussi à la fête, et à l'expression des marques de gratitude. Ce qu'ont fait MM. F. Baltazar, président du comité de l'ATP de la ville, A. Moreira, président de l'assemblée générale de l'ATP, J. Perdigo, secrétaire, à l'adresse des quelque 130 membres de l'association qui, présents ou pas, ont mis la main à la pâte. (icj)

### Les 101 ans de M. Guinand

M. Hermann Guinand, président de la ville de 1936 à 1948, figure importante du paysage politique chaux-de-fonnier, a célébré hier dimanche son 101<sup>e</sup> anniversaire, entouré par les membres de sa famille. Avant cela, les autorités s'étaient déplacées jusqu'à son domicile; MM. Matthey, président du Conseil communal, et Renk, préfet des Montagnes, lui ont apporté les vœux de la population et du Conseil d'Etat et les quelques bouteilles de bon vin qu'en amoureux de la vie M. H. Guinand aime à déguster.

Entré au Conseil communal en 1915, M. H. Guinand a traversé les années difficiles de la crise. Député depuis 1917, il a également été président du Grand Conseil de 1944 à 1945. Instituteur de formation, M. Guinand a tôt dirigé ses pas vers le socialisme actif. Il a aussi été directeur des Coopératives réunies. (Imp.)

### TRIBUNE LIBRE

## La politique de «Vivre ici»

Vous avez bien voulu accorder une place dans vos colonnes à l'information selon laquelle nous nous proposons de présenter aux élections communales du mois de mai prochain une liste politique intitulée «Vivre ici». Nous vous remercions de votre hospitalité d'autant plus que l'essentiel de ce que nous voulions faire savoir a été assez justement rapporté par votre rédacteur, même si le lecteur aura eu bien du mal à distinguer ce qui était de l'information et ce qui était du commentaire; par exemple: «Une esquisse de programme a été rendue publique dont on cherche la cohérence... l'arbitre sort sa carte rouge, etc.»

Dans votre numéro du 25 janvier, vous donnez l'information relative à la création d'un nouveau parti politique écologique. Au passage votre rédacteur lance quelques flèches qui, selon toute vraisemblance, nous sont personnellement destinées; nous citons votre rédaction: «Contrairement à d'autres mouvements ou formations nés en marge des partis

traditionnels, et, en dépit d'un profil politique parfois incertain...»

On voit assez bien où se situent les préférences de la rédaction de votre estimé journal, et c'est un droit que nous ne contesterons jamais... encore faudrait-il que vos lecteurs connaissent exactement quelles sont nos positions, puisque vous détenez le quasi-monopole de l'information dans la ville de La Chaux-de-Fonds.

En ce qui concerne plus particulièrement le domaine que l'on continue à appeler faussement l'écologie, nous nous proposons d'aborder sérieusement le problème créé par l'implantation de l'usine Cridor en pleine ville et son déplacement. Nous nous proposons de créer une zone verte sans circulation dans le centre de la ville. Quant à notre position en ce qui concerne la liaison directe avec le Bas, elle est parfaitement connue depuis plus de dix ans: nous avons proposé l'étude, avec documents à l'appui, d'une ligne routière directe, et nous avons quelques raisons de penser

que c'est à partir de nos données que le Conseil d'Etat neuchâtelois a mis à son programme l'étude de la création de cette ligne routière directe que nous croyons primordiale pour tout l'équilibre du pays. Or, nous avons appris par votre journal que le nouveau parti écologique avait mis dans ses objectifs la «renonciation à un tunnel routier sous La Vuedes-Alpes au profit d'une liaison ferroviaire rapide genre métro». O, que voilà un projet d'une stricte orthodoxie «écologique», parce que pour ce qui est du bétonnage, de la diminution des surfaces construites et des nuisances, avec une voie directe du type métro, nous serions servis! Enfin, comprenez qui pourra!

En réalité, «Ecologie et Liberté» qui aurait dû attirer toute notre sympathie, nous apparaît aujourd'hui comme un simple gadget du Parti socialiste neuchâtelois dont la section chaux-de-fonnière ne fait plus, et de loin, recette. Par exemple, parmi les nouveaux caciques du parti écologique nous avons eu la surprise d'y trouver en bonne place dans l'ordre que vous avez cité quelques membres du parti socialiste qui ont échangé la carte du vieux parti contre l'habit d'arlequin de l'écologie plus seyant aujourd'hui... Pourtant, malgré leur tignasse de paille et leur tablier de jardinier on voit bien leurs gros souliers par en-dessous.

Dans notre Landerneau, nous connaissons suffisamment de socialistes pour savoir que s'ils ne sont pas toujours très subtils, ils sont au moins roublards; et, nous partageons avec d'autres, la conviction qu'ils n'hésiteront pas à troquer le conseiller communal communiste Bringolf, très menacé, contre un nouvel écologiste vert-pomme, plus présentable. Mais voilà, est-ce que les électeurs voudront bien, encore une fois, jouer le rôle du pigeon; «that is the question?»

Pour «Vivre ici»,  
Claude Garino,  
5, rue Numa-Droz  
La Chaux-de-Fonds.

Robert Schoch  
Abraham-Robert 17  
La Chaux-de-Fonds

## «Cabaret libre»

J'aimerais revenir sur les projets qui consisteraient à organiser une sorte de cabaret libre dans les locaux de «La Canette». Son propriétaire a eu l'excellente idée de vouloir programmer des soirées musicales dans le style du «Plateau libre» de Neuchâtel. Il faut absolument prendre conscience des aspects bénéfiques d'une telle organisation. En effet, cela permettrait en premier lieu d'animer notre ville chaque soir et de plus, ce serait également l'occasion pour les artistes de la région et de la Suisse entière de se faire connaître du public.

De telles manifestations seraient sans aucun doute d'un grand apport culturel

pour la ville de La Chaux-de-Fonds. Cela donnerait par ailleurs une alternative à nos sorties. Actuellement je crois que mis à part les night-clubs, il n'y a pas d'autres lieux qui présentent un quelconque caractère musical - si ce n'est les soirées «disco» qui ont lieu quelquefois et qui ne s'adressent qu'à un public très jeune. En conclusion, il est fort regrettable que ce projet soit étouffé et bafoué par des règlements inflexibles et que ce soit nous tous qui en faisons les frais. Alors, à quand le choix?

Daniel Marthe  
Nord 73  
La Chaux-de-Fonds

### «JJB» n'est plus

Jean-Jacques Bernard nous a quittés. Délibérément. Depuis plus de quinze ans, photographe de presse indépendant, il illustrait dans nos colonnes la vie et l'actualité locales. A toute heure du jour et de la nuit, avec une disponibilité jamais en défaut, il promenait sa silhouette massive d'un pas nonchalant mais l'œil aux aguets, son objectif en bandoulière. Peu à peu, il était devenu un de ces personnages de la cité que l'on n' imagine pas pouvoir disparaître tant sa présence semblait naturelle en tous lieux.

Son éternel sourire aux lèvres, il ne laissait rien transparaître d'une angoisse profonde qui, lentement, l'avait envahi. Depuis plusieurs années sa vue déclinait et il n'acceptait pas l'idée d'une invalidité partielle.

Quoique n'ayant rien abdiqué de sa jovialité très communicative, il s'était retiré en lui-même.

Et vendredi après-midi, il s'est retiré pour toujours, provoquant la stupeur de son entourage et de ses très nombreux amis dont nous sommes.

A ses proches, à sa famille, nous présentons nos sentiments attristés et nos amicales condoléances.

G. Bd

### Conducteur recherché

Le conducteur de la voiture gris métallisé qui a endommagé le 28 janvier 1984, vers 20 heures, une voiture en stationnement rue Charles-Naine à La Chaux-de-Fonds, à la hauteur de l'immeuble numéro 33, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la gendarmerie de La Chaux-de-Fonds, téléphone (039) 28.71.01.

Suite des informations  
chaux-de-fonnières ► 23

cela va se passer

### Ad Musicam en concert au Conservatoire

Dans le cadre de ses heures de musique, le Conservatoire de La Chaux-de-Fonds - Le Locle présente mardi 31 janvier à 19 h. 30 l'ensemble Ad Musicam. Formation neuchâteloise remarquée dès ses premiers pas en public, Ad Musicam interprétera des œuvres de deux compositeurs neuchâtelois, Samuel Ducommun et Laurant Perrenoud, et de Gabriel Fauré (le Quatuor en do mineur opus 15). Charles-André Aeschlimann, flûte, Elisabeth Grimm, violoniste, Christine Sörensen, altiste, François Hotz, violoncelliste, et Olivier Sörensen, pianiste, sont les musiciens qui sont donc les âmes de cet ensemble. (Imp.)

### Les réfugiés-touristes qui aiment le tam-tam

Depuis la parution des articles sur la fondation de la section neuchâteloise de l'Action nationale, je ne lis que des lettres de lecteurs un peu stéréotypées sur le genre des supporters d'«Être solidaires», initiative fortement rejetée par le peuple suisse.

Or, il faudrait se demander pourquoi, tout à coup, l'Action nationale voit le jour chez nous et quelles sont les personnes, de plus en plus nombreuses, qui viennent grossir ses rangs.

Tout d'abord, il est vain de revenir aux années de guerre et aux mesures prises à l'époque par un Conseil fédéral qui, lui, était soucieux du bien-être de ses concitoyens. Aujourd'hui, notre Conseil fédéral ouvre sans limite les frontières, au détriment des Suisses et des étrangers établis.

Les désavantagés sont les petits traités qui doivent vivre de pommes de terre et de thé clair 15 jours par mois, et qui côtoient dans les magasins et dans leurs ascenseurs des étrangers-réfugiés qui vivent bien, avec un appartement gratuit, des subventions pour leurs assurances et leurs médecins, leurs transports, etc. Ce sont les Suisses qui rentrent de l'étranger, qui ne trouvent ni appartement, ni travail et qui ne bénéficient pas de l'assurance-chômage. Ce sont les Suisses qui, dans leur propre patrie, ne se sentent plus chez eux et n'ont plus d'avenir assuré. Notre pays, avec si peu de terre cultivable, n'est pas fait pour héberger 6.500.000 habitants!

Il y a des chômeurs suisses qui ont reçu leur congé pendant que leurs collè-

## NAISSANCES

Madame et Monsieur  
Thomas NOLDE  
ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de leur fille  
**CHRYSTELLE**  
Clinique Montbrillant  
Eclair 8  
2300 La Chaux-de-Fonds  
161628

Pablo, Brigitte et Joseph  
MUCARIA-SCHWARZ  
sont heureux d'annoncer  
la naissance d'  
**ALLISON**  
le 28 janvier 1984  
Clinique des Forges  
Orée du Bois 9  
161622



L'Amour pris le sablier du Temps et le retourna dans ses mains étincelantes.  
Chaque moment, sous la secousse légère, s'écoula en sable d'or...  
*Alfred Tennyson*

Pour tous vos cadeaux précieux, au 57 de l'Avenue Léopold-Robert,  
la bijouterie qui vous offre le choix, la qualité, le service et les chèques fidélité

BIJOUTERIE  
**Mayer Stehlin**  
LA CHAUX-DE-FONDS

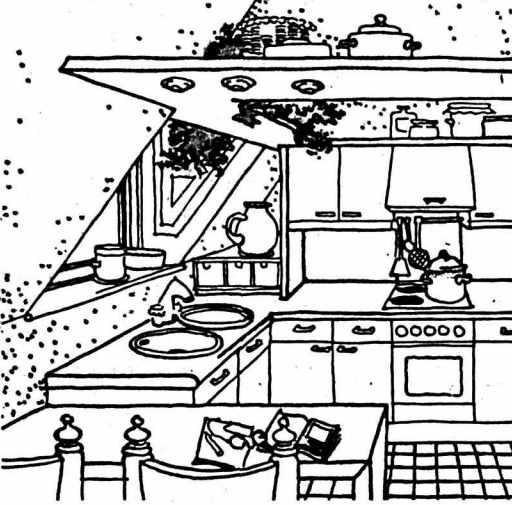
2490

Vous pouvez commencer immédiatement!  
**sténodactylo**  
niveau secrétariat de direction est cherchée pour un remplacement à La Chaux-de-Fonds  
Veuillez appeler Mme Gosteli,  
☎ 039/23 91 33 ou  
038/24 74 14  
Adia Intérim  
Av. Léopold-Robert 84  
La Chaux-de-Fonds

**Intérim avec des pros:**  
**ADIA**  
91-436

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir, un  
**jeune employé de bureau**  
avec certificat de capacité pour tous travaux de bureau, spécialement de comptabilité. Bonne occasion pour se perfectionner en allemand.  
Paul Voumard S.A., cycles en gros,  
8034 Zurich. 49-350088

**AGENCEMENTS DE CUISINES**



**Bernard Ducommun**  
Menuiserie + agencements de cuisines  
☎ 039/28 74 95  
28 27 90  
La Chaux-de-Fonds

**Fornachon & Cie**  
Appareils ménagers + agencements de cuisine  
☎ 039/28 40 33  
038/46 18 77  
Le sens du beau travail soigné caractérise les spécialistes Hauenschild  
Devis sans engagement  
Exposition permanente  
Serre 15, en ville 2154

### LETTRES CACHÉES

Rayez de la grille les mots de la liste ci-dessous, en commençant par les plus longs. Solution: page 22

S	C	O	E	E	R	A	M	E	E	R	N
N	O	A	N	I	L	A	C	H	P	A	I
O	M	B	V	A	T	L	C	I	S	E	V
R	B	E	A	E	U	O	E	S	P	P	E
I	A	B	L	R	P	G	E	N	I	S	L
A	T	O	A	R	R	E	B	S	E	T	A
V	T	L	R	E	E	A	C	O	E	U	F
E	A	G	V	V	L	I	C	H	E	C	Q
E	N	O	E	I	N	A	Q	U	E	U	E
T	T	L	S	E	E	S	P	A	D	O	N
E	E	T	E	R	A	N	O	P	R	A	T
T	E	L	I	F	M	R	E	I	V	I	V

Alevin; Arête; Aspic; Baliste; Barracuda; Combattant; Elève; Epée; Espadon; Filet; Globe; Guano; Larve; Marée; Matelote; Nasse; Oeuf; Pale; Pêche; Piscine; Poche; Quenelle; Queue; Rive; Stuc; Tarpon; Tête; Vairons; Vivier.  
Cachées: 6 lettres. Définition: Poisson

Publicité intensive, publicité par annonces

**au printemps**

Nous cherchons une  
**vendeuse-caissière**  
pour notre supermarché  
Entrée: 13 février ou à convenir.

Nous offrons:  
- rabais sur les achats  
- quatre semaines de vacances  
- plan d'intéressement aux bénéfices  
- tous les avantages sociaux d'une grande entreprise.

La Chaux-de-Fonds Se présenter au bureau du personnel ou téléphoner au 039/23 25 01.

depuis 1969 vite résolues.  
**dettes**  
ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.  
2072 NEUCHÂTEL  
038/33.6970

Demande à acheter  
**horlogerie ancienne**  
montres, pendules, outillage, fournitures, layette et livres sur l'horlogerie d'Alfred Châpuis.  
☎ 038/25 64 51 ou 038/24 07 05, Neuchâtel. 28-300680

A vendre  
**Subaru Tourisme**  
4x4, 38 500 km., 1981, expertisée, Fr. 10 200.- à discuter.  
☎ 024/41 14 53 ou 021/87 74 64 2494

**Renault 18 GTS**  
mars 1980, 5 vitesses, 21 000 km., sans accident, lève glace électrique, fermeture centrale. Très belle occasion, garantie O.R.  
Garage Paoluzzo S.A., 2501 Bienne, ☎ 032/25 21 11. 06-1524

L'annonce, reflet vivant du marché

**Comète & Sanzal S.A.**  
La Chaux-de-Fonds  
cherche pour tout de suite ou date à convenir:  
**chef d'expédition**  
responsable de l'organisation de son service de distribution

**Nous demandons:**  
- CFC employé de commerce  
- aptitude à diriger des collaborateurs  
- esprit d'initiative et d'équipe  
- Sens de l'organisation

**Nous offrons:**  
- poste à responsabilités, indépendant et bien rétribué  
- situation stable  
- avantages sociaux  
- ambiance de travail agréable

Ecrire à Comète & Sanzal SA, rue de la Ronde 28, 2301 La Chaux-de-Fonds. 2688

**AMINCIR**  
par les soins esthétiques du corps personnalisés  
**INSTITUT DE BEAUTÉ JUVENA**  
J. Huguenin, esth. dipl.  
Impasse du Lion d'Or  
☎ 039/31 36 31 91-197

L'IMPARTIAL est lu partout et par tous

#### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**LE LOCLE - Jeanneret 45**  
**3 pièces**  
à louer, pour le 1er février 1984 ou à convenir.  
Fr. 330.- + charges.  
Pour visiter: 039/31 85 37

**cogestim**  
Maupas 6, Lausanne, tél. 021/208861

**LES BRENETS**  
A louer  
**appartement**  
au rez-de-chaussée tout confort, dans petite maison bien ensoleillée, avec jardin potager, grand dégagement.  
Pour le 1er avril ou à convenir.  
☎ 039/32 10 13 91-60065

Si vous oubliez de faire de la **publicité** vos clients VOUS oublieront

**CHERCHONS À LOUER**  
pour fin mars  
**appartement**  
de 4½ à 5½ pièces  
avec deux grandes pièces, soleil couchant, 1er étage max. avec jardin ou balcon.  
Région Le Locle et environ.  
☎ 039/31 72 49 le soir 91-60060

### DEMANDES D'EMPLOIS

**JEUNE SECRÉTAIRE-COMPTABLE**  
cherche emploi dans n'importe quelle branche.  
Ecrire sous chiffre KZ 2650 au bureau de L'Impartial.

**TECHNICIEN CONSTRUCTEUR**  
en mécanique de précision cherche emploi dans la région.  
Ecrire sous chiffre 91-508 à Assa Annonces Suisses SA, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds.

**JEUNE SECRÉTAIRE**  
trilingue (allemand, français, anglais) de langue maternelle allemande, cherche place temporaire d'avril à fin juin. Etudiera toutes propositions.  
☎ 031/82 11 69. 2619

**Pharmacie Coopérative**  
Le Locle - Rue du Pont 6

**ÉMULSION D'OXYGÈNE Karin Herzog**



**ÉMULSION D'OXYGÈNE KARIN HERZOG POUR UNE PEAU EXEMPTÉ D'IMPURETÉS!**  
Au contact de la peau, l'émulsion d'oxygène Karin Herzog libère de l'oxygène sous pression. Cette pression fait office de micromassage, débouchant ainsi les vaisseaux capillaires sanguins et assurant l'élimination des impuretés gênantes sur votre visage, en normalisant les fonctions de la peau. L'émulsion d'oxygène Karin Herzog prévient le dessèchement des cellules et empêche la peau de devenir fragile.

Avec l'émulsion d'oxygène Karin Herzog, vous prolongez l'éclat de vos vingt ans.  
**KARIN HERZOG:** une gamme complète de soins cosmétiques du groupe Galénica, élaborée sous contrôle médical et vendue auprès de 260 dépositaires.  
Distributeur exclusif pour la Suisse: **adima sa** Genève.

**DÉMONSTRATION**  
Notre spécialiste sera à votre disposition pour répondre à vos questions, vous fournir de judicieux conseils et vous présenter l'ensemble de la gamme des préparations de soins Karin Herzog que convoite toute femme soucieuse de sa beauté.

**Mardi 31 janvier et mercredi 1er février**

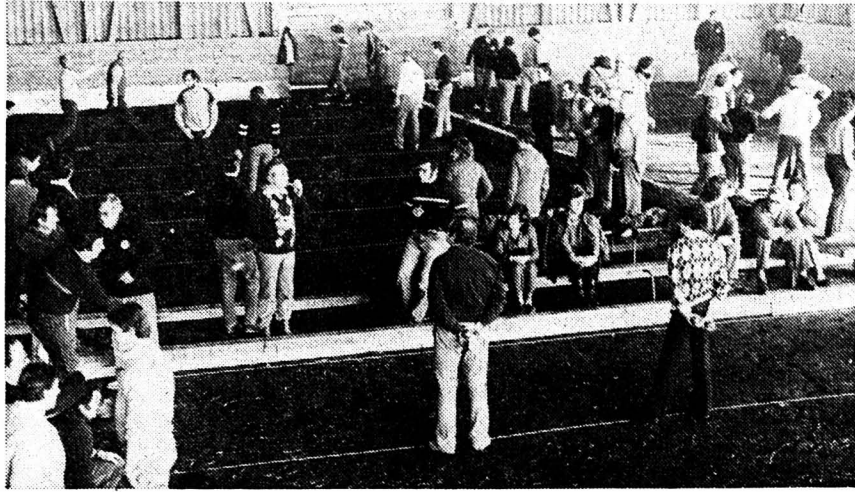


# LE LOCLE

et son district

## la voix d'une région

### De nombreux joueurs pour une importante manifestation Le manège du Quartier placé sous le signe de la pétanque



26 pistes avaient été aménagées dans le manège du Quartier pour accueillir 48 triplettes le samedi et 54 triplettes le dimanche.



Les vainqueurs du concours international de propagande samedi. Devant de gauche à droite: Jacques Fuchs (président de la Fédération suisse de pétanque), Antoine Pilla et Robert Guyot, la Plainpalaisienne de Genève. Derrière à gauche Jean-Pierre Gardet président du Club Le Locle - Col-des-Roches et à droite Pierre Notari, président du comité d'organisation. (Photos Impar-cm)

La pétanque est un sport qui, d'année en année, suscite davantage l'enthousiasme des amateurs. Elle a

pris beaucoup d'ampleur dans le canton depuis environ cinq ans et notre République compte aujourd'hui 15 clubs de pétanque.

Cet engouement pour un sport tout de finesse, de patience et d'adresse s'est également manifesté le week-end dernier au manège du Quartier, à l'occasion du concours international de propagande qui a eu lieu samedi et de la Coupe des neiges, septième du nom, qui s'est déroulée dimanche.

Ces deux importantes rencontres étaient organisées comme chaque année par le Club de pétanque Le

Locle - Col-des-Roches. L'esprit d'initiative et l'ardeur qui animent les organisateurs ont, une fois de plus, été récompensés, puisque samedi 48 triplettes, 144 joueurs, se sont affrontés sur les 26 pistes aménagées dans le manège. Ce concours de propagande était ouvert aux joueurs licenciés ou non. Son principal objectif est de développer le jeu de la pétanque.

Samedi le concours international de propagande a réuni des joueurs du canton, mais aussi de France frontrière (six triplettes) et des cantons de Genève, de Vaud et de Berne.

Le comité d'organisation, présidé par Pierre Notari, est composé d'une vingtaine de membres. Par ailleurs, durant les deux jours de cette rencontre une trentaine de personnes se sont chargées avec beaucoup de dévouement, de l'organisation de cette importante manifestation, dont le rayonnement dépasse largement le cadre de notre région.

Samedi, la rencontre a débuté vers 14 h. et s'est terminée tard dans la soirée. C'est finalement une triplette de la Plainpalaisienne de Genève qui l'a emporté devant une équipe de Pontarlier.

Tout au long de la joute, l'amitié et l'esprit de sportivité ont animé les «pétanqueurs». Pour les joueurs, ces concours au milieu de l'hiver sont aussi une occasion de «se faire la main» hors saison.

Nous reviendrons dans une prochaine édition sur la journée de dimanche et la Coupe des neiges proprement dite.

#### LES RÉSULTATS

Voici les principaux résultats de la journée de samedi.

**Concours international de propagande:** 1. La Plainpalaisienne (Jacques Fuchs, Robert Guyot, Antoine Pilla); 2. Pontarlier (Roland Langellaume, Jean-Pierre Marangy, André Pin); 3. Pontarlier (Pascal Maugain, Roland Bourdin, Mafeis); 4. Les Meukeux (Malte Von Dincklage, Jean-Pierre Oppliger, Georges Ducret); 5. ex aequo: Yverdon (Daniel Wagnière, Freddy Vidmer, Lorenzo De Pippo); Le Verger (Adriano Salvi, Gérard Vasso, Walter Semenzi); Sportive neuchâteloise (Laurent Juillerat, Eric Hummel, Bernard Vaucher); Mitigé (André Taclet, Pierre Matthey, Léo Bonardi).

**Concours complémentaire:** 1. Les Renards (Vincenzo Fabbri, Antonio Amato, Bonaventure Salvi); 2. Omega (MM. Cataldo, Cataldo, Jornod); 3. Omega (MM. Sponga, Hugué, Ferrari); 4. La Bourdonnière (MM. Erard, Guyot, Vuilleumier). (cm)

### Concours annuel du Ski-Club des Ponts-de-Martel De bonnes performances chez les OJ 1969-1970-1971

Samedi 21 janvier, le Ski-Club des Ponts-de-Martel a organisé son traditionnel concours annuel OJ qui s'est déroulé dans de très bonnes conditions et a réuni quelque 80 concurrents.

Dans une précédente édition, nous avons donné les résultats de cette rencontre dans les catégories 1976 et plus jeunes, 1974-1975 et 1972-1973. Une quatrième catégorie, les filles et garçons de 1969-1970-1971, s'est également affrontée sur les pistes des Prises lors d'un slalom spécial en deux manches. Un concours dont voici les résultats:

Filles 1969-1970-1971: 1. Johanne Finger; 2. Joëlle Perret; 3. Rachel Jean-

mair; 4. Laurence Banderet; 5. Sandrine Jeannot.

Garçons 1969-1970-1971: 1. Jean-Pascal Montandon; 2. Daniel Berset; 3. Raphaël Metz; 4. Pierre Montandon; 5. Manuel Espejo.

Relevons aussi que Jean-Pascal Montandon a réussi le meilleur temps de la journée, remportant ainsi le challenge OJ.

Par ailleurs, dans le cours de l'hiver, le Ski-Club des Ponts-de-Martel organisera un slalom parallèle pour les juniors et seniors, sur les pistes éclairées des Prises. (Imp.)

#### FRANCE FRONTIÈRE

### «Festivart» frappé par «les tracasseries douanières»

Véritable «melting-pot» de la vie artisanale et artistique du Haut-Doubs, «Festivart» n'a plus besoin de décliner son identité. Soixante artisans amateurs ou professionnels pour trente-cinq spécialités proposeront leurs créations à la Salle des Fêtes de Villers-le-Lac du 28 avril au 6 mai avec pour corollaire diverses animations musicales, théâtrales et de danse.

Une ombre au tableau cependant, les ressemblances du Haut-Doubs et du Jura neuchâtelois s'arrêteront en douane. Seul un peintre suisse accrochera ses tableaux aux cimaises françaises. «Explication navrante», écrit Jean-Marie Girardot, «nos amis helvètes exposants de 1982 sont découragés par les

tracasseries douanières imposées lors du passage de leurs œuvres».

Si les frontières demeurent en retard sur leur temps, l'exposition sera à l'heure de l'horlogerie avec un «musée de l'horlogerie» principale nouveauté du cru 84, qui sera plus abondant que celui de 1982. Au total en effet 79 numéros d'exposants seront distribués contre 57 en 1982.

Les animations entourant «Festivart» seront de deux ordres: productions musicales de groupes, chanteurs, pianiste sur les lieux de l'exposition et des soirées théâtrales, chorales, de danse dans le Cinéma Vox réaménagé pour la circonstance. Simultanément les organisateurs envisagent une mini-exposition à Mor-teau. (hw)

### Vente du «mimosa du bonheur» Accueil chaleureux de la population



Samedi sur la place du Marché, un groupe de dames s'est chargé de la vente du «mimosa du bonheur» alors qu'une cinquantaine d'élèves de l'Ecole primaire ont sollicité la générosité des passants en leur proposant un brin de mimosa. (Photo Impar - cm)

Les habitants de la Mère-Commune ont à nouveau, cette année, réservé bon accueil à la traditionnelle vente du «mimosa du bonheur», dont les bénéfices sont destinés à offrir des vacances à des enfants peu favorisés.

Cet accueil fut particulièrement généreux pour cette «édition» 1984 puisque, pour la première fois, la somme récoltée dépasse le cap des 6000 francs avec un revenu de 6404 francs.

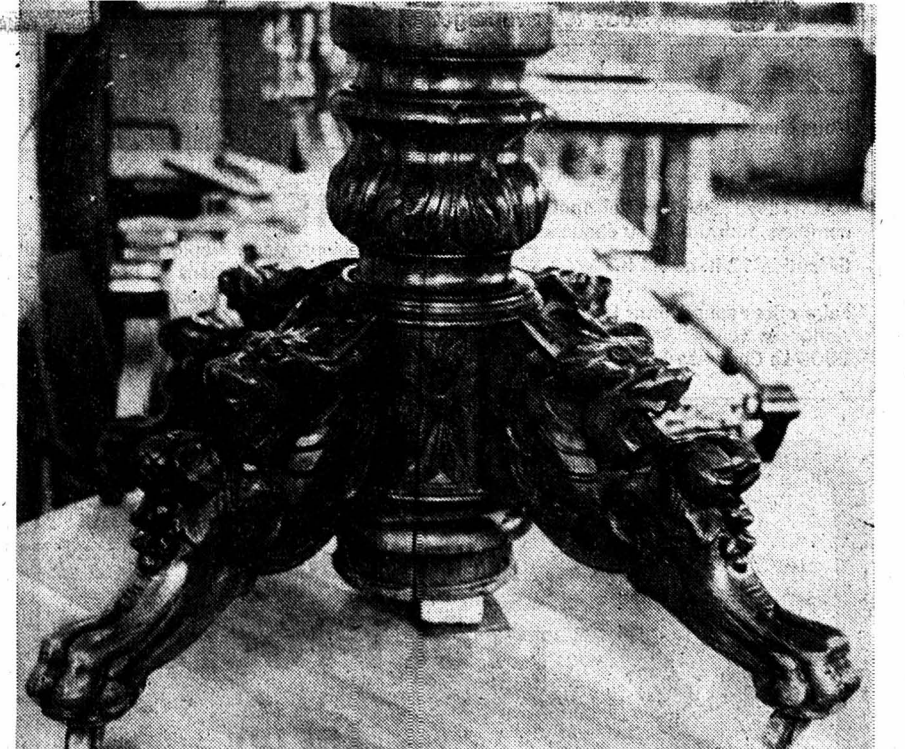
Le produit de la vente sera versé au Locle au «Mouvement de la jeunesse suisse romande» et à d'autres groupements qui se chargent d'organiser des colonies ainsi qu'à l'Office social du Locle pour les gosses de parents nécessi-

teux et au Centre d'accueil et d'animation de la rue de la Chapelle.

Samedi, sur la place du Marché, un groupe d'une dizaine de dames, sous la présidence de Mme Michèle Bergeon, s'est chargé de la vente du «mimosa du bonheur» alors qu'une cinquantaine d'élèves des quatrième et cinquième degrés primaires ont sollicité la générosité des passants en leur proposant un brin de mimosa.

Cette vente touche en grande partie les entreprises, fabriques et commerces de la ville puisque les deux tiers du mimosa leur sont généralement destinés. En décembre déjà, la présidente Mme Bergeon a sollicité leur générosité avant de «passer la commande». (cm)

### Curieuse découverte aux Brenets



Tout de chêne massif, ce pied de table est entièrement sculpté et finement ciselé.

Récemment, alors qu'il était occupé à la restauration d'une très belle et vieille table, quel ne fut pas l'étonnement de M. Raymond Wütrich, ébéniste aux Brenets, en découvrant dans le pied central un message qui y séjournait depuis un siècle.

Sur un papier jauni par le temps, le texte est partiellement effacé, pourtant encore lisible, mais insuffisamment pour être reproduit par la voie photographique.

En voici le teneur:  
Je joins ce billet doux à la personne qui aura le bonheur d'être de ce monde et qui aura la chance de le posséder.

C'est avec plaisir que nous tous, lui souhaitons bien du bonheur et surtout beaucoup de prospérité dans son travail.

La Chaux-de-Fonds, le 7 juillet 1883.  
L'atelier Hofmann  
Juliette Robert  
Jules Michou  
Tell Calame  
Père Wilhelm, ébéniste

Pour la petite histoire, précisons que la table est ovale, les dimensions du plateau étant de 130 x 110 cm. Le pied, dont le diamètre est de 20 centimètres, est en chêne massif. Sa base comporte quatre dragons magnifiquement sculptés et ciselés. Et comme le furent jadis les tables des grandes familles, celle que

nous avons pu admirer est extensible grâce à un ingénieux système de glissière et trois rallonges de 50 centimètres pouvant s'intercaler entre les deux parties du plateau ovale dont la bordure, elle aussi, est finement sculptée.

En redonnant une deuxième vie à ce témoin d'un riche passé artisanal, M. Wütrich a des raisons d'être fier de son ouvrage et lui aussi, peut-être, laissera-t-il un message dans le socle de cette table, destiné à ceux qui dans un siècle la ressusciteront une nouvelle fois! (Imp.)

#### NAISSANCE

Anne-Marie et Jean-Michel  
GABERELL-BURNIER  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de leur fils

#### BASTIEN

le 28 janvier 1984

Clinique des Forges

Les Replattes 13  
2400 Le Locle

### On en parle au Locle

Minute par minute, un peu le matin, davantage le soir, le jour est en train de gagner sur la nuit. On a beau n'être qu'en janvier, dans quelques jours, la différence avec décembre sera déjà d'une petite heure. Cela ne passe pas inaperçu et on est surpris de voir chaque année les gens suivre avec intérêt cette évolution naturelle des choses à laquelle nous sommes pourtant habitués.

Heure par heure, les grands de ce monde et les responsables des médias suivent avec attention le déroulement à travers la planète des événements politiques, militaires, économiques, qui ne laissent aucun répit à personne et qui sont le plus souvent source de déception et de morosité. Là aussi, nous sommes habitués, mais ça commence à bien faire car le monde aspire à autre chose qu'à un scénario devenu lassant dans sa triste médiocrité.

Jour après jour, des milliers d'horlogers de ce pays voient de nouvelles tuiles risquer de leur tomber sur la tête. A peine unis par les liens du mariage décidé et béni par les banquiers, les deux grands groupes horlogers sont bien loin de connaître une lune de miel sereine et heureuse. Agitation, convulsions, remous, restructurations permanentes, déclarations, secousses, cascade de promesses et de désillusions, ce ne sont plus les géants que l'on dit encore pour bien faire. Et pour ceux de l'établi ou du pupitre, la vie continue dans la crainte et sous la menace suspendue, en dépit des conseils, des comités, des commissions, des rapports d'experts, et de tout le tralala qui fait qu'aujourd'hui, pour eux, le contraire d'un homme de bien peut se trouver non seulement à Bienne, comme autrefois, mais encore partout ailleurs où siègent, calculent et décident les chefs d'orchestre et leurs exécutants du moment. Drôle de musique qui, elle aussi, commence à bien faire!



# Une chance à saisir



Laine à tricoter  
80% acrylique, 20%  
laine, 3 brins.  
Divers beaux colo-  
ris.

la pelote de 200 g  
**330**

**MIGROS**



Nous cherchons à acheter  
**MOUVEMENTS**

CAL. 11 1/2" AS 1580 en mouvements  
complets, fournitures ou ébauches.  
Exécution 12 h. ou 24 h.

Faire offres sous chiffre 91-510 à Assa,  
Annonces Suisses SA, case postale 950,  
2300 La Chaux-de-Fonds

Abonnez-vous à L'Impartial

**JE RÉPARE**

consciencieusement, rapidement, pendules,  
montres et réveils anciens et nouveaux. Ser-  
vice à domicile sur demande.

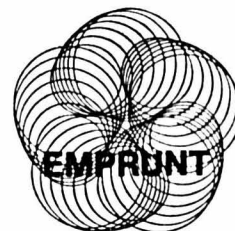
**Horlogerie ROCHAT**  
Rue Jardinière 41  
☎ 039/23 75 00



**novoptic**

J. Held  
La Chaux-de-Fonds

av. L.-Robert 51  
(sous les arcades)  
tél. 039/23 39 55



## Grande Dixence S.A. Sion

**4 3/4 %**

**Emprunt 1984-96  
de fr. 60 000 000**

Le produit sera destiné à la conversion  
et/ou au remboursement de l'emprunt  
6 1/4 % 1974-89 de fr. 60 000 000, dénoncé  
au 20 février 1984.

**100 1/2 %**

**Prix d'émission**

Conversion:  
Les porteurs d'obligations de l'emprunt  
6 1/4 % 1974-89 ont la faculté de demander  
la conversion de leurs titres en obliga-  
tions du nouvel emprunt. Les obligations  
à convertir sont à remettre avec coupons  
au 20 février 1985 & ss.

No de valeur: 109 097

**Modalités de l'emprunt**

Durée:  
12 ans au maximum; remboursable par  
anticipation après 8 ans

Titres:  
obligations au porteur de fr. 1000, fr. 5000  
et fr. 100 000

Coupons:  
coupons annuels au 20 février

Libération:  
20 février 1984

Cotation:  
sera demandée aux bourses de Bâle,  
Berne, Genève, Lausanne et Zurich

**Délai de souscription  
du 30 janvier au 3 février 1984,  
à midi**

L'extrait du prospectus paraîtra  
le 30 janvier 1984 dans les «Basler Zeitung»,  
«Journal de Genève», «Gazette de Lau-  
sanne», «Nouvelle Revue de Lausanne» et  
«Neue Zürcher Zeitung». Il ne sera pas  
imprimé de prospectus séparés. Les  
banques soussignées tiennent à disposition  
des bulletins de souscription et de con-  
version avec les modalités essentielles  
de l'emprunt.

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**

- CRÉDIT SUISSE
- UNION DE BANQUES SUISSES
- BANQUE POPULAIRE SUISSE
- BANQUE LEU SA
- GROUPEMENT DES BANQUIERS PRIVÉS GENEVOIS
- BANQUE CANTONALE VAUDOISE
- BANQUE CANTONALE DE BÂLE
- BANQUE CANTONALE DE BERNE
- BANQUE CANTONALE DE ZÜRICH
- BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG
- BANQUE CANTONALE DU VALAIS
- BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE

L'annonce, reflet vivant du marché



Seul le  
**prêt Procrédit**  
est un  
**Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

**VOUS aussi**  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom .....

Prénom .....

Rue ..... No. ....

NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds,  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

**rapide  
simple  
discret**

## Fonds de placement Intrag Paiement des coupons

au 31 janvier 1984

AMCA America-Canada Trust Fund	BOND-INVEST Fonds de Placements Internationaux en Obligations	JAPAN-INVEST Fonds de Placement en Actions Japonaises
Coupon No 20	Coupon No 14	Coupon No 2
Fr. 1.20	Fr. 4.20	Fr. 10.--
Fr. -.42	Fr. 1.47	Fr. 3.50
Fr. -.78	Fr. 2.73	Fr. 6.50
Fr. 1.--	Fr. 4.15	Fr. 10.--

Aux porteurs de parts  
domiciliés en Suisse  
Moins impôt anticipé suisse  
de 35%

Montant net  
Aux porteurs de parts  
non domiciliés en Suisse,  
avec déclaration bancaire

Les répartitions annuelles peuvent être réinvesties à des conditions préférentielles, jusqu'au 29 février 1984, en parts du même fonds.

Les coupons peuvent être encaissés aux domiciles de souscription et de paiement suivants:

Union de Banques Suisses, Zurich,  
siège et succursales  
Lombard, Odier & Cie, Genève  
La Roche & Co., Bâle  
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne  
Banque Cantrade SA, Zurich





# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

Prochaine séance du Conseil général de Neuchâtel

## L'aqueduc des gorges de l'Areuse nécessite des travaux importants

Après un ordre du jour assez restreint lors de la première séance 1984, les conseillers généraux de Neuchâtel auront à débattre de nombreux sujets le lundi 6 février.

Sous la présidence de M. Jean-Luc Dupont, six rapports seront soumis à l'assemblée, dont quatre d'information. Ces derniers concernent le chauffage des piscines, la construction et l'aménagement de logements, le règlement d'urbanisme et la construction du Centre sportif sur les Jeunes-Rives. Les deux autres rapports sont importants: la création de pistes de curling et la réfection de divers ouvrages sur l'aqueduc des gorges de l'Areuse.

Une motion ayant trait à la récupération des déchets et une réponse à une question écrite au sujet des ravages commis par l'ouragan du 27 novembre 1983 complètent l'ordre du jour.

### QUAND LA FIÈVRE TYPHOÏDE TUAIT

En 1882, la fièvre typhoïde s'abattait sur Neuchâtel, atteignant 700 habitants dont 13 moururent. Il fut démontré que les germes de cette maladie avaient été transmis par les eaux du Seyon qui étaient distribuées dans la ville. Captée à la hauteur de Valangin, cette eau était d'une pureté irrégulière, elle n'était pas soumise à des analyses chimiques puisque, à cette époque, toute eau claire et limpide, agréable à boire et d'une température pas trop élevée était déclarée «potable».

Après la fièvre typhoïde, des droits furent acquis sur des sources situées dans les gorges de l'Areuse et un aqueduc a été construit. Long de 15 kilomètres, il n'a guère été modifié au cours des ans. Il recueille les eaux des sources supérieures à l'amont de Champ-du-Moulin et des sources inférieures à proximité de

Combe-Garot pour les amener par gravité jusqu'aux réservoirs du Chanet puis du Plan. L'ouvrage comprend 9,7 km de galerie.

Si l'aqueduc n'alimente que partiellement les communes de Bôle, de Boudry, de Colombier et de Rochefort, celles d'Auvernier, de Corcelles et de Peseux dépendent entièrement de cet ouvrage pour leur fourniture d'eau.

Pour Neuchâtel, l'aqueduc fournit en moyenne les trois quarts de l'approvisionnement. L'eau est de bonne qualité, elle ne requiert qu'un seul traitement de désinfection au chlore, son coût est avantageux. Le solde nécessaire provient de la station de pompage et de traitement d'eau du Champ Bougoin.

Il convient de procéder à des travaux devenus indispensables, notamment la réfection de trois ouvrages: le siphon du Numet, le pont de Champ-du-Moulin et le pont de la Verrière, qui sont dans un état préoccupant.

Le nouveau tracé de l'aqueduc proposé s'écarte des terrains instables, améliore les caractéristiques de l'ouvrage et s'intègre à son environnement. Le devis établi se monte à 2.400.000 francs, dont 2,1 millions pour la réfection du siphon et 300.000 francs pour celle des deux ponts. C'est ce crédit que le législatif devra approuver au début du mois de février.

### LE CENTRE DE SPORT UNE FOIS ENCORE

On parle beaucoup du Centre de sport régional, devenu aujourd'hui tout simplement Complexe des patinoires des Jeunes-Rives. En attendant de pouvoir assister à la pose de la première pierre, les Neuchâtelois se prononceraient sur deux points:

**Construction du bâtiment.** - Le règlement d'urbanisme prévoit une procédure spéciale pour les bâtiments ayant plus de 20 mètres de hauteur ou plus de 55 mètres de longueur. Ce sera le cas pour le complexe des Jeunes-Rives; la dérogation devra être accordée par le Département des travaux publics alors que le Conseil général donnera son avis.

**Pistes de curling.** - Il y a une année environ, un postulat demandait que des

pistes de curling soient intégrées dans la première étape de construction des patinoires (une couverte, une à ciel ouvert), équipement qui n'était pas compris alors. Une étude a été ouverte pour l'ajouter éventuellement. Les trois pistes projetées ne trouveront pas place dans le bâtiment même, mais dans une annexe. Le projet est approuvé par le Curling-Club, créé il y a 15 ans et qui compte une trentaine de membres.

Le coût de cette construction supplémentaire est de 750.000 francs. L'aide de l'Etat sera probablement de 30 pour cent, la Société anonyme des patinoires prendra en charge une partie du coût du gros œuvre, notamment la dalle de couverture qui sera utilisée comme terrasse pour le restaurant-buvette. Les pistes ne seront pas glacées en été et cet emplacement servira à d'autres fins pendant plusieurs mois.

Compte tenu de ces données, une somme de 400.000 francs environ reste à trouver pour cette réalisation. Le Curling-Club s'engage à participer à terme pour 250.000 francs. Pour le solde de 150.000 francs, proposition est faite par la ville d'investir dans le cadre de l'aide aux sociétés sportives confrontées à des investissements nouveaux, soit d'accorder aux curlistes ou à la société faitière un prêt sans intérêt, pour une durée de 20 ans.

RWS

## Enfant mordu par un chien

### Le propriétaire recherché

Le propriétaire d'un chien bâtard de couleur noir et blanc, demeurant dans la région de La Coudre ou Hauterive, est prié de s'annoncer immédiatement à la police cantonale de Neuchâtel, tél. 24.24.24, car cet animal a mordu un enfant, hier vers 16 h 15, sur le chemin des Râpes, à côté du funiculaire La Coudre-Chaumont. Il y a lieu de savoir si le chien est vacciné contre la rage, ce qui est évidemment très important.

## La chasse au Val-de-Ruz en 1983

### Des chiffres en légère baisse

Selon le rapport de l'inspecteur cantonal de la chasse et de la pêche, ce sont 1118 chevreuils qui ont été abattus dans le canton, ce qui représente un taux d'utilisation des boutons de 89 %, chiffre supérieur à celui de l'année dernière. Par rapport à 1982, le nombre d'animaux abattus a été sensiblement inférieur dans le district du Val-de-Ruz; sensiblement supérieur dans les districts de Boudry, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, alors qu'ailleurs, il est resté stable.

Pour le Val-de-Ruz, ce sont 226 chevreuils qui ont été tirés, soit 117 mâles et 109 femelles alors que ce chiffre était de 271 avec 136 mâles et 135 femelles pour 1982.

En 1983, chaque chasseur avait le droit de tirer un mâle et une femelle pour lesquels il a reçu 2 boutons de couleur distincte. Comme l'année dernière, un bouton supplémentaire était redistribué au chasseur en cas de tir d'un animal de moins de 8 kg vidé.

Dans le district du Val-de-Ruz, il a été tiré d'autres bêtes: 189 lièvres, 1 renard,

12 chats haret, 1 fouine, 1 belette, 2 hermines, 3 écureuils, 190 pigeons ramier, 50 canards sauvages, 18 faisans, 6 bécasses, 12 bécassines, 65 corneilles noires, 70 geais des chênes, 25 pies, 2 corbeaux freux, 42 perdrix grises, 2 cailles, 5 pigeons domestiques.

### AUSSI LE CHAMOIS

Les chasseurs pouvaient tirer un seul chamois sur l'ensemble du canton, sauf dans les régions de La Roche-au-Croc.

La chasse ne pouvait être pratiquée que durant 9 jours et il a été délivré 79 permis. Si, pour le canton, il a été tiré 28 chamois mâles et 26 chamois femelles; au Val-de-Ruz, ce sont 2 chamois mâles qui ont été tirés, soit le 17 septembre, un à La Bertière et un à la Métairie d'Arberg, tandis que les 2 chamois femelles ont été tirés le 14 septembre, un au Mont-d'Amin et l'autre à Pertuis.

Ce fut une bonne année pour les chasseurs de chamois. Avec 54 bêtes, le résultat correspond à celui des dernières années: un équilibre entre le cheptel sur pied et la pression de la chasse semble s'être installé. A relever le tir d'un chamois de 42 kg. vidé dans les Côtes du Doubs, ce qui constitue un record qui n'a été égalé qu'en 1975. (m)

### BOUDRY

#### Voiture en feu

Samedi à 16 h. 10, à la suite d'une défectuosité du moteur, l'auto de M. G. P., de Meyrin (GE) a pris feu. Le Centre de secours de Cortaillod est intervenu. Le véhicule est hors d'usage.

### Décès

#### SAINT-AUBIN

Mlle Adua Locatelli, 49 ans.

#### BEVAIX

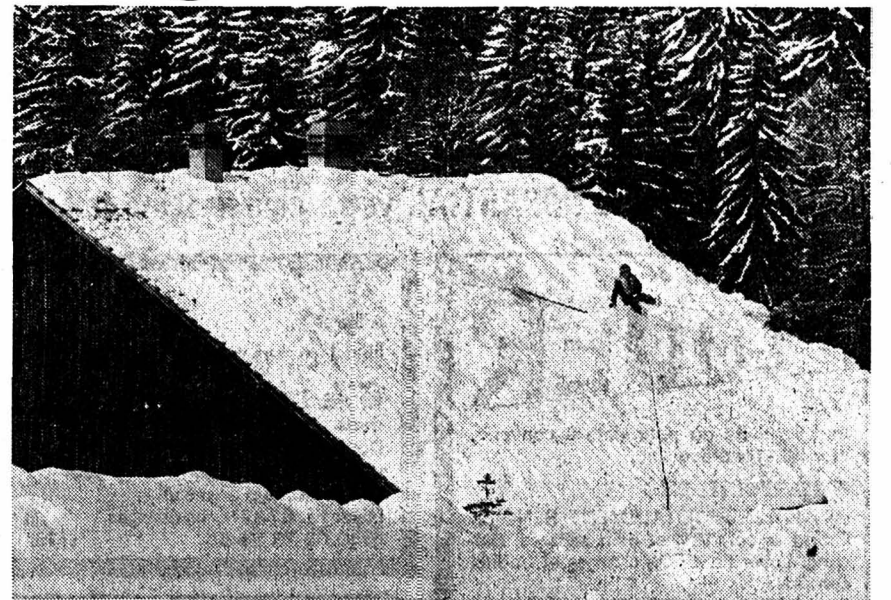
Mlle Madeleine Ribaux, 89 ans.

#### BUTTES

M. Albert Leuba, 75 ans.

Aux Cernets-Verrières

## Les glissades sur le toit



Les enfants ont beaucoup d'imagination. Celui-là est un sacré débrouillard. Dimanche, il a transformé le toit d'une ferme des Cernets-Verrières en piste de luge. Une pelle pour tasser la neige et construire un saut à mi-descente. Un vieux sac en plastique pour remplacer la luge trop lourde à tirer au faite du toit. Et grand départ pour des glissades à rendre jaloux les fondeurs... (jic - photo Impar-Charrère)

## A Noiraigue, la fanfare en bonne santé

Enregistrer, en une année, une seule démission, pour raison professionnelle, et accueillir sept nouveaux membres, c'est faire preuve de santé. La fanfare de Noiraigue se porte bien. Le travail du comité consciencieux et le dynamisme d'un directeur aussi bon musicien que psychologue, ne sont pas étrangers à la grande forme qu'affiche le corps de musique du pied de la Clusette qui vient de tenir son assemblée générale.

C'est aussi le fruit de longs et persévérants dévouements. On le réalise lorsque le président Jean-Claude Mermoz rappelle le souvenir du vétérinaire Pierre Bacuzzi, terrassé le 17 avril, sur le stade de La Maladière à Neuchâtel, alors qu'il jouait pour l'inauguration de la bannière de l'«Amicale des vétérinaires musiciens».

Dans un esprit d'entente, le copieux ordre du jour est épuisé. Tenus de façon impeccable par Donald Bacuzzi, les comptes bouclent favorablement et sont adoptés. Par acclamations également, le président, comité et directeur, sont confirmés dans leurs fonctions. Le secrétaire Pierre Monnet donne la chronologie

impressionnante des soixante-sept services et répétitions de l'année 1983.

Pour la première fois, la société assumait l'organisation de l'assemblée cantonale des musiques neuchâteloises qui se déroula le 6 février. Ce fut, en même temps, l'occasion de fêter le vétérinaire Robert Monnet pour ses 50 ans d'activité. Tout fut parfait et c'est une date lumineuse dans l'histoire de la société.

Bel exemple d'assiduité, le directeur Silvio Giani et le caissier Donald Bacuzzi n'ont jamais été absents l'an dernier. Avec une absence, Pierre-Ami Monnet vient juste derrière eux. Chez les jeunes, les plus fidèles sont Sybille Doppler et Nicole Kammerman (une absence).

Au terme de cette vivante assemblée, Jules-F. Joly, membre d'honneur, qui, depuis plus de 60 ans, témoigne de son intérêt à la fanfare exprime la satisfaction qu'une telle rencontre procure.

A la Croix-Blanche, un repas servi dans les traditions de la maison et une soirée familiale se déroulent dans une joyeuse ambiance. (imp-ly)

## Môtiers: l'heure de la reconnaissance

Les 9, 10 et 11 septembre de l'an dernier, la fanfare L'Harmonie de Môtiers inaugurait sa nouvelle bannière. L'événement s'était déroulé dans la joie malgré des conditions atmosphériques épouvantables. Récemment, le comité qui a tiré le bilan de ces festivités s'est réjoui du résultat financier: plus de 3500 francs de bénéfice...

M. Angelo Carminatti, président du comité d'organisation, salua la trentaine de collaborateurs présents en ouvrant l'assemblée. Il adressa ses remerciements à tous ceux qui contribuèrent de près ou de loin à la parfaite réussite de cette inauguration. Il fit part également de ses sentiments de reconnaissance à toute la population, aux autorités communales, aux nombreuses aides bénévoles, ainsi

qu'aux généreux donateurs, qui, tous, ont prouvé leur attachement au corps de musique môtisane.

Caissier général, M. Michel Plepp présenta les comptes qui bouclent par un bénéfice de 3500 francs.

Après avoir tiré les enseignements de cette fête, chacun se retrouva dans une ambiance sympathique pour partager une collation. (imp-lr)

## Nouveau capitaine des pompiers

La Commission du feu de Môtiers vient de nommer un nouveau capitaine des pompiers. Il s'agit de M. Werner Oth, cantonnier au village, et qui était déjà en fonction depuis une année. Il remplace M. René Rey, démissionnaire. Le Conseil communal a ratifié cette nomination. (jic)

## Trophée du Creux-du-Van: tout bon!

Les membres du Ski-Club de Couvet, organisateurs du 4e Trophée du Creux-du-Van se frottent les mains. Une neige abondante recouvre le plateau de La Nouvelle-Censière où se déroulera l'épreuve dimanche 19 février.

Patronné par notre journal, le trophée attire chaque année près de 300 fondeurs. Trois circuits (5 km., 15 km. et 30 km.) sont tracés entre le Couvent, les Fauconnières et les Auberges.

### PATRONAGE

#### L'IMPARTIAL



«L'Impartial» offrira une coupe au vainqueur des 15 km. et d'autres prix viendront récompenser les meilleurs de chaque catégorie.

● Trophée du Creux-du-Van, inscription d'ici le 14 février en versant 17 francs sur le CCP 20-9257; Ski-Club de Couvet, ou le matin de la course, avant 9 heures - majoration de deux francs. Renseignements: M. Albert Niederhauer, Couvet, ☎ (038) 63 16 38. (jic)

### LE LANDERON

#### Mauvaise chute

Samedi à 14 h. 10, un conducteur de cyclomoteur, M. Alexandre Muriset, 67 ans, du Landeron, descendait la route menant de Lignières au Landeron. A la fin d'un virage à gauche, il roula sur la bordure enneigée pour ensuite chuter sur la chaussée. Blessé, il a été transporté à l'Hôpital des Cadolles par l'ambulance.

#### Fuite après un accident

Vendredi à 23 h. 30, une conductrice de Lignières, Mme P. F. circulait du Landeron à Lignières. A la sortie du Landeron, sa voiture a été heurtée par une auto VW Golf rouge qui arrivait en sens inverse et dont le conducteur ne s'est pas arrêté. Celui-ci ainsi que les témoins sont priés de prendre contact avec la gendarmerie du Landeron, ☎ 51 23 83.

## Contre la glissière de sécurité

Hier à 16 h. 50, un conducteur du Landeron, M. P. S., circulait sur l'autoroute, de Saint-Blaise au Landeron. Arrivé sur la semi-autoroute, au Landeron, alors qu'il avait l'intention d'effectuer le dépassement de l'auto de M. P.-A. F., de Biemme, il s'est rendu compte qu'il était sur un tronçon limité à 100 km/h. Aussi, il a renoncé à sa manœuvre et, en se rabattant sur la droite, sa machine a heurté l'arrière de l'auto de M. F. Sous l'effet du choc, la voiture a zigzagué sur la chaussée pour ensuite heurter la glissière de sécurité. Légèrement blessés, les passagers de l'auto F., soit son épouse Mme M. F. et M. G. G., de Biemme ont été conduits chez un médecin à La Neuveville.

## NAISSANCE

Coucou  
Je suis arrivée

**CHRISTELLE  
MURISSET-CHAPATTE**

le 29 janvier 1984

Maternité de Landeyeux

Esserts 44  
2054 Chézard

161650

### FONTAINEMELON

#### Assemblée du Club des loisirs

Sous la présidence de M. Walther Müller, s'est déroulée dernièrement l'assemblée générale du Club des loisirs du 3e âge. Il y avait 61 membres pour écouter le rapport du président qui retraça l'activité de l'année écoulée. Outre les activités habituelles, il y a eu deux courses dont l'une au Musée de l'horlogerie au Locle.

Un rapport de caisse présenté par M. Eric Matthey, précisa que la situation financière était saine. Pour 1984, deux courses sont prévues, l'une au Seelisberg et l'autre au Palais des Nations à Genève.

C'est par un film sur le Grand-Nord, présenté et commenté par M. Maurice Weibel et une tasse de thé avec cornet à la crème que se termina cette journée. (m)



# AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**A louer dès le 1er avril à La Chaux-de-Fonds**  
**APPARTEMENT**  
 2 pièces MANSARDÉ avec confort. Loyer Fr. 500.-, charges comprises.  
**APPARTEMENT**  
 3 pièces avec confort. Loyer Fr. 450.- + charges environ Fr. 130.-.  
 Les deux appartements sont équipés de Coditel.  
 S'adresser à **Fiduciaire Michel Ritzl**, 2053 Dombresson, ☎ 038/53 36 91. 87-70

**La Neuchâteloise Assurances**  
 A louer, rue Jaquet-Droz 12, La Chaux-de-Fonds  
**grand 1 pièce meublé**  
 au centre ville. Spacieux, tout confort, cuisine agencée, salle de bain. Libre tout de suite ou pour date à convenir.  
 ☎ (038) 21 11 71. 28-35

A louer rue de l'Arc-en-Ciel  
**appartements HLM**  
 2 pièces, confort. Libre tout de suite ou date à convenir.  
 Loyer Fr. 332.- charges comprises.  
 3 pièces, confort. Libre tout de suite ou date à convenir.  
 Loyer Fr. 390.- charges comprises.  
 Tél. (039) 23 26 56. 91-475

A louer rue Fritz-Courvoisier  
**studio meublé ou non**  
 confort, libre tout de suite ou date à convenir.  
 Loyer Fr. 320.- charges comprises.  
**appartement 2 pièces**  
 confort, libre tout de suite ou date à convenir.  
 Loyer Fr. 443.- charges comprises.  
**appartement 3 pièces**  
 confort, libre tout de suite ou date à convenir.  
 Loyer Fr. 514.- charges comprises.  
 ☎ (039) 23 26 56. 91-475

**A LOUER**  
 dès le 1er mars ou à convenir dans quartier périphérique, tranquille et ensoleillé  
**bel appartement**  
 de 4 1/2 pièces, tout confort. Cuisine agencée, grand séjour, WC et bain séparés, balcon. Loyer Fr. 910.-, toutes charges et Coditel compris.  
 Possibilité de louer un garage dans l'immeuble.  
**GERANCIA SA**  
 Léopold-Robert 102  
 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 54 33. 920

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

**A LOUER**  
 tout de suite ou pour date à convenir, Fiaz 38, 1er étage  
**appartement**  
 de 4 1/2 pièces TOTALEMENT RÉNOVÉ. Grand séjour, WC et bain séparés, balcons. Loyer Fr. 650.- charges et Coditel compris.  
**GERANCIA SA**  
 Léopold-Robert 102  
 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 54 33

A louer  
**bel appartement 6 1/2 pièces**  
 dans immeuble rénové, rue du Doubs, confort, possibilité d'installer une cheminée, jardin, libre tout de suite ou date à convenir.  
 Loyer Fr. 874.- sans charges.  
 ☎ (039) 23 26 56. 91-475

À LOUER pour tout de suite ou date à convenir  
**3 pièces**  
 3e étage, bain, chauffage automatique au mazout. Fr. 310.- plus charges.  
 ☎ 039/26 98 02. 2468

A louer dès le 1er mars, appartement de  
**4 1/2 pièces**  
 tout confort, Croix-Fédérale 48.  
 Loyer Fr. 715.-, charges comprises.  
 ☎ 039/28 77 26. 2601

*Vous le voulez-vous assavoir?*

**Qu'est-ce que tu attends? Fais le premier pas!**

La publicité crée des contacts.

**APPARTEMENTS À LOUER**  
 Rue des Crêtets 120-122  
**2 CHAMBRES**  
 Loyer Fr. 305.50 + charges  
**3 1/2 CHAMBRES**  
 Loyer Fr. 421.- + charges

Pour traiter, s'adresser à la :  
 Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA  
 Av. Léopold-Robert 67  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. (039) 23 63 68

**À LOUER POUR LE 31 MARS 1984**  
**APPARTEMENTS**  
 de 3 pièces, dans immeubles rénovés, chauffage central, salle de bains, rues du Parc, Temple-Allemand, Jardinet, Numa-Droz, Doubs, Paix et Alexis-Marie Piaget. 2510

Cherchons à La Chaux-de-Fonds  
**appartement**  
 de 4 éventuellement 5 pièces, pour fin mai 1984.  
 ☎ 032/91 48 68. 2550

**SAINT-IMIER**  
 A louer tout de suite ou date à convenir, Dr Schwab 8  
**2 pièces**  
 Fr. 345.- + charges  
 Pour visiter: 039/41 10 35  
 Pour traiter: Cogestim SA, Lausanne, ☎ 021/20 88 61. 22-3201

**À VENDRE**  
**MAGNIFIQUE APPARTEMENT**  
 dans combles rénovés, poutres apparentes, 4 chambres à coucher. Grand living avec cheminée. Cuisine équipée  
 Surface habitable 130 m<sup>2</sup>  
 Pour visiter et traiter, s'adresser à  
**CHARLES BERSET**  
 gérant d'immeubles  
 La Chaux-de-Fonds  
 Jardinière 87 - Tél. 039/23 78 33. 91-119

**À VENDRE**  
 Bel appartement 4 pièces  
 Au centre de La Chaux-de-Fonds  
 dans un immeuble entièrement rénové  
**APPORT PERSONNEL: Fr. 19 000.-**  
**MENSUALITÉ TOUT COMPRIS: Fr. 864.-**  
 Contactez notre collaborateur sur place, tél. 039/23 83 68 ou notre agence cantonale, Moulins 51, 2000 Neuchâtel, tél. 038/25 94 94. 22-1226

**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
 44, av. du General-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne  
 Tél. (021) 29 61 38

**APPARTEMENTS**  
 de 2 pièces, dans immeubles rénovés, chauffage central, salle de bains, rues Combe-Grieurin, Nord, Jardinière, Collège, Paix et Parc 2511

**APPARTEMENTS DUPLEX**  
 4 et 6 1/2 pièces, grand confort, av. Léopold-Robert. 2512

**APPARTEMENT**  
 de 6 pièces, dans immeuble en rénovation, cheminée de salon, chauffage central, salle de bains avec baignoire et douche, 2 WC séparés, rue Jardinière 2513

**ESPAGNE**  
 Venez au soleil de CIUDAD QUESADA (Alicante) Torrevieja  
 Climat sec 16,5° de moyenne à l'année  
 IDÉAL pour la retraite et les vacances

**VILLAS**  
 avec 1 chambre à coucher ou plus, salon, terrasse et 500 m<sup>2</sup> de terrain à partir de 3 487 500 ptas = environ Fr. S. 48 000.-

**BUNGALOWS**  
 avec 2 pièces ou plus, cuisine, douche, terrasse, jardin, à partir de 1 944 000 ptas = environ. Fr. S. 27 000.-

**NORTEVE SA**, chemin des Cèdres 2, 1004 Lausanne, ☎ 021/38 33 28 - 37 28 55. 80-366511

Depuis 10 ans déjà avec vous

A louer Bois-Noir 39-41, tout de suite ou pour date à convenir  
**STUDIOS NON MEUBLÉS**  
 Loyer mensuel, charges comprises Fr. 262.-  
 ☎ 039/26 06 64. 87-120

**CHARLES BERSET**  
 gérant d'immeubles  
 La Chaux-de-Fonds  
 Jardinière 87 - Tél. 039/23 78 33

**À VENDRE**  
 Quartier ville ancienne  
**PETIT IMMEUBLE LOCATIF**  
 En parfait état d'entretien  
 Confort. Possibilité de créer un appartement en duplex.  
 Pour traiter: Fr. 50 000.-  
 S'adresser à 91-119  
**CHARLES BERSET**  
 gérant d'immeubles  
 La Chaux-de-Fonds  
 Jardinière 87 - Tél. 039/23 78 33

Si vous oubliez de faire de la publicité vos clients VOUS oublieront

Nous offrons à louer, place de l'Hôtel-de-Ville, à La Chaux-de-Fonds, dans immeuble entièrement rénové, avec ascenseur et confort moderne, des  
**LOCAUX PROFESSIONNELS**  
 pouvant convenir à: des cabinets dentaires, para-médicaux, à des études d'avocats ou notaires, à des bureaux commerciaux. Surface: 112 m<sup>2</sup>.  
 S'adresser à **RÉGIES SA, Fiduciaire**, ruelle Mayor 2 à Neuchâtel, tél. 038/25 46 38. 87-685

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
 039/23 26 56  
 58, RUE JAQUET-DROZ - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

## À LOUER APPARTEMENTS

Situation	Date	Nbre pièces	Loyer	charges
Charrière	tout de suite	1 1/2	Fr. 349.-	charges comprises
Crêtets	tout de suite	1 1/2	Fr. 353.-	charges comprises
Serre	tout de suite	2 1/2	Fr. 405.-	charges comprises
Tuileries	tout de suite	2	Fr. 401.-	charges comprises
Fritz-Courvoisier	tout de suite	2	Fr. 443.-	charges comprises
Boulevard des Eplatures	tout de suite	2	Fr. 416.-	charges comprises
Jaquet-Droz	tout de suite	2	Fr. 430.-	charges comprises
Temple-Allemand	tout de suite	2	Fr. 370.-	charges comprises
Crêtets	tout de suite	2 1/2	Fr. 442.-	charges comprises
Jardinière	tout de suite	2	Fr. 372.-	charges comprises
Fritz-Courvoisier	tout de suite	3	Fr. 526.-	charges comprises
Puits	tout de suite	3	Fr. 438.-	charges comprises
Philippe-Henri-Mathey	tout de suite	3	Fr. 491.-	charges comprises
Chapeau-Râblé	tout de suite	3	Fr. 560.-	charges comprises
Crêtets	tout de suite	3 1/2	Fr. 629.-	charges comprises
Tuileries	tout de suite	4	Fr. 625.-	charges comprises
Crêt	tout de suite	5	Fr. 805.-	charges comprises
Nord	01.02.84	5 1/2	Fr. 766.-	sans charges
Doubs	tout de suite	6 1/2	Fr. 874.-	sans charges
Nord	tout de suite	6	Fr. 832.-	charges comprises

Ces appartements peuvent être loués tout de suite ou date à convenir 91-475

A louer à La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 72  
**locaux commerciaux 4 pièces**  
 situés au 1er étage. Accès avec ascenseur. Libre immédiatement.  
 Renseignements et visites:  
**CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTOIS**  
 Léopold-Robert 72, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 16 55. 28-277

Abonnez-vous à L'Impartial

**SAINT-IMIER**  
 dans immeuble récent (Villeret 46-48).  
**beaux appartements**  
 3 pièces dès fr. 340.-  
 3 1/2 pièces dès fr. 402.-  
 4 1/2 pièces dès fr. 460.-  
 + charges  
 Libres tout de suite. Deux mois de loyer gratuit, machine à laver comprise.  
 Pour visiter: ☎ 039/41 49 58  
 Pour traiter: Cogestim SA, Lausanne, ☎ 021/20 88 61. 22-3201

**A LOUER**  
 tout de suite ou à convenir, plein centre, à 2 minutes de la gare  
**beaux locaux commerciaux**  
 de 130 m<sup>2</sup> environ, au 1er étage. Convient comme cabinet médical, bureaux, etc.  
**GERANCIA SA**  
 Léopold-Robert 102  
 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 54 33. 921

Nous offrons à louer à La Chaux-de-Fonds dans un immeuble avec ascenseur des  
**LOCAUX**  
 comprenant: 310 m<sup>2</sup>, disposés sur deux étages à l'usage DE BUREAUX ET D'ATELIERS pouvant convenir pour petite industrie ou usage commercial.  
 S'adresser à **RÉGIE SA**, ruelle Mayor 2, Neuchâtel, ☎ 038/25 46 38. 87-685



# JURA BERNOIS

la voix  
d'une région

## Désignation de la marche du 1100e anniversaire de Saint-Imier La marche «Montoz», d'un compositeur prévôtois, sort gagnante

A l'occasion du 1100e anniversaire de Saint-Imier, la Commission cortège - spectacle du 1100e, présidée par M. Charles Baertschi, avait lancé un concours de composition de marche dans toute la Suisse. Onze marches ont été envoyées et un jury de trois personnes s'est chargé de choisir les six qui allaient participer au grand concert - concours pour déterminer celle qui allait devenir la marche officielle du 1100e anniversaire. Ce jury était composé de MM. Silvio Fasolis, directeur de l'Ecole de musique du Jura bernois à Saint-Imier; Jean Balissat, compositeur de la dernière Fête des vigneron; Roger Volet, du «Kiosque à musique» de la Radio romande.

Coire, et Daniel Ronget, d'Yverdon, ont également été fortement applaudis.

Le gagnant, M. Meyer, de Moutier, s'est vu remettre un prix de 1700 francs; M. Daniel Ronget a gagné 1000 francs et M. Leuthardt 700 francs. Les autres compositeurs en lice étaient MM. Peter Lussy, d'Oberarth; Virgile Berdat, de Delémont et M. Beuchat, de Courtételle. Alors que la marche gagnante a glané plus de 200 voix, les dauphins ont obtenu respectivement 37 et 24 voix. A l'issue du concert - concours, l'orchestre de six musiciens «Speed» a animé la soirée.

Mais auparavant, le maire de Saint-Imier et le président du comité directeur du 1100e anniversaire, MM. Loetscher et Buchs, ont tenu à remettre personnelle-

ment un présent à M. Daniel Gisiger et à son épouse, invités d'honneur pour la circonstance. Le champion cycliste a reçu une montre du 1100e et son épouse un splendide bouquet de fleurs. Le maire a tenu à souligner le bonheur pour Saint-Imier de compter parmi ses habitants un champion de la classe de Gisiger.

Quant à M. Volet, du «Kiosque à musique», il a relevé qu'il ne suffit pas de savoir pédaler: M. Gisiger aurait été un excellent juge pour les marches. Le responsable du «Kiosque à musique» a félicité les réalisatrices de la magnifique tapisserie offerte à la commune pour le 1100e anniversaire; il a parlé de chef-d'œuvre et a été largement applaudi.

C. D.



Les trois lauréats du concours. (Photo Impar-cd)

Afin de pouvoir voter, la population de la région était invitée à se rendre samedi soir à la salle de spectacles de Saint-Imier. Là, elle avait l'occasion d'écouter les six marches jouées par le Corps de musique en pleine forme. Il s'agissait, dans un premier temps, de sélectionner les trois meilleures marches puis, dans un second temps, de choisir la meilleure. C'est la marche «Montoz», du Prévôtois André Meyer, qui a remporté le plus franc succès. Les marches des dauphins, MM. Emilien Leuthardt, de

### Formation des conducteurs d'ambulances

La Commission des services de sauvetage du canton de Berne organise pour la première fois, sous la conduite de la Direction cantonale de l'hygiène publique et en collaboration étroite avec la Police sanitaire de la ville de Berne, un cours de formation de base pour ambulanciers. Le cours sera donné en six jours répartis entre les années 1984 et 1985. Les participants reçoivent une attestation après avoir achevé cette formation. L'apprentissage des mesures d'urgence à prendre pour sauver la vie constitue l'élément central du cours.

(oid)

Suite des informations  
du Jura bernois ► 23

## Projet de complexe sportif régional à Corgémont

En 1979, la municipalité de Corgémont procédait à l'échange d'une parcelle de terrain de pâturage de la région du Stand de tir, contre un terrain privé situé près du Pont de Courtine, au sud-ouest de la localité.

Lors de l'établissement du plan de zone, ce terrain, d'une surface de 21.000 m<sup>2</sup> était classé en zone d'utilité publique, pour être destiné à des installations sportives.

Un plan d'équipement était établi, prévoyant de combiner les nouvelles possibilités offertes, avec celles de la place de football déjà en usage dans la même région et disposant d'une buvette, de douches et de places couvertes.

Faute de moyens financiers, aucune des installations sportives n'ayant été réalisée, le Football-Club fut autorisé à occuper une partie du nouveau terrain pour une place d'entraînement de ses équipes.

La construction d'une station d'épuration dans le Bas-vallon de Saint-Imier créait l'obligation de raccorder la canalisation des eaux usées de la construction du FC au réseau communal, occasionnant pour la société des frais de l'ordre de 25.000 francs.

A la recherche de fonds, le FC constitua une commission financière et prit contact avec les milieux intéressés à

l'implantation d'installations sportives, notamment une halle de tennis et une piste de boccia.

Avec la collaboration du bureau d'architectes Conso-Planing S.A., un nouveau plan d'équipement du terrain de sport a été élaboré. Ce projet a été présenté par les principaux représentants des sociétés concernées; MM. Willy Voirol et Erwin Dornbierer pour le FC, Bernard Pécaut pour les intéressés au tennis, Werner Harnisch pour Conso-Planing S.A. et Roger Siegrist, qui assure la liaison entre les groupements sportifs et les autorités municipales.

Consulté, le bureau du Plan d'aménagement Jura-Bienne n'a présenté aucune objection, le projet constituant une variante rationnelle du plan d'équipement prévu primitivement.

Un des mérites essentiels du projet réside dans sa dimension régionale. Il est prévu: une halle abritant trois courts de tennis, un local de squash, une salle de force, des installations de douches et de sauna, des vestiaires, une buvette, un appartement pour le concierge, une piste couverte pour le jeu de boccia, une piste d'athlétisme de 400 m, à quatre couloirs avec revêtement, un terrain de football, ainsi qu'un parc pour véhicules de 82 places.

Dès la première heure du projet, en

1979 déjà, les sociétés sportives ont exprimé le vœu que l'équipement de la place de sport puisse être utilisé dans un cadre régional. Des contacts avaient été pris à l'époque avec certaines sociétés sportives des localités environnantes. Ce désir pourra maintenant se réaliser pour le tennis et notamment pour l'athlétisme, le Club d'athlétisme de Courtelary ayant immédiatement manifesté son intérêt pour la réalisation projetée.

Il y a lieu de noter qu'à l'exception de l'Institut fédéral de Macolin, il n'existe pas d'autre piste d'une telle ampleur dans le Jura bernois. Le vallon de Saint-Imier est également dépourvu de halle de tennis.

Un des avantages marquants du projet réside dans le fait que les diverses constructions et installations peuvent être exécutées indépendamment les unes des autres et à des moments différents, sans qu'il en résulte des inconvénients, ceci en fonction des besoins effectifs des sociétés intéressées.

### FINANCEMENT

La base financière du projet repose sur la constitution d'une société anonyme au capital-actions de laquelle le public de la région, les groupements, sociétés et autres institutions pourront largement participer en qualité d'actionnaires.

Toutes les instances sportives ou apportant leur soutien aux sociétés sportives seront sollicitées pour les subventions qu'elles accordent généralement en pareil cas.

Une demande a été adressée aux services compétents pour obtenir le concours de l'armée en vue des travaux de terrassement et d'aménagement du terrain.

Il est probable aussi que le projet puisse être mis au bénéfice d'un prêt dans le cadre de la loi sur l'aide aux régions de montagne (LIM).

Par la mise à disposition du terrain de 21.000 mètres carrés, la municipalité de Corgémont participe à ce projet pour un montant pouvant être évalué à quelque 300.000 francs.

Il sera également fait appel aux établissements financiers pour l'obtention d'emprunts.

La totalité du projet, englobant les aménagements, se chiffre à environ 3 millions de francs, dont 1,1 million pour la halle de tennis, 1,2 million pour les locaux annexes et de service, et 150.000 francs pour la piste couverte de boccia.

Par la voie de la presse, la population de la région sera tenue au courant de façon suivie sur l'évolution du projet qui suscite à n'en pas douter un large intérêt populaire. (gl)

# CANTON DU JURA

la voix  
d'une région

## Les aménagements de pâturages aux Franches-Montagnes L'enjeu agricole et le devenir d'un paysage

Page 13

Les parcelles proches des villages, des fermes étaient constamment sur-pâturées, alors que l'inverse se produisait dans les secteurs marginalisés. Bien que les surfaces boisées soient restées quasiment les mêmes, l'élevage d'aujourd'hui est plus intensif. Le but de l'aménagement des pâturages n'est pas de modifier les droits des agriculteurs (les ancranes), ni de les augmenter, mais de proposer une utilisation optimale de la surface herbagère à disposition.

### LE COEUR DU DEBAT

Pour Nicolas Lovis, du Service de vulgarisation agricole de l'Ecole d'agriculture de Courtemelon, l'aménagement des pâturages aux Franches-Montagnes est particu-

lièrement délicat en raison du boisement à l'intérieur des surfaces herbagères. Un boisement fait de bocages et de groupes d'arbres esseulés, de clairières qui représentent une contrainte pour l'aménagiste. Selon la législation, les pâturages boisés sont placés sous la juridiction forestière. Or, les aménagements sont réalisés par les ingénieurs-agronomes. Les plans sont filtrés par le service forestier, tout puissant. «En théorie c'est vrai. Mais dans la pratique, les pressions des agriculteurs dans certaines communes sont énormes» commente un forestier. Avant d'ajouter que les aménagistes s'occupent «de ce qui ne les regarde pas». Premier accrochage! De forme, sans doute. Dans la bouche des aménagistes un constat: la forêt a tendance à envahir les pâturages. Le chef de l'arrondissement

forestier des Franches-Montagnes, Philippe Gigandet, ne le conteste pas. La forêt gagne du terrain là où l'entretien des pâtures a été (trop souvent) délaissé, dans les zones marginales et peu productives. Mais à l'intérieur des pâturages, l'inverse se manifeste. Les groupes d'arbres, les bocages esseulés ne se régénèrent plus. «C'est visible au premier coup d'oeil... Sans que l'on puisse généraliser on peut affirmer que la pression du bétail est trop importante. Les bovins et les chevaux mangent les bourgeons, piétinent les racines. Si l'on n'intervient pas, le recul est irréversible. L'homme travaille à l'année, la forêt au siècle!» affirme M. Gigandet.

### DES CONFLITS

Les ingénieurs agronomes que nous avons consultés se défendent. Dans certaines zones, une nouvelle distribution du bétail, le fait qu'il ne broutera pas en permanence sur le même secteur (rotations) a un effet bénéfique pour les groupes d'arbres. Et quoi qu'on fasse, le laisser-aller n'est pas une solution; sans aménagement les transformations d'un pâturage sont accélérées. Dans le document jurassien «Conception directrice de l'aménagement du territoire», on lit: «L'exploitation des pâturages boisés provoque souvent des conflits entre les agriculteurs qui tiennent à s'assurer d'une surface maximale de pelouse et les forestiers qui doivent légalement s'assurer du maintien du taux de boisement. L'aménagement de ces pâturages boisés ne peut pas se faire d'une manière trop rigide en délimitant des surfaces déterminées réservées exclusivement tantôt à la forêt, tantôt au pâturage. La solution consistant à regrouper le boisement en parcelles forestières ne peut conduire qu'à une profonde modification du paysage jurassien. Il s'agit d'appliquer un aménagement sylvo-pastoral pour préserver, en leur état, les sites existants».

C'est clair mais plus difficile à respec-



Un aménagement de pâturage nécessitera la construction de parcs et inévitablement de nouvelles clôtures. Notre photo: pâturage de la commune de Saint-Brais. (pve)

ter, même si le taux de boisement des pâturages boisés ne peut pas être diminué. Dans certaines communes, non-aménagées ou incorrectement, les agriculteurs «se» sont délimités (individuellement) une portion de pâturage communal; l'équilibre des pâturages boisés n'est plus respecté. Des forestiers n'hésitent pas à parler de «catastrophe». Cette forme de «privatisation» des pâturages communaux est rejetée par les ingénieurs-agronomes qui recherchent une forme d'exploitation communautaire.

Que faire? Etre plus strict? Clôturer l'ensemble des arbres, afin d'esquiver la pression du bétail? Vous imaginez le coût de l'opération et la balafre esthétique! Il n'existe en fait aucune solution toute faite. Il s'agit bien plus de trouver des compromis, tels que la mise en défense de groupes d'arbres particulièrement menacés, de déplacer certains peuplements, de créer des pépinières pour éviter un vieillissement «mortel». Philippe Gmür, ingénieur agronome, chargé notamment d'aménager les pâturages de Saignelégier, estime qu'il faut

dépasser l'éternelle opposition aménagistes-forestiers et agir cas par cas, ne pas hésiter à remodeler un pâturage lorsqu'aucune solution immédiate ne peut être appliquée. Et surtout suivre tous les projets d'aménagements pour déterminer l'évolution de la flore et des peuplements d'arbres. Car toute exploitation plus intensive du sol a des répercussions sur la structure du paysage... Le chef du service de l'économie rurale du canton du Jura en est conscient lorsqu'il affirme: «L'équilibre des pâturages boisés est précieuse. Il faut trouver un compromis entre les intérêts des paysans et des forestiers». Conscient aussi du fait que dans certaines communes les charges de bétail sont plus élevées que le permettent les règlements communaux, trop souvent poussés...

Pierre VEYA

### L'aménagement

Sans expliquer ici toute la méthodologie de l'aménagement, on retiendra que le potentiel fourrager des pâturages sera évalué par la cartographie de la végétation, l'analyse des sols et du climat. Les plans aboutiront à une mosaïque qui servira de base pour répartir le bétail, choisir un système d'exploitation capable d'utiliser rationnellement une pâture. Les troupeaux seront répartis, à l'intérieur de l'aire pastorale, selon l'aptitude des divers secteurs à recevoir tel ou tel type de bétail, selon la proximité des exploitations concernées. Chaque secteur sera encore divisé par plusieurs parcs (clôtures de barbelés) pour permettre une rotation du bétail, afin de tirer parti le mieux possible de la croissance de l'herbe. Les projets nécessiteront parfois des

investissements (amenées d'eau, voies d'accès, loges). En théorie, c'est simple. En pratique, c'est ardu. D'autant que toute évaluation du potentiel fourrager est subjective. Au Noirmont par exemple, la charge moyenne est de 450 UGB (unités de gros bétail). En réalité, il faudra intégrer dans l'aire pastorale 682 UGB. Pour y parvenir, on a décidé de placer les vaches laitières dans un pâturage limitant le temps de pâture normal de moitié. Les plans d'aménagement constituent une petite révolution, tant du point de vue agronomique que humain. Inutile de faire un dessin: il n'est pas facile de changer des habitudes que l'on tient pour de solides traditions. Y renoncer? C'est courir à l'asphyxie de l'économie agricole! (pve)

Suite des informations  
jurassiennes ► 23



**Les derniers jours Soldes autorisés du 16.1. au 4.2.**

**aux prix Fust imbattables**

**Lave-linge automatique** Novamatic Minimat **948.-**  
Location 53.-/ms. Possibilité d'achat.

**Congélateur-armoire** Novamatic ZB 1200 **378.-**  
Location 21.-/ms. Possibilité d'achat.

**Séchoir électronique** Miele T 334

**Sèche-cheveux** Philips 4226 **15.90**  
Prix catalogue 30.- Maintenant seulement  
Location 72.-/ms. Possibilité d'achat.

**Rasoir** Philishave 1135 **69.-**  
d'autres mod. à 39.-

**Toutes les marques de qualité**

• Livraisons gratuites • Grand rabais à l'emporter • Toutes les marques de qualité

**Appareils électroménagers, cuisines et salles de bains agencées**

Dipl. Ing. **FUST**

Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039/26 68 65  
Marin, Marin-Centre, 038/33 48 48  
Bienn, Rue Centrale 36, 032/22 85 25  
Yverdon, Rue de la Plaine 9, 024/21 86 15

Durée de location min. 3 mois

Publicité intensive, publicité par annonces

**Mazda 626**  
**ères A L'INDICE DE SATISFACTION.**



Mazda 626 LX, GLX, GLX «S» 4 ou 5 portes, moteur 2 litres, traction avant de Fr.14850.- à Fr.19740.-.

**GARAGE DE L'AVENIR**  
Progrès 90, ☎ 039/23 10 77  
La Chaux-de-Fonds 91-230

**Pour tous vos imprimés**  
adressez-vous au bureau de L'Impartial

**Christian Dior**  
SOINS



Saison d'hiver, mordue par le vent, le froid piquant la peau et la desséchant.

Notre personnel sait comment remédier à cet inconvénient, quels soins vous conseiller. Chez Christian Dior par exemple, vous trouverez des préparations qui rendront à votre visage un teint de vrai printemps. Vous pouvez les tester: nous vous remettons volontiers la taille d'essai des produits qui vous intéressent !

double chèques fidélité

VOS MAGASINS SPÉCIALISÉS

**B**  
PARFUMERIE  
UMONT

1914 - 1984

**Institut de beauté**

L.-Robert 53,  
☎ 039/237 337

**P**  
PARFUMERIE  
VENUE

L.-Robert 45,  
☎ 039/23 34 44

A vendre

### ordinateur de bureau

à compte à piste magnétique RUF 40 avec programmes de: comptabilité générale, comptabilité débiteurs, comptabilité créanciers, stock, salaires, facturation. Prix très intéressant.

☎ 038/63 24 24 28-29695

Solution des lettres cachées: Remora

A. Quinche & Cie SA  
Etampes de boîtes et étampages  
Serre 106  
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche pour le 1er février ou à convenir, un

### aide-mécanicien

connaissant le tournage et si possible l'électro-érosion, disposé à travailler en équipe de 2 x 8 heures. Prière de se présenter. 2755

Sind Sie ein guter

### Verkäufer

oder

### Vertreter ?

Wollen Sieselbständiger Geschäftsmann werden ?

Können Sie sich eine Partnerschaft mit einem Weltweit bekannten Hersteller elektronischer Registrierkassen und Personal-Computer vorstellen ?

Anfragen unter Chiffre R-44-620592 Publicitas, 8021 Zürich.

**AUSTIN METRO**



**Vander Plas**

**Maintenant offres super!**

**Garage Bering & Cie**  
Atelier et vitrines d'exposition  
F.-Courvoisier 34, ☎ 039/28 42 80  
La Chaux-de-Fonds 2321

## AVIS MORTUAIRES

MONT-SOLEIL

Un soir il n'y eut plus de lumière et dans le cœur naquit le souvenir.

### Madame Jacques HÜRLIMANN

née Hélène MONNAT

est décédée le 26 janvier, dans sa 90e année.

Ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, sœur, belle-sœurs, neveux, nièces et amies, ont le pénible devoir de vous en faire part.

MONT-SOLEIL, le 26 janvier 1984.

La cérémonie funèbre a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Les personnes qui désirent honorer sa mémoire peuvent le faire en pensant à la Maison de retraite Hébron, à Mont-Soleil, ccp 23-4225.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 160852

Le soir étant venu, Jésus dit:  
Passons sur l'autre rive.  
Que ton repos soit doux,  
comme ton cœur fut bon.

Monsieur Charles Matthey,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

### Madame Marguerite MATTHEY

née FAVRE

leur chère et regrettée épouse, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui samedi, dans sa 78e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 28 janvier 1984.

L'incinération aura lieu mardi 31 janvier.

Culte au Centre funéraire, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: rue du Progrès 111.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 161641

Madame Michelle Perrelet, ses enfants et petits-enfants;

Ses enfants:

Claire Bernard,

Dominique Bernard,

Nathalie Bernard,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

### Monsieur Jean-Jacques BERNARD

enlevé à leur tendre affection vendredi, à l'âge de 56 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 27 janvier 1984.

L'incinération aura lieu mardi 31 janvier.

Cérémonie au Centre funéraire, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Orée du Bois 26.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 161639

### LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE « L'IMPARTIAL »

ont le douloureux devoir de faire part du décès de

### Monsieur Jean-Jacques BERNARD

Photographe RP

leur fidèle et dévoué collaborateur depuis de nombreuses années.

Ils en conserveront le souvenir d'un compagnon très serviable.

Pour les obsèques se référer à l'avis de la famille. 161635

**Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures**

### L'ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DES JOURNALISTES

a le pénible devoir de faire part à ses membres du décès de

### Jean-Jacques BERNARD

Photographe RP

Elle conservera de ce confrère un excellent souvenir.

L'incinération aura lieu mardi 31 janvier 1984.

Culte au Centre funéraire, à 10 h. 161630



# LA CHAUX-DE-FONDS

## En marge de la semaine de prière pour l'Unité des chrétiens Découvrir l'unité

La semaine de l'Unité vient de s'achever dimanche, par l'accueil d'une autre communauté au culte ou à la messe. Ainsi, les paroissiens de l'Abeille étaient reçus à la messe rassemblant la Mission italienne au Sacré-Cœur, ceux du Grand-Temple se rendaient à l'Eglise catholique-chrétienne, d'autres encore ont eu un échange de chaire.

Si la semaine de l'Unité s'achève, l'unité des chrétiens n'est pas encore réalisée. Pourtant, à travers les rencontres, la prière, les échanges, l'unité, mystérieusement, se crée, ou plutôt se découvre. On apprend à se connaître, et l'on finit par se reconnaître. En fait, l'unité existe déjà, elle est en Dieu: n'avons-nous pas le même Seigneur, le même baptême, la même foi, le même Repas... du Seigneur? Ce qui différencie un chrétien d'un autre? Rien de fondamental, tout au plus une tradition, des pratiques... et des habitudes.

Récemment, à la salle Saint-Louis, Mme Francine Schneider, membre du Conseil synodal de l'Eglise réformée, relatait une expérience oecuménique extraordinaire: celle de l'assemblée du Conseil oecuménique des Eglises, à Vancouver, au Canada, qui s'est tenue l'été dernier en présence de 900 délégués de plus de 300 églises. Ainsi, plus de 440 millions de chrétiens étaient représentés à cette assemblée. Leurs délégués ont essayé de se comprendre, de célébrer, de vivre ensemble, et de pratiquer l'unité.

Avec toutes les différences de langues, de mentalités que cette assemblée réunissait, il fallait un fort acte de foi pour assumer le pari que les chrétiens du monde entier peuvent se réunir pour envisager ensemble l'avenir.

Cette assemblée débattait d'un thème provoquant: «Jésus-Christ, vie du monde». Tantôt interpellation, tantôt certitude, tantôt mise en route, ce thème rencontrait la situation concrète de chacun: richesse de certains, mais chômage, famine, guerre, injustices pour la majorité.

Face à cela, que faire, que dire? «Jésus-Christ, vie du monde», est-ce encore vrai dans un monde sans justice et sans paix? Est-ce encore vrai pour cette femme sud-américaine, mère de huit enfants, engagée pour la justice, mais menacée chaque jour de torture ou de mort? Que veut dire «Jésus-Christ, vie du monde» quand on sait qu'il y a sur terre de quoi nourrir, vêtir et soigner tout être humain, et que si la famine

règne, ce n'est ni la faute de Dieu ni celle de la nature, mais de ceux qui ne veulent pas partager? Que veut dire «Jésus-Christ, vie du monde», quand en Occident, si l'on ne souffre pas de la faim, l'on crève souvent d'un manque de sens à la vie?

Pour la conférencière, cette assemblée a signifié que l'espérance est réalisable. Elle a découvert que souvent la COE était la voix des pauvres et des opprimés; ce n'est pas qu'il fasse de la politique qui nous dérange, mais qu'il nous appelle à la solidarité et au partage. L'unité, la justice et la paix, au sens spirituel, mais aussi politique et social, ne sont pas que des mots, mais des réalités que l'on peut mettre en pratique. Cela est nécessaire avant qu'il ne soit trop tard.

Les graves questions qui bouleversent l'existence de la majeure partie de nos contemporains, la poursuite de la justice et de la paix, la volonté d'être des disciples obéissants du Christ devraient nous concerner tous. C'est l'appel qui nous est adressé par cette sixième assemblée du Conseil oecuménique. C'est aussi un appel qui nous est laissé par cette semaine pour l'Unité: nous mettre en route tous ensemble pour ne pas éviter les graves questions qui se posent à notre monde et notre région, sans céder au défaitisme ni à l'égoïsme.

(jjbn)

### Au Club 44

## Réforme de l'enseignement de la musique: généralistes, n'ayez plus peur du solfège!

La musique ça ne compte pas! Ce préjugé, largement répandu, relatif à la place occupée par l'enseignement de la musique dans le programme scolaire, justifiait à lui seul une «table ronde» samedi au Club 44.

La Commission pédagogique et artistique du Conservatoire neuchâtelois, présidée par Jean-Philippe Schaefer, avait invité les instituteurs, généralistes, les professeurs de musique des écoles secondaires et supérieures, les professeurs de conservatoire, des musiciens professionnels, tous bien représentés dans la salle. Le Club 44 avait étendu l'invitation au public et aux parents d'enfants en âge de scolarité. Ils ne sont pas venus (d'ailleurs pourquoi seraient-ils venus, on n'a jamais vu un enfant valorisé par la musique à l'école, sauf dans les classes préprofessionnelles).

Prirent la parole: Jean-Louis Petignat, professeur de musique à l'Institut pédagogique de Porrentruy, responsable de la réforme et de l'élaboration de moyens d'enseignement à l'usage du degré primaire et secondaire; Emile de Ceuninck, professeur à l'Ecole normale de Bienne, musicien professionnel, responsable de l'application de la réforme pour Bienne et le Jura bernois; Simone Favre, déléguée à l'application du programme d'éducation musicale, chargée par le Département de l'instruction publique de la formation et au soutien du corps enseignant et de l'animation dans les classes du canton de Neuchâtel.

Sur le plan romand, il apparaît que la

nouvelle méthode est acceptée par la plupart des généralistes et professeurs, elle prépare à l'écoute, à l'exécution, elle développe l'imagination, conduit à l'expression, l'improvisation. Le solfège-rébarbatif, pour la plupart des enfants et des enseignants - devient application, il faudra l'employer, mais plus tard, on saisira d'abord la musique sensoriellement. On chantera, puis on apprendra le nom des notes.

Si l'exposé fut captivant, le débat, qui suivit, le fut plus encore, bien que difficile à maîtriser. Les questions, critiques, espoirs déçus, les conseils - fustigeant de tous les bords et s'imbriquant - témoignèrent de l'intérêt et de l'utilité d'une telle «table ronde».

Dans le canton de Neuchâtel, la méthode est appréciée. Par contre les objectifs du plan d'études ne paraissent que partiellement atteints en raison d'une application sporadique ou inexistante parfois, par manque de motivation ou de formation des enseignants pour quelques cas, d'où la tâche accrue de Mme Favre, qui, outre l'application de son propre plan de travail, est appelée à combler les lacunes des généralistes. Le Département de l'instruction publique offre des cours de construction d'instruments, de préparation de leçons, de pose de voix, guitare, expression corporelle, d'autres encore.

Pour redorer le blason de la musique à l'école: il faut que les enseignants y croient.

D de C.

# CANTON DU JURA

## 9e Tour des Franches-Montagnes à Saignelégier

Le grand rendez-vous jurassien des skieurs de fond est à la porte. C'est en effet dimanche 5 février prochain que se disputera à Saignelégier le neuvième Tour des Franches-Montagnes, la plus importante course populaire de la chaîne jurassienne.

Le Ski-Club de Saignelégier qui vient de se mettre en évidence par l'intermédiaire de ses deux brillants représentants que sont Jean-Philippe et Christian Marchon, a tout mis en œuvre pour assurer la réussite de cette compétition.

Ils attendent près de mille skieurs pour lesquels ils prépareront trois parcours. L'un de 8 kilomètres pour les enfants et les participants moins entraînés; le deuxième de 18 kilomètres destiné aux sportifs un peu plus aguerris; enfin la distance reine de 30 kilomètres, ouverte aux chevronnés.

Chaque parcours n'étant formé que d'une seule boucle, les participants à l'épreuve des 30 kilomètres auront l'occasion de découvrir quelques-uns des plus beaux sites du Haut-Plateau: pâturages boisés, fermes typiques ainsi que la réserve de l'étang de La Gruère.

Le programme de cette neuvième édition se présente comme suit: samedi de 15 à 17 h. et dimanche de 6 h. 30 à 8 h. 45, à la halle-cantine, remise des dossards et dernières inscriptions.

9 heures, départ en ligne, 30 km.;  
9 h. 30, départ en ligne, 18 km.;  
9 h. 45, départ en ligne, 8 km.;  
12 h. 30, proclamation des meilleurs résultats;

14 heures, fermeture de la piste. Dès ses débuts, le Tour des Franches-Montagnes a remporté un succès considérable en raison de la beauté des parcours proposés et de l'extraordinaire ambiance régnant parmi les concurrents.

Ce sont des moments inoubliables qui sont proposés à tous les skieurs de fond, débutants ou expérimentés, le 5 février prochain, à Saignelégier. (y)

### SCEUT

## Le dancing des Franches-Montagnes ouvert

Le dancing «La Roche» à Sceut s'est ouvert officiellement vendredi soir. Fanfares, discours étaient au rendez-vous pour ce nouvel établissement de nuit, implanté à la frontière des districts de Delémont et des Franches-Montagnes.

Pour son propriétaire, M. Balmer, propriétaire déjà d'un restaurant attenant, ce dancing devrait être celui des Franches-Montagnards. De nombreuses personnalités étaient présentes pour l'apéritif vendredi soir: notamment M. Pierre Beuret, maire de Saignelégier, président des maires des Franches-Montagnes, M. Rodolphe Simon, de Lajoux, président du syndicat d'initiative des Franches-Montagnes et M. Germain Chételat, vice-président de la Fédération jurassienne des cafetiers-restaurateurs.

Dans son discours, on retiendra cette phrase: «La Fédération jurassienne des cafetiers-restaurateurs souligne avec plaisir l'ouverture de ce nouvel établissement, mais remarque qu'une prolifération anarchique d'établissements publics compromettraient gravement l'existence des entreprises déjà établies». En clair cela veut dire: les cafetiers restaurateurs sont préoccupés par l'ouverture de nouveaux établissements, dans un canton déjà surdoté.

Un dancing agréable où les décibels vous permettent de discuter, même si le Conseil communal de Glovelier n'a pas daigné se faire représenter... Opposé qu'il est à un établissement nocturne par principe... (pve)

### PORRENTRUUY

## Décès de Me Pierre Dietlin

Me Pierre Dietlin, ancien vice-président de Coop Suisse, est décédé hier à Porrentruy dans sa 79e année.

Après avoir fait sa maturité à l'Ecole cantonale et après avoir perdu son père très jeune, Pierre Dietlin a travaillé à la Banque Populaire Suisse et à la Coopérative d'Ajoie. Il a ensuite repris ses études pour obtenir son diplôme de notaire en 1934, et s'est installé à Porrentruy. Libéral-radical, il a siégé pendant plus de deux périodes au Conseil communal de la ville en tant que responsable des finances.

Me Dietlin a présidé le Conseil d'administration de la Coopérative d'Ajoie et été vice-président de celui de Coop Suisse. Il a également été membre du Conseil de direction de la Caisse hypothécaire du canton de Berne. Il a travaillé dans l'étude de son fils jusqu'au moment où il est tombé malade, il y a deux mois et demi. (ats)

## Une villa cambriolée

Dans la soirée de samedi des cambrioleurs se sont introduits dans une villa à Porrentruy. Ils ont fait main basse sur des bijoux ainsi que sur des armes. La police s'est rendue sur les lieux. Une enquête est en cours.

# JURA BERNOIS

## Constitution d'une Association de parents d'élèves à Tramelan



Le premier comité de l'Association de parents d'élèves de Tramelan et environs. De gauche à droite, devant: Mmes E. Cuenin, J. Affolter, J. Amstutz, O. Wittwer. Derrière: S. Droz, T. Schmid, R.-M. Freese, G. Mathez et M. Bourqui.

Dernièrement, une nouvelle association a vu le jour à Tramelan. Une quarantaine de personnes ont constitué l'Association de parents d'élèves de Tramelan et environs, acceptant les statuts et nommant le premier comité. Cette association n'est bien sûr pas à confondre avec l'Ecole des parents qui existe déjà et qui déplore une activité dans un autre domaine quant bien même elle touche le domaine des enfants.

Mme Sandra Droz présidait cette première assemblée fort bien revêtue où l'on notait la présence des présidents des Commissions des Ecoles primaires et secondaires, MM. P.-A. Kohler et F. Kaempf, de M. J. Matthey, directeur de l'Ecole primaire, de quelques enseignants, de M. Miserez, président de la fédération cantonale et de Mme Steiner, présidente de la fédération de Moutier.

Mme Jacqueline Amstutz exposa les raisons qui ont incité quelques personnes, au travail depuis plus d'une année, à constituer à Tramelan une Association de parents d'élèves. Grâce à cette association, un dialogue doit s'instaurer entre parents et enseignants, car il semble que jusqu'à présent les parents ne sont pas assez pris en considération dans ce qui se passe à l'école.

Afin d'éviter certains malaises, il est important de se grouper pour résoudre en commun les problèmes et abaisser certains obstacles, ce dont les enfants seront bien sûr les premiers bénéficiaires. Il faut donc que chacun se sente responsable.

Un premier sondage fait par l'intermédiaire des écoles a touché 350 familles, 52 réponses ont été retournées et 36 personnes se sont déclarées favorables à la constitution d'une Association de parents d'élèves. C'est pourquoi, fort de ce résultat, les responsables sont allés de l'avent et l'assemblée constitutive leur

aura donné raison puisqu'un premier comité a été nommé après que Mme Jacqueline Affolter eut présenté les statuts qui furent acceptés.

Ce premier comité est formé de la manière suivante: présidente, Sandra Droz; vice-présidente, Jacqueline Amstutz; caissière, Olga Wittwer; secrétaire, Gisa Mathez; verbaux, Jacqueline Affolter; membres Esther Cuenin, Rose-Marie Freese, Thérèse Schmid et Michel Bourqui. Relevons qu'un seul homme fait partie de ce premier comité formé de neuf personnes.

M. Claude Miserez, président de la Fédération cantonale bernoise regroupant les associations de Bienne, Evillard-Macolin, La Heutte-Péry, Moutier et La Neuveville apportera d'utiles renseignements, tout comme Mme Jacqueline Steiner, présidente de l'association de Moutier.

Un premier programme d'activité a été établi. Il comprendra notamment l'organisation d'une soirée d'information pour se renseigner sur le renouvellement de l'enseignement du français; une information en ce qui concerne l'égalité entre garçons et filles dans les leçons; former des groupes de travail et du dialogue entre parents sur des préoccupations communes; convaincre les enseignants de l'importance de rencontres entre parents et enseignants au moins une fois par an, etc.

Mentionnons que le comité tiendra séance tous les premiers jeudis de chaque mois au Restaurant de la Place et que chacun peut apporter ses suggestions ou présenter ses problèmes. Ouvert à chacun, cette association espère rencontrer un intérêt particulier parmi les parents d'élèves qui peuvent faire partie de l'association moyennant le paiement d'une modeste cotisation.

(Texte et photo vu)

### PESEUX

Comme tout mortel, quand l'heure est venue, je me suis incliné.

Madame Andrée Tanner-Jeanrichard, à Peseux;

Mademoiselle Yvonne Tanner, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

### Monsieur

## Henri TANNER

leur cher époux, père, parent et ami, enlevé à leur affection, après une courte maladie.

2034 PESEUX, le 26 janvier 1984.

(Placeules 10)

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Les personnes qui désirent honorer sa mémoire peuvent penser à l'Association pour la création à Peseux, d'une Maison pour personnes âgées, ccp 20-440.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

2694

### LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE PRECINOX S. A.

ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Henri TANNER

père de leur fidèle employée, Mademoiselle Yvonne Tanner.

161595

# L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:

Imprimerie Courvoisier  
Journal L'Impartial SA,  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tel. (039) 21 11 35 - Télex 95-2114.

### Rédaction:

Rédacteur en chef responsable: Gil Baillod.

Rédacteurs RP:  
Philippe-O. Bollod, Correspondant parlementaire,  
Berne. - Willy Brandt, Monde. - Roland Carrara,  
Economie. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers.  
- Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns,  
Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diezi,  
Jura bernois, Jura. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds.  
- Roland Graf, Coordination de nuit. - Laurent Guyot, Sports. - Ingrid-C. Jean-  
net, La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs,  
Canton de Neuchâtel. - Catherine Montandon, Le Locle.  
- Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Mario Scazza,  
Régionale. - Pierre Thomas, Coordinateur de jour.  
- Pierre Veya, Jura. - Ruth Widmer-Sydlar,  
Littoral.

Stagiaire:  
Pascal Brandt.



lundi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE
14.10 Point de mire
14.20 Grüezi! Musik und Gäste
15.10 Vision 2: La chasse aux trésors
16.10 Vision 2: Jardins divers
17.20 Télévision éducative
17.50 Téléjournal
17.55 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
18.10 Belle et Sébastien
18.35 Journal romand
19.00 Dodu Dodo (20)
19.10 De A jusqu'à Z
19.30 Téléjournal
20.05 A bon entendeur

20.10 Spécial cinéma
LES HOMMES DU PRÉSIDENT
Film d'Alan J. Pakula
Avec: Robert Redford - Dustin Hoffman - Jason Robards - Jack Warden

23.05 Téléjournal
23.20 L'antenne est à vous
L'Union nationale des étudiants suisses

SUISSE ALEMANIQUE
16.15 Rendez-vous
17.00 Mondo Montag
17.45 Geschichte-Chischte
17.55 Téléjournal
18.00 Tiparade
18.25 Les programmes
18.35 Die Fraggles
19.05 Actualités régionales
19.30 Téléjournal - Sports
20.00 Weisch no...
20.50 Hommes, science, technique
21.40 Téléjournal
21.50 I'm no Angel
23.15 Téléjournal

FRANCE 1
11.30 TF1 Vision plus
12.00 Le rendez-vous d'Annik
12.30 Atout cœur
13.00 Actualités
13.45 Ces chers disparus
14.00 Une Vie de Garçon
15.15 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
16.10 C'est arrivé à Hollywood
16.30 Vivre en famille
17.45 Ordinal 1
18.00 Le Neveu d'Amérique (15)
18.15 Le village dans les nuages
18.40 Variéscope
18.55 7 heures moins 5
19.00 Météo première
19.15 Actualités régionales
19.35 Emission d'expression directe
20.00 Actualités

L'avenir du futur
20.35 Branle-Bas au Casino
Film de Richard Thorpe
Avec: Steve McQueen - Brigid Bazlen - Jim Hutton
22.00 DÉBAT
23.00 Actualités

ANTENNE 2
12.00 Midi informations
12.08 L'académie des 9
12.45 Antenne 2 midi
13.35 Marianne, une Etoile pour Napoléon (50)
13.50 Aujourd'hui la vie
14.55 Têtes brûlées
15.45 Cette semaine sur l'A2
16.00 Apostrophes
17.10 La télévision des téléspectateurs
17.40 Récré A2
18.30 C'est la vie
18.50 Des chiffres et des lettres
19.10 D'accord, pas d'accord
19.15 Actualités régionales
19.40 Le théâtre de Bouvard
20.00 Le journal

Emmenez-moi au théâtre
20.35 Le Préféré
Pièce de Barrillet et Gredy
Avec: Jean Fiat - Sophie Desmarets - Cyrielle Claire
Quinquagénaire de charme au regard d'adolescent, Daniel mène une existence libre et vagabonde...

22.40 Plaisir du théâtre
23.40 Edition de la nuit
SUISSE ITALIENNE
17.30 TV scolaire
18.00 La Pimpa
18.05 La Fabrique de Mickey
18.45 Téléjournal
18.50 Objectif sport
19.10 Billy le menteur
19.40 Tous comptes faits
19.55 Magazine régional
20.15 Téléjournal
20.40 I Duo Mond di Charlie
23.25 Téléjournal

FRANCE 3
17.00 Télévision régionale
19.55 Inspecteur Gadget
20.05 Jeux de 20 heures
20.35 La Femme du Boulanger
Film de Marcel Pagnol
Avec: Raimu - Ginette Leclerc - Charpin - Robert Vattier
Le boulanger Aimable Castenet vient s'installer dans le petit village provençal de Sainte-Cécile...

22.40 Soir 3
23.00 Thalassa
23.45 Parole de régions
23.55 Prélude à la nuit

ALLEMAGNE 1
16.00 Téléjournal
16.10 Dein Vater kann dir die Welt nicht in einer Stunde erklären
17.20 Die Besucher
17.50 Téléjournal
18.00 Programmes régionaux
20.00 Téléjournal
20.15 La Taupe (3)
21.10 Une place au soleil
21.15 Freetown, Sierra Leone
22.00 Souvenirs, souvenirs
22.30 Téléjournal
23.00 Logik des Gefühls
0.35 Téléjournal

ALLEMAGNE 2
16.05 Droit successoral (5)
16.35 Le Vagabond
17.00 Informations régionales
17.15 L'illustré-Télé
17.50 Les Rues de San Francisco
19.00 Informations
19.30 Reportage du lundi
20.15 Die Rache des Herkules
21.45 Journal du soir
22.05 Das tödliche Patt (1)
23.20 Informations

A VOIR
Spécial cinéma
Les Hommes du Président
TVR, ce soir, à 20 h 10
Au moment où sort sur les écrans romands «Le Bon Plaisir», Christian Defaye invite sur le plateau de «Spécial cinéma» les auteurs de ce film, presque des homonymes: Françoise Giroud et Francis Giraud. Mais d'abord, en première partie d'émission, on aura loisir de se remettre dans l'affaire du Watergate, qui secoua l'Amérique et aboutit à la destitution du président Nixon. Le film de Alan J. Pakula est une adaptation scrupuleuse du livre de Carl Bernstein et Bob Woodward. Le titre «All the President's men» est une allusion à la comptine anglo-saxonne «Humpty Dumpty»: les enfants chantent l'histoire de ce personnage de légende que «tous les chevaux et tous les hommes du Roi n'ont jamais pu recoller après qu'il soit tombé». L'allusion à la chute de Nixon est claire. On peut aussi l'interpréter comme une allégorie de la vérité, que rien ne peut faire taire une fois qu'elle explose. En tête de distribution, deux monstres sacrés: Dustin Hoffman (que l'on reverra dans deux jours à l'affiche de «Little Big Man») et Robert Redford. Leur interprétation a grandement contribué à l'énorme succès de ce film sorti en 1976, alors que les remous du scandale n'étaient pas apaisés. Cent trente minutes palpitantes d'enquête, de démarches, d'interrogatoires, où il faut parfois prêcher le faux pour savoir le vrai. Deux petits rédacteurs du «Washington Post» ont l'inébranlable intuition que l'arrestation de cinq «plombiers» dans l'immeuble du Watergate, le 1er juin 1972, «cache quelque chose». A force de travail et d'audace, ils vont réussir à faire reculer le dispositif de «black out» mis sur pied par le gouvernement pour étouffer l'affaire. Ils se basent sur les confidences de secrétaires indiscrettes, d'administrateurs maladroits, progressant échelon par échelon. Ils ont surtout un mystérieux allié, «Gorge profonde» (Deep Throat), un haut fonctionnaire qui sait tout, mais garde l'anonymat... (sp - tv)

RADIO SUISSE ROMANDE 1 SUISSE ROMANDE 2 SUISSE ALEMANIQUE FRANCE MUSIQUE FRANCE CULTURE

Aujourd'hui
12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Journal. 12.45 Magazine d'actualité. 13.30 Les nouveautés du disque. 14.05 Profil. 15.05 Le diable au cœur. 16.05 Les déménageurs de piano. 17.05 Subjectif. 18.05 Journal. 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres. 19.05 Dossiers. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.02 Au clair de la lune. 22.30 Journal. 22.40 Théâtre de nuit: La clef, de Daniel Goldenberg. 23.05 Blues in the night. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3, musique et informations.

12.30 Les titres. 12.32 Table d'écoute, nouveauté du disque classique. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Journal. 13.30 Table d'écoute. 14.05 Suisse-musique. 16.00 La vie qui va... 16.50 La classe (jeu). 17.05 Rock line. 18.10 Jazz. 18.30 Empreintes. 19.20 Per i lavoratori italiani. 19.50 Novitads. 20.02 L'oreille du monde. Un homme, un musicien: Henri Duparc; ses oeuvres: Les mélodies; Léonore; Sonate. 22.30 Journal. 22.40 Henri Duparc, suite. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3, musique et informations.

12.15 Journaux. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 15.00 Mus. léger. 15.20 Nostalgie. 16.00 Typique. 16.30 Enfants. 17.00 Welle eins. 17.45 Sport. Nouvelles. 19.15 Fanfare. 20.00 Mus. popul. 21.00 Musique. 23.00 Jazz. 24.00 Club de nuit.
2 12.30 Journal. 12.40 Mag. cult. 13.30 Mus. 14.05 RSR 2. 16.00 Feuilleton. 16.30 Pages class. 17.50 Italien. 18.20 Novitads. 18.30 Infos. 19.15 Mag. agricole. 19.30 Mag. culturel. 20.15 Théâtre. 21.10 Mus. de chambre du début du 20e s. 23.00 DRS 3.

Les programmes français sont donnés sous toute réserve.
12.35 Jazz. 13.00 Opérette, par S. Février, musique légère. 14.04 D'une oreille l'autre: Concerto, Fasch; «Danton Tod», opéra en 2 actes, von Einem; Sonate piano-violon No 3, Beethoven. 17.05 Repères contemporains. 17.30 Actualité du disque. 18.00 L'imprévu. 19.05 Musique traditionnelle. 20.00 Jazz. 20.30 Perspectives du 20e s. 22.30-24.00 Fréquence de nuit.

12.05 Agora. 12.45 Panorama. 13.30 La musique traditionnelle à Radio-France. 14.00 Sons. 14.05 Un livre, des voix. 14.47 Les après-midi de France-Culture. 15.20 Laboratoires. 16.00 L'art en France depuis 1945. 17.32 Instantané, mag. musical. 18.30 Feuilleton: Les Ethiopiens, d'après Héliodore. 19.25 Jazz. 19.30 Présence des arts. 20.00 Dans la série «Passages»: Quartett, de H. Muller, adaptation J. Jourdeuil. 21.00 L'autre scène ou les vivants et les dieux. 22.30-23.55 Nuits magnétiques.

Demain
0.05-6.00 Relais de Couleurs 3. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales du journal. 6.25 Journal routier et bulletin météorologique. 6.30 Journal régional. 6.35 Sports. 6.55 Minute océanique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.30 Indicateur économique. 8.35 Diagnostic. 9.00 Bulletin météorologique. 9.05 Saute-mouton, par Janry Varnel: des jeux, des reportages. 11.30 Bon, qu'est-ce qu'on fait demain? par Jean Charles.

0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.10 6/9 avec vous, réveil en musique. 7.15 La corbeille à billets. 7.30 Classique à la carte. 8.10 Poésie. 8.58 Minute océanique. 9.05 La vie qui va... par Danielle Bron et Vera Florence. Actuel. 9.30 Regards sur... Le Conseil de l'Europe. 10.00 Portes ouvertes sur... La vie. 10.30 La musique et les jours, par P. Perrin et Cl. Perret. 12.00 Musique populaire, grands compositeurs: Joaquin Turina.

Seul l'essentiel des programmes est donné ici.
1 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Palette. 12.00 Sport.
2 6.00 Pages de Vivaldi, Holzbauer, J.-M. Haydn, Mozart et Salieri. 7.00 Journal. 7.15 Pages de Ravel, Chopin, Liszt, Lalo, Albeniz, Falla et Stravinski. 9.00 Aula. 9.05 Radio scolaire. 10.00 z. B.: Deheim isch deheim. 12.00 L. Bobesco, violon: Concerto No 23, Vietti.

Toutes les émissions sont diffusées en stéréophonie.
6.02 Musiques du matin. 7.10 Musique de chambre: S. Carbonel, piano; N. Bodnar, violon; H. Derrien, violoncelle: Trio, Brahms. 7.45 Le journal de musique. 8.12 Magazine, par P. Kaminski. 9.02 Le matin des musiciens. 12.00 Archives lyriques: extraits d'oeuvres de Thomas, Massenet, Wagner, Berlioz, Saint-Saëns et mélodies persanes.

Infos. à 7.00, 7.30, 8.30, 9.00, 11.00, 12.30, 14.45, 17.30, 19.00, 23.55.
7.02 Matinales. 8.00 Les chemins de la connaissance: La femme adultère (7). 8.32 Les mots croisés (2): petite sociologie des mots croisés, avec R. Scipion et R. Brossard. 8.50 Le pont du Nord, par J. Markale. 9.07 Les matinées de France-Culture. 10.45 Les jeunes entrepreneurs (9). 11.02 Musique: Les musiciens français contemporains: C. Gouinguéné.